



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැත්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අත්තිකාරම් ප්‍රධාන කරුණු

රාජපාක්ෂිකභාවය පිළිබඳ සහතිකය [නි. 837]

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 837]

දේශීය ආදායම් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත : [නි. 866]

දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [නි. 974]

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

உறுதிப்பிரமாணம் [ப. 837]

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 837]

உள்நாட்டு இறைவரி (திருத்த) மசோதா [ப. 866]

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 974]

Volume 77
No. 6

Friday
23rd February 1968

PARLIAMENTARY DEBATES (HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

AFFIRMATION [Col. 837]

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 837]

INLAND REVENUE (AMENDMENT) BILL [Col. 866] :

Second Reading—Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 974]

வாசிக பிழிதூர்

நியோகித மன்றி மனவலய

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1968 பௌரவாசி 23 வன சிங்குரடி

வெள்ளிக்கிழமை, 23 பெப்ரவரி 1968

Friday, 23rd February 1968

டி. ஸா. 2 டி மன்றி மனவலய ருக் விட. கலாநாயகர்
தூல [கரு உக். சி. ஸ்டீ கோரடா] இலாசனாகுட
விட.

சபை, பி.ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர்
அவர்கள் [கௌரவ எம். சி. ஷேளி கொறயா]
தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. SPEAKER
[THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] in the
Chair.

ராசனாகித ஸாவிச பிழிதூர்

சபநிகல: பி. சி. அஹமதி மலா.

உறுதிப் பிரமாணம்: ஜனாப் எம். சி. அகமது

AFFIRMATION: MR. M. C. AHAMED

லோகமதி கலிதி அஹமதி மனா (கலீ இனே)
நிவினேன் பனலா அநி அந்நிலம் சபநிகல கர்
அந்நிசன் நலுவலி; ஸ்டி பஸு மன்றிந்நே நால
புசுநகலே அந்நிசன் கலேய.

ஜனாப் முகம்மது காலிம் அகமது (கல்முனை) சட்டத்தி
னால வேண்டப்பட்டவாறு உறுதிப் பிரமாணம் செய்து
சபாபீடத்திலிருந்து புத்தகத்திற் கைச்சாத்திட்டார்.

Mr. Mohamed Cassim Ahamed
(Kalmunai) made and subscribed the
Affirmation required by Law; and
signed the Book at the Table.

புல்தவலலா வாசிக பிழிதூர்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

நிலாச னல

வீடமைப்புக் கடன்கள்

HOUSING LOANS

1. லாலாச உன். பி. பி. பௌரேரா (யி
யந்நொல)

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்
தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatinyantota)

விடயாந்நொல பரீயேசன ஸா நிலாச அலி
னொன் அலு புல்தல: (அ) நிலாச நலி
சடலா அலுபிவலுலன் டி அலுநிந் னல நொ

வாசிக பிழிதூர்

ஃலா பாலிக நிலாச ஃலாரீநலேந்நுல
நீரனல கொல அநி லல ப்நுலா ஃந்நலாடி?
(அ) நிலாச நலிமல னல லொ நலிம
சடலா லொ சிபி 15,000 க் பலன ஃனொ
னெ லொபொரொந்நு மெஃந் கலி ப்
ப்நுலா ஃந்நலாடி? (ஆ) நல நிலாச நலிம
பிணல இலிக கலுபுநு ஃநலமல அரலா அநி
அலல மெ நிலா சிபுலன்நெ க்நலக்டி? (ஃ)
நிலாச னல ஃலா படிபிசே நலர கிரீமல
னெந்நுல க்நலக்டி?

வினாநாந ஆய்வு, வீடமைப்பு அமைச்
சலாக் கேட்ட வினா: (அ) வீடுகளைக் கட்டு
வதற்குப் புதிதாகக் கடன்கள் வழங்குவதில்லை
யெனத் தேசிய வீடமைப்புத் திணைக்களம்
தீர்மானித்துள்ளதென்பதை அவர் அறி
வாரா? (ஆ) கடன் பெற்று வீடுகளைக்
கட்டக் காத்திருந்த 15,000 பேர்களுக்கு இது
எமாற்றத்தை அளித்துள்ளதை அவர் அறி
வாரா? (இ) தமது வீடுகளைக் கட்டுவது
சம்பந்தமாக ஆரம்பவேலைகளை ஏற்கனவே
செய்யத் தொடங்கியவர்களுக்கு என்ன நடக்
கும்? (ஈ) வீடுகள் கட்டுவதற்கு வழங்கப்படும்
உதவுதொகை திடரென நிறுத்தப்பட்டதற்
கான காரணமென்ன?

asked the Minister of Scientific
Research and Housing: (a) Is he
aware that the National Housing
Department has decided not to grant
new loans to applicants for building
houses? (b) Is he aware that this
has caused disappointment to about
15,000 people who have been wait-
ing to obtain loans to put up
houses? (c) What happens to those
who have already commenced preli-
minary work in connection with the
building of their houses? (d) What
is the reason for the sudden stop-
page of grants for putting up
houses?

கரு பி. சி. பி. ஸலவரீனா (விடயாந்நொல
பரீயேசன ஸா நிலாச அலி)

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன—வினா
நாந ஆய்வு, வீடமைப்பு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena—
Minister of Scientific Research and
Housing)

(a) Yes. (b) There are about 7,000
applications received up to 31.1.68
which will be considered when
additional funds are provided. (b)

වෘත්ති පිළිතුරු

நிதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ)
29.4.1948 இலிருந்து 30.4.1963 வரை ஊறு
கஸ்மங்சந்தி தெற்கு 39 ஆம் பிரிவில் கிராம
விதானையாகக் கடமையாற்றி இளைப்பாறிய
வரும், பி. என்./கே./49942/பி. இளைப்பாற்றிச்
சம்பள இலக்கத்தைக் கொண்டவருமான
திரு. எஸ். ஏ. விமலரத்ன 1.1.1944 முதல்
மேலே குறிப்பிட்ட பதவியைப் பெறும்வரை
உணவுற்பத்தி மேற்பார்வையாளர் பதவியை
வகித்தார் என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ)
அவரது அச்சேவைக்காலம் இளைப்பாற்றிச்

වෘත්ති විලිඳුරු

சம்பளத்திற்குச் சேர்க்கப்படாமலிருப்பதையும், இது சம்பந்தமாகப் பல ஆண்டுகளாகக் காவி அரசாங்க அதிபரும் திறைசேரியும் கடிதப் பரிமாறல்கள் செய்து கொண்ட போதிலும் இதுவரை இளைப்பாறியவருக்கு, அவருக்குரித்தான சேவைக் காலத்தை வழங்காதிருப்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) அவருக்குரிய உணவுற்பத்திப் பதவிக் காலத்திற்கான இளைப்பாற்றுச் சம்பளத்தைக் காலதாமதமின்றி வழங்க வசதிசெய்வாரா? (ஈ) இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister of Finance: (a) Is he aware that Mr. S. A. Wimalaratne who was the Village Headman of Division No. 39, Urugasmanhandiya South during the period 29.4.48 to 30.4.63 and who thereafter retired on a pension (Pension No. PN/K/49942/P), held the post of Food Production Overseer from 1.1.44 up to the date of appointment to the aforementioned post? (b) Is he aware that this period has not been taken into consideration in computing the pension and that although correspondence has been going on between the Government Agent, Galle, and the Treasury over a period of several years regarding this matter the pensioner concerned has not been granted the rights due to him? (c) Will he take action to see that the pension due for the period of service as Food Production Overseer is paid to this person without delay? (d) If not, why?

එන්. විමලසේන මයා. (මුදල් ඇමතිගේ
පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. என். விமலசேன—நிதி அமைச்சரின்
பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. N. Wimalasena—Parliamentary Secretary to the Minister of Finance)

(a) Yes. (b) Yes. (c) Steps will be taken to revise the pension, taking into account his service as a Food Production Overseer, on receipt of history sheets duly perfected and certified from the G. A. Galle. (d) Does not arise in view of (c) above.

වෘත්ති විද්වතු

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

Since this has been hanging fire for so long, will the Hon. Minister at least indicate by when this could be finalized?

විමලසේන මහා.

(திரு. விமலசேன)

(Mr. Wimalasena)

The delay had been in the receipt of reports coming from Galle. We have called for the reports and we shall go into the case the moment they come.

ਪ੍ਰੋ. ਡੀ. ਏ. ਸ਼ੇਲਵਾ ਮਿਸ਼ਾ.

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

Will the Hon. Minister please see that the report is received from Galle?

ගුණ සු. බී. වත්තිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ பூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—
Minister of Finance)

Yes, as early as possible.

තැපැල් ස්ථානාධිපතින් හා සංඥායකයින්
බඳවා ගැනීමේදී උප තැපැල් ස්ථානාධි
පතින්ට විශේෂ අනුග්‍රහයක් දීම

அஞ்சல் தலைவர்கள், தந்தியாளர் சேர்த்தல் : உப

அஞ்சல் தலைவர்களுக்கு சலுகைகள்

RECRUITMENT TO POSTMASTERS' AND SIGNALLERS' SERVICE : CONCESSIONS TO SUB-POSTMASTERS

4. එල්. සී. ද සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ
ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ)
1967 නොවැම්බර් 15 දින පැවැත්වූ තැපැල්
ස්ථානාධිපති සහ සංශුද්ධායකයින් බඳවා
ගැනීමේ විභාගයට පෙනී සිටි අයදුම්කරු
වන්නේ සංඛ්‍යාව කොපමණද ? (ආ)
මෙම අයදුම්කරුවන්ගෙන් දෙපාර්ත
මේන්තුවේ සුලු සේවකයින්, උප තැපැල්

වංචික පිළිතුරු

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (a) How many candidates sat for the Postmasters' and Signallers' Selection Test held on the 15th November 1967? (b) Of these, will he state separately the numbers of minor employees in the department, sub-postmasters and external candidates? (c) Will sub-postmasters and minor employees in the department receive a special concession as against external candidates in the

selection of these candidates who qualify on this examination? (d) If such a concession is not extended to sub-postmasters will he take action to do so even at the examination to be held in future? (e) If not, why?

විජයපාල මෙන්නිස් මයා. (රජයේ වැඩ,
නැපාල් හා විදුලි සන්නද්ධ ඇමනිගේ
පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. Wijayapala Mendis—Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) අයදුම්කරුවන් 10,179 දෙනෙකි. (ආ) දෙපාර්තමේන්තු සුළු සේවකයින් 2,373 ; උප තැපැල් ස්ථානාධිපතින් 417 ; බාහිර අයදුම්කරුවන් 7,281 ; දෙපාර්තමේන්තුවේ වෙනත් ශ්‍රේණිවලට අයත් නිලධාරීන් 108 ; එකතුව 10,179. (ඉ) ඇබැරිතු ගණනින් 50% ක්, විභාගයෙන් සුදුසුකම් ලබන, අවුරුදු 4 කට වැඩි ස්ථිර සහ සතුවුදායක සේවයක් කර ඇති, දෙපාර්තමේන්තුවේ සුළු සේවකයන් සඳහා දැනට වෙන් කොට ඇත. උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිහු මෙම අනුග්‍රහයට හිමිකම් නොලබති. (ඊ) ඉදිරියට පවත්වන විභාගවලදී උප තැපැල් ස්ථානාධිපතින්ට අනුග්‍රහයක් ලබා දීමට යෝජනා කර ඇත. මෙම අනුග්‍රහයේ ස්වභාව පිළිබඳව මේ දක්වා තීරණයක් ගෙන නොමැත. (උ) පැන නොනගියි.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

තීරණයක් ගන්න බලාපොරොත්තු
 වන්නේ කවදාද ?

විජයපාල මෙන් ඩිස් මය.

(திரு. விஜயபால மென்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

ငါးပိစေ့.

കഥാസാരകർമ്മം

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 5.

වෘත්ති විලිඳුරු

[බර්මදාස බණ්ඩා මයෝ.]

පාරවල්වල උඩරට ගැමි කොමිසමේ හා රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ ආධාර ඇතිව බිබිලේ විධායක ඉංජිනේරුවරයා විසින් කරවන ලද බෝක්කු නියම අන්දමින් තොකළ නිසා දෙවෙනි තුන්වෙනි වතාවලටත් සෑදවීමට මුදල් වැයකර ඇති බෝක්කුවල ලේඛනයක් එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නේද? (ආ) එම බෝක්කු එසේ කැඩී යාමට හේතු සොයා බලන ලද්දේද? එසේ නම් ඒ හේතු මොනවාදැයි දන්නවාද? (ඉ) සොයා නොබලන ලද්දේ නම් ඒ මන්ද? (ඊ) මීට පසුවත් එසේ හේතු සොයා බැලීමට කටයුතු කරන්නේද? නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:
(அ) மொனரூகலை மாவட்டத்தில், பிபிளைத் தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள பாதைகளின் மதகுகளை, கண்டியர் விவசாய ஆணைக்குழு வினதும், கட்டு வேலைத் திணைக்களத்தினதும் பொருளுதவியுடன் நிர்வாகப் பொறிஞர் சரியான முறையிலே திருத்தாது விட்டதன் காரணமாக இரண்டாவது, மூன்றாவது முறையும் திருத்தப்பட நேர்ந்த மதகுகளின் பட்டியலை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஆ) அம்மதகு கள் அவ்விதம் உடைவதற்கான காரணங்களைப்பற்றிப் பரீட்சிக்கப்பட்டதா? அப்படியெனில் அக்காரணங்கள் யாவை என்பதை தெரிவிப்பாரா? (இ) பரீட்சிக்கப்படவில்லை யெனில், ஏன்? (ஈ) இதனை பின்னரும் அவ் விதமாகக் காரணங்கள் ஆராய்ந்தறிய நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works Posts and Telecommunications : (a) Will he table a list of the culverts in the Bibile electorate in the Moneragala District which have been constructed by the Executive Engineer, Bibile, with the assistance of the Kandyan Peasantry Commission and the Public Works Department and on which money has been spent a second and third time for re-construction, due to faulty construction ? (b) Were the reasons for the breaking down of these culverts sought and if so, will he state these reasons ? (c) If reasons were not sought, will he state why ?

මාවික පිළිතුරු

(d) Will he take action at least sometime in the future, to determine these causes, and if not why?

විජයපාල මෙන් ඩිස් මයා.

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) නැත. මෙවැනි සිදුවීම් ඇති වී නැත.
 (ආ) පැන නොනගී. (ඉ) පැන නොනගී.
 (ඊ) පැන නොනගී.

බැඳහම-අලුපොත පාර

மெதகம-அலுபொத்த பாதை

MEDAGAMA-ALUPOTHA ROAD

8. බර්මදාස බණ්ඩා මයො.

(திரு. தர்மதாச பண்டார)

(Mr. Dharmadasa Banda)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :—(අ) බිබිලේ විධායක ඉංජිනේරුවරයා යටතේ පවතින මැදගම අලුපොත පාරේ 3 වෙනි සැතපුමේ තාර දමා සම්පූර්ණ කිරීම පිණිස ඇස්තමේන්තු කර අවසාන කර ඇති නමුත් මේතාක් වැඩ ආරම්භ කර නොමැති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙය 66-67 මුදල් වර්ෂයේදී අවසන් කිරීමට තීරණය කර තිබුණු නමුත් මෙතෙක් ප්‍රමාද වීමට හේතු කවරේද? (ඉ) මෙම පාරෙහි වැඩ ඉක්මණින් ආරම්භ කිරීමටත් 67-68 වර්ෂයේදී අවසන් කිරීමට බලාපොරොත්තු වූ 4 වෙනි සහ 5 වෙනි සැතපුම්වල තාර දැමීමත් ඉක්මණින් ආරම්භ කරන්නේද? (ඊ) තො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) பிபிளை நிர்வாகப் பொறிகூரின் கீழுள்ள மெதகம்—அலுபொத்த பாதையின் 3 ஆம் கட்டைக்குத் தாரிட்டு பாதையைச் செப்பிவிடுவதற்கான செலவு மதிப்பிடப்பட்டு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ள போதிலும், இது வரை வேலை ஆரம்பிக்கப்படவில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) 1966/67 ஆம் நிதி ஆண்டில் இவ்வேலையைப் பூர்த்திசெய்ய முடிவு செய்திருந்த போதிலும் இவ்வளவு காலம் தாமதமேற்படக் காரணம் என்ன? (இ) இப்பாதை வேலையைத் கூடிய விரைவில் தொடக்கவும், 1967/68 ஆம் ஆண்டில் செய்து முடிக்கப்படு

வாசிக பிழை

மென எதிர்பார்க்கப்படும் 4 ஆம், 5 ஆம் கட்டைகளுக்குத் தாரிடுவதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? (ஈ) அப்படி இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (a) Is he aware that although estimates have been prepared for tarring and duly completing the 3rd mile of the Medagama-Alupotha Road which is under the Executive Engineer, Bibile, the work has not commenced as yet? (b) What are the reasons for delaying this work, in spite of the fact that there was a decision to complete it during the financial year 1966-67? (c) Will he commence this work without delay and also initiate work on the tarring of 4th and 5th miles which was expected to be completed during 1967-68? (d) If not, why?

விசயபால மெண்டிஸ் மஹா.

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(அ) ஐயோ, மெய் 1967 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஆ) 1966-67 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (இ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஈ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது.

சி. வி. எம். ஹேரத் மஹா. (வலப்பனை)

(திரு. சி. வி. எம். ஹேரத்—வலப்பனை)
(Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஆ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (இ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஈ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது.

வாசிக பிழை

விசயபால மெண்டிஸ் மஹா.

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஆ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (இ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஈ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது.

தெராலா சப்-புஸ்ட் அபீஸ், பிபிலே

தெரேலே உப தபால் நிலையம், பிபிலே

THERALA SUB-POST OFFICE, BIBILE

9. டர்மதாசா பண்டா மஹா.

(திரு. தர்மதாச பண்டா)
(Mr. Dharmadasa Banda)

கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஆ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (இ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது. (ஈ) 1967-68 ஆம் ஆண்டு பிப்ரவரி மீதம் கட்டைகளைச் சீரமைக்க வேண்டியது உறுதியாகியும், ஆனால் பணம் கிடைக்காததால் பணியைத் தாமதப்படுத்தியுள்ளது.

அரசாங்கக் கட்டுவோலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மொனராகல மாவட்டத்தில் பிபிலே தொகுதியிலுள்ள தெரேலே உபதபால் நிலையம் என்ற பெயரில் பொல்கல்லையில் நடத்தப் பட்டுவரும் உபதபால் நிலையத்தை, பங்குற கிராமத்திலே பங்குற உபதபால் நிலையம் என்ற பெயரில் நடத்தவேண்டுமென 29.3.67 இல் மொனராகல மாவட்ட இயைப்புபடுத்த குழு தீர்மானித்துள்ள தென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இதனை இவ்வளவு காலம் தாமதப்படுத்தியதற்கான காரணங்களை அவர் தெரிவிப்பாரா? (இ) இப்பெயரை மாற்றிப் பங்குற கிராமத்தில் உப தபால் நிலையத்தை நிறுவுவதற்கு அவர் கருதுகிறாரா? அங்ஙனமாயின், எப்பொழுது? (ஈ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (a) Is he aware that the District Co-ordinating Committee, Moneragala, has decided that the sub-post

වංචික පිළිතුරු

මාවික පිළිතුරු

[බර්මදාස බණ්ඩා මය.]

office situated in Bolgalle in the Bibile electorate and known as the Therala sub-post office should be shifted to Pangura and that it should be known as the Pangura sub-post office ? (b) Will he state the reasons why this matter has been delayed so far ? (c) Does he propose to shift this sub-post office to the village of Pangura and re-name it and if so, when ? (d) If not, why ?

විජයපාල මෙත්ත' ඩිස් මයා.

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) ඔව්. (ආ) ඔව්. ප්‍රමාදයට හේතු වශයෙන් සඳහන් කළ යුතුව ඇත්තේ යෝජිත ස්ථානයට ගෙන යාමෙන් එහි සිට බස් නැවතුම් පොළට වන දුර ප්‍රමාණය සැතපුම් 1½ කින් වැඩිවීමත්, බස් නැවතුම් පොළේ සිට වැඩි වූ දුර ප්‍රමාණයට තැපැල් එහා මෙහා ගෙනයාම සඳහා උප තැපැල් ස්ථානාධිපති විසින් ඉල්ලා සිටින වැඩිපුර දීමනා මුදල පිළිබඳ ප්‍රශ්නය මේ තාක් නොවිසඳා තිබීමත්ය. දැනට මෙම උප තැපැල් කායඝාලයේ ගනුදෙනු කෙරෙන වැඩ ප්‍රමාණය අනුව මෙම වැඩිපුර වියදම යුක්තිසහගතදැයි යන්න පිළිබඳව දෙපාර්තමේන්තුව සලකා බලා ගෙන යනු ලැබේ. (ඇ) ඔව්. ඉහත (ආ) සමීබන්ධයෙන් විසඳුමක් ඇතිවූ වහාම. (ඇ) පැන නොනගී.

பெரியபுத்தூர் பெருமாள் பெருமாள்.

(திரு. தர்மதாச பண்டார)

(Mr. Dharmadasa Banda)

වැඩිපුර වියදම් කරන්නට සිදු වන මුදල සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය මොණරාගල දිස්ත්‍රික් සම්බන්ධතා කමිටුවට ඉදිරිපත් කොට අනුමතිය ලබාගෙන තිබෙන නිසා තවත් අනුමතියක් අවශ්‍යදැයි මා දැනගන්නට කැමැතියි.

විජයපාල මෙත්'ඩිස් මයා.

(திரு. விஜயபாஸ மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

තාවන අනුමැතියක් වුවමනා කරන්
 ඉන් නැහැ.

Digitized by Nook

බර්මදාස බණ්ඩා මයා.

(திரு. தர்மதாச பண்டார)

(Mr. Dharmadasa Banda)

එහෙම නම් මේ සදහා තව කොපමණ කලක් ගත වෙයිද ?

විජයපාල මෙත්' ඩිස් මයා.

(திரு. விஜயபாஸ மெண்டிஸ்)

(Mr. Wijayapala Mendis)

පුළුවන් තරම් ඉක්මණින් මේ ගැන ක්‍රියා කරනවා.

දුම්‍රිය විශ්‍රාම වැටුප් ශාඛාවේ ලිපිකරුවන්

புகையிரத இளைப்பாற்றுச் சம்பளக் கிளைக்கு பதவியர்

STAFF FOR RAILWAY PENSIONS BRANCH

මංගල මුණසිංහ මයා. (බුලත් සිංහල)

(திரு. மங்கள முனசிங்க—புல்த்சிங்கல)

(Mr. Mangala Moonesinghe—Bulathsinhala)

ප්‍රවාහන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
 (අ) දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ විශ්‍රාම
 වැටුප් ලබන සේවකයින්ගේ ගණන
 කීයද? (ආ) එපමණකගේ වැටුප් ලේඛන
 සකස් කිරීම සඳහා දුම්රිය ගණකාධි
 කාරීයාලයේ විශ්‍රාම වැටුප් ශාඛාවේ සේවය
 කරන ලිපිකරුවන්ගේ ගණන කීයද? (ඉ)
 මේ ලිපිකරු සංඛ්‍යාව විශ්‍රාම වැටුප් ශාඛාවට
 ප්‍රමාණවත් නොවන බව එතුමා දන්නවාද?
 (ඊ) මේ පිළිබඳව ඔවුන් විසින් වරින් වර
 වග කිවයුතු නිලධාරීන්ට දන්වා ඇති බව
 එතුමා දන්නවාද? (උ) එතුමා අවශ්‍ය
 පමණ ලිපිකරුවන් ලබාදීමට කටයුතු කර
 නවාද? එසේ නම්, කවදාද?

போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:
(அ) புகையிரதத் திணைக்களத்தில் இளைப்பாற்றுச் சம்பளம் பெறும் ஊழியரின் எண்ணிக்கை எவ்வளவு? (ஆ) அத்தனைபேரின் சம்பளப் பட்டியலைத் தயாரிப்பதற்குப் புகையிரதக் கணக்காளர் அலுவலகத்தில் இளைப்பாற்றுச் சம்பளக் கிளையில் சேவை செய்யும் எழுதுவினைஞரின் எண்ணிக்கை எவ்வளவு? (இ) இத்தொகை இளைப்பாற்றுச் சம்பளக் கிளைக்குப் போதாதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இதுபற்றி அவர்கள் அடிக்கடி பொறுப்புள்ள உத்தியோகத்தருக்கு அறிவித்துள்ளனவென்பதை அவர் அறிவாரா? (உ)

[கரு. சே. ஈர். சயவர்தன]

forms part of Yahalakelle Estate. (b) Yes. (c) The Acquiring Officer who inquired into objections reported that the land was not suitable for village expansion as a portion was subject to floods and a position was replanted in budded rubber. The question of acquiring an alternative land is under consideration. (d) Does not arise.

மேலே மூலகிங்க மயா.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

Are you making arrangements to provide these villagers with alternative land if you are not acquiring this land on the ground that it goes under floods?

கரு. சே. ஈர். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardena)

விகல்ப ஓவமக் அந்நகர ஸ்திதே பூர்வ யச ஸுலகிலேலி ஸாசன வெதீந் பவதி.

மேலே மூலகிங்க மயா.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

மே ஓவம ஸ்வதூரவ யவ வெதவா நதி கலீந் பீய ஸந்நவ நிர்ணய கெலே ஈய?

கரு. சே. ஈர். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardena)

கோவகி பவணய ஸ்வதூரவ யவ வந்நே.

மேலே மூலகிங்க மயா.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

பீதேம நதி அநேக் கோவகி ஸந்ந.

கரு. சே. ஈர். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardena)

பீதி லிபி ரலி வலி நினைவா.

ஈலாபீய கோலீவீந் ஈர். டி சிலவா

(கலாநிதி கோல்வின் ஆர். டி சிலவா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

கலிடி பீலா வலிவே?

கரு. சே. ஈர். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardena)

பீ பூர்வயவ பிழிதூர் டேந்நவ கலீ மிநா.

மேலே மூலகிங்க மயா.

(திரு. மங்கள முனசிங்க)

(Mr. Mangala Moonesinghe)

கலீ டேந்நதி. அபவ ஸரி டிந்நகரயக் மிநா.

ரந்நபூர டிபீநிக் கயேந் நோர்வ ஸந்நா டிடி விந்நதி மாவவந்

இரத்தினபுரி மாவட்டத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்

பட்ட மருத்துவத் தாதிமார்

MIDWIVES SELECTED FROM RATNAPURA DISTRICT

13. ரந்நவநே மீய.

(திருமதி றத்வத்தே)

(Mrs. Ratwatte)

கோவய ஈமநிஸேந் ஈபூ பூர்வய: (அ) 1967 அஸேஸ்து மக கௌலி டி பவந் பூ ஸமீலிவ பரீக்ஷணயே டி ரந்ந பூர டிபீநிக் கயேந் நோர்வ ஸந்நா டிடி விந்நதி மாவவந் ஸே லிபிப்துவக் பீதூலா ஓடிபீபந் கரந்நேடி? (ஈ) மெசே நோர்வ ஸந்நே அபியபந ஸூபூ கலி ஸந ஸுலகிலேலி டுக்விமேந்டி? (ஓ) மிபிந் ஸே அபியபந ஸூபூகலி மோவாடி?

ககாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1967 ஆம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் கொழும்பில் நடாத்தப்பட்ட நேர்முகத் தேர்வில் இரத்தின புரி மாவட்டத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப் பட்ட மருத்துவத் தாதிமாரின் பெயர்ப்பட்டியலை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஆ) இவ்வாறு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டபோது அவர்களின் கல்வித் தகைமைகள் கருத்தில் கொள்ளப்பட்டனவா? (இ) அவர்களின் கல்வித் தகைமைகள் யாவை?

asked the Minister of Health: (a) Will he table a list of midwives selected from the Ratnapura District at the interview held in Colombo in August 1967? (b) Were their educational qualifications taken into consideration when the selection was made? (c) What are their educational qualifications?

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

විමලා කන්නන්ගර මිය. (සෞඛ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திருமதி கன்னங்கர—சுகாதார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mrs. Wimala Kannangara—Parliamentary Secretary to the Minister of Health)

(අ) එසේය. ලැයිස්තුව සභාගත කරමි.*

(ආ) එසේය. (ඉ) ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඨශාලා සහ

නිකය හෝ සිංහල නොහොත් දෙමළ සහ අංක ගණිතය නොහොත් ගණිතය ඇතුළු විෂයයන් හයක් දෙවනාවකට නොවැඩි වාර ගණනකින් සමත් වී ලබා ගත් (සාමාන්‍ය පෙළ) පොදු අධ්‍යයන සහ නිකය හෝ, සම තත්ත්වයේ නොහොත් ඊට උසස් තත්ත්වයේ අධ්‍යාපන සුදුසුකම් වේ.

* සභාගත කරන ලද ලැයිස්තුව මෙසේය :

*சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட நிரல் வருமாறு :

* The list tabled is as follows:

සෞඛ්‍ය සේවා අධිකාරි කොට්ඨාශය : රත්නපුර

ආද්‍යම් පාලක නිලධාරි කොට්ඨාශය : කුරුවිට කෝරළේ

නම	ලිපිනය
එම්. ඩී. සෝමලතා මෙනෙවිය ...	... ගැටහැන්න
ඩබ්ලිව්. ජී. කුසලාවතී මෙනෙවිය ...	... බටතොට, කුරුවිට
එම්. ඒ. පුංචිමැණිකේ මෙනෙවිය ...	... මිල්ලවිටිය, කුරුවිට
පී. ඒ. මැගිනෝනා මෙනෙවිය ...	... ඉද්දම්ලේගොඩ, ගැටහැන්න

නවදුන් කෝරළේ

ආර්. ජේ. නන්දවතී මෙනෙවිය ...	... කරන්ගොඩ, රත්නපුර
වයි. ඇසිලින් මෙනෙවිය ...	... ඉහළ බෝපිටිය, පැල්මඩුල්ල
ආර්. එස්. පියවතී මෙනෙවිය ...	... “ රූපා විලා ”, දෙල්වල
ආර්. ඒ. ජයසිංහ මැණිකේ මෙනෙවිය ...	... මාරපන, රත්නපුර
සී. ඩී. එස්. රණවිර මෙනෙවිය ...	... අඵපොතවත්ත, නිරල්ගම, රත්නපුර

කුකුළු කෝරළේ

ආර්. ඒ. රත්මැණිකේ මෙනෙවිය කලවාන ස්ටෝර්ස්, කලවාන
-------------------------------	---------------------------

අටකලන් කෝරළේ

එම්. එළිසබෙත් මෙනෙවිය ...	... 29, පන්සල පාර, කහවත්ත
එම්. පොඩිහාමි මෙනෙවිය ...	... දෙමුවන, අටකලන්පන්න
එම්. එල්. ලිලාවතී මෙනෙවිය ...	... එච්. එම්. ජේ. බාරේ, මාදම්පෙ, අටකලන්පන්න

කොලොන්න

කේ. එල්. සිරියාවතී මෙනෙවිය නුගගහ කඩේ, කුට්ටිගල, පදලන්ගල
--------------------------------	----------------------------------

කඩවත් සහ මැද කෝරළේ

ඩබ්ලිව්. ඒ. විමලාවතී මෙනෙවිය ...	... අබය නිවස බාරේ, හොරකැටිය, බලන්ගොඩ
එච්. ආර්. ඩී. ඥානවතී මෙනෙවිය ...	... පල්ලෙකන්ද, බලන්ගොඩ
පී. ඩී. ඩී. ද සිල්වා මෙනෙවිය ...	... රාස්සගල, බලන්ගොඩ
ඩී. එස්. ඒකනායක මෙනෙවිය ...	... මුලන්ගම, බලන්ගොඩ

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා. (කඹුරුපිටිය)

(திரு. பேர்னி விக்கரமசிங்ஹ—கம்புறுப் பிட்டிய)

(Mr. Percy Wickremasinghe—Kamburupitiya)

විත්තමූලානාවත් තෝරා ගන්නා විට ඔවුන්ට උපත් පාලනය ගැනත් අවබෝධයක් තිබිය යුතුයයි බලාපොරොත්තු වෙනවාද?

විමලා කන්නන්ගර මිය.

(திருமதி விமலா கன்னங்கர)

(Mrs. Wimala Kannangara)

තෝරා ගැනීමේදී එවැන්නක් බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඔවුන් තෝරා ගනු ලබන්නේ නියමිත නීතිරීති අනුව ඉදිරිපත් කෙරෙන ඉල්ලුම්පත් මගිනුයි.

වෘත්ති පිළිතුරු

[විමලා කන්‌තන්‌ගර මිය.]

තෝරා ගනු ලැබීමෙන් පසු විත්තල මාතෘ
වත්ත උපන් පාලනය පිළිබඳව අවබෝධ
යක් දෙනවා.

දෙමළ ශ්‍රී නොම්මර මෝටර් රථවල
පාවිච්චිය

மோட்டார் வாகனங்களில் தமிழ் ஸ்ரீ இலக்கத்
தகடுகள்

TAMIL "SRI" NUMBER PLATES ON MOTOR
VEHICLES

2. එම්. පී. ද සොයිසා සිටිවර්ධන මයා.
(මිනුවන්ගොඩ—එච්. එම්. නවරත්න මයා.
—මිනිපෙ—වෙනවට)

(திரு. எம். பி. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—
மினுவாங்கொட—திரு. எச். எம். நவரத்ன—
மினிப்பே—சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—
Minuwangoda—on behalf of Mr. H. M.
Nawaratna—Minipe)

ප්‍රවාහන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) මඩකලපු ප්‍රදේශයේ මෝටර් රථවල
දෙමළ ශ්‍රී නොමීමර පාවිච්චි කරන බව
ඵතුමා දන්නවාද? (ආ) එසේ කිරීමට අව
සර දී තිබේද? (ඉ) 1 ශ්‍රී 1883 දරණ
මෝටර් රථයේ දෙමළ ශ්‍රී අකුර පාවිච්චි
කරනබව ඵතුමා දන්නවාද? (ඊ) එම රථය
කවරෙකුට අයිති ද? (උ) නීති විරෝධී
දෙයක් කිරීම ගැන ඔහුට විරුද්ධව නීති
මගින් කියා නොකරන්නේ මන්ද? (ඌ)
ඵවැනි අයට විරුද්ධව දැන්වත් ක්‍රියා කර
නවාද?

போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) மட்டக்களப்புப் பகுதியில் மோட்டார் வாகனங்களில் தமிழ் ஸ்ரீ எழுத்துப் பொறிக்கப்பட்ட இலக்கத் தகடு உபயோகிக்கப்படுவதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அவ்வாறு செய்வதற்கு அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டதா?

(இ) 1 ஸ்ரீ 1883 என்ற இலக்கமுடைய மோட்டார் வாகனத்தில் தமிழ் ஸ்ரீ எழுத்து உபயோகிக்கப்படுவதை அவர் அறிவாரா?

(ஈ) அவ்வாகனம் யாருக்குச் சொந்தமானது?

(உ) சட்ட விரோதமான செயல் புரிவதை யிட்டு அவருக்கு எதிராகச் சட்ட நடவடிக்கை

මාවික පිළිතුරු

எடுக்காததேன்? (ஊ) அப்படிப்பட்டவர்
களுக்கு எதிராக இப்போதென்றாலும் நட
வடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Communications: (a) Is he aware that motor vehicles in the Batticaloa area have Tamil இ number plates on them? (b) Has this been authorized? (c) Is he aware that the Tamil character 'Sri' is used on the motor vehicle 1 இ 1883? (d) To whom does this vehicle belong? (e) Why is legal action not taken against him for committing an illegal act? (f) Will action be taken against such persons even now?

ଗରୁ ଶୁରୁଲେଲେ

(கௌரவ ஹுருஸ்)

(The Hon. Hurulle)

(අ) නැත. (ආ) නැත. (ඉ) නැත. (ඊ) මාසිංහ ආරච්චි කන්කානමලාගේ කුලතුංග මහතා, කුලේගෙදර, කොටදෙනියාව. (උ) අදාල නොවේ. (ඌ) කරුණු සත්‍ය බව ඔප්පු වුවහොත්, මෝටර් වාහන පනතේ 21 වැනි වගන්තිය උල්ලංඝනය කිරීම ගැන පොලීසිය කටයුතු කරනු ඇත.

කරුඳුවන්ත ගිංතොට මුස්ලිම් මහා
විද්‍යාලයේ මුල්ගරු මහතා

குருந்துவத்தை கிங்தோட்டை முஸ்லிம் மகா வித்தி
யாலயத் தலைமையாசிரியர்

HEAD TEACHER, KURUNDUWATTA GINTOTA
MUSLIM MAHA VIDYALAYA

6. ද සොසිසා සිරිවර්ධන මයා. (ප්‍රින්ස්
ගුණසේකර මයා.—හබරුදුව—වෙනුවට)

(திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர — ஹபநுதுவ — சார் பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf
of Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇම
තිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ගා/කුරුළු
වත්ත ගිංතොට මුස්ලිම් මහා විද්‍යාලයේ

වෘත්තික පිළිතුරු

මුල්ගුරු මහතාගේ අයදා පාලනයට විරුද්ධව ගම්වාසියන් හා ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන්ගේ දෙමව්පියන් ගාලු අධ්‍යාපන කාර්යාලයට පැමිණිලි රාශියක් කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මේ පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන්ම කොළඹ හා ගාල්ලේ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන් හමුව ගම්වාසීන් කරුණු ඉදිරිපත් කළ නමුත් මේ දක්වා පරීක්ෂණයක් පවා නොපවත් වන ලද බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) දැනට සිටින මුල්ගුරු මහතා පාසැලේ ගුරු දෙදෙනා සමිතියක් පිහිටුවීමට පවා විරුද්ධ බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) විද්‍යාලයේ දියුණුව පතා අප්‍රමාදව අංග සම්පූර්ණ විභාගයක් පැවැත්වීමට එතුමා පොරොන්දු වෙනවාද?

කල්බි, කලාපාර විවකාර අමෙස්සරාක්
 කේට්ට් විනා: (අ) කා/ලුරුත්තුවත්තේ කිඤ්ඤා
 තොට්ටේ මුස්ලිම් මකාමිත්තිපාලයත්
 තලේමෙයාසිරියාගින් ඉමුරුකුරු නිර්වාකත්තිරි
 කෙතිරාක ඤාතවරුන්, මානවරින් පෙරු
 රෝරුන් කාලික කල්බි අලුතුවකුත්තාටු
 පල මුරාප්පාටුකේස් සෙයුත්තාගුරු
 පතේ අවරු අරිවාරා? (ආ) ඔබ් මුරාප්
 පාටු සමප්පත්තමාකු කොමුටු කල්බි අති
 පරායමු කාලික කල්බි අතිපරායමු සත්
 තිත්ත ඤාතවරු මුරාප්පාටුකේස් සමප්
 පිත්ත පොතිලුමු ඔතුවරේ විසාරුණෙයු
 වුමු තදාපෙරවිල්ලේ යෙත්තේ අවරු අරි
 වාරා? (ඊ) ඔබ්පොතිරුකුමු තලේමෙ
 යාසිරියා පාලසාලේයිල් පෙරුරොසිරිය සත්
 තේ තිලුවුවතේත්තානුමු ගුතිරුකුරුරු
 පතේ අවරු අරිවාරා? (ඈ) පාලසාලේයි
 මුත්තේත්තේත්තේ කුතිත් තාමතමින්ති
 පුරාණ විසාරුණේ තදත්තුවතරු අවරු
 උදන්පටුවාරා?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) Is he aware that the residents of the area and the parents of the students have made numerous complaints to the Education Office, Galle, against the mal-

වෘත්තික පිළිතුරු

administration of the ගා/Kurunduwatta Gintota Muslim Maha Vidyalaya by the head teacher of the said school? (b) Is he aware that no inquiry has so far been held in respect of these complaints although the residents of the area have met the Director of Education, Colombo, and the Director of Education, Galle, in regard to these complaints and made representations to them? (c) Is he aware that the present head teacher of the school is opposed even to the setting up of a parent-teacher association in the school? (d) In the interest of the progress of the school will he undertake to conduct a full inquiry into this matter without delay?

ගාමණී ජයසූරිය මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(ති.රු. කාමනි ඉයාසුරියා—කල්බි, කලාපාර විවකාර අමෙස්සරින් පාරාලුමන්තරු කාරිය තරිසි)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(අ) ඔබ්. පැමිණිලි දෙකකි. (ආ) ගාල්ලේ ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් පරීක්ෂණයක් පවත්වා තිබේ. (ඉ) තැ. ගුරු දෙදෙනා සමිතියක් පිහිටුවීමට අවශ්‍ය සහයෝගය විදුහල්පතිට දෙගුරුන්ගෙන් ලැබී තැ. තිසා ගුරු දෙදෙනා සමිතියක් පිහිටුවීම පවා වන බව පරීක්ෂණවලින් අනාවරණය වී තිබේ. (ඊ) දැනට අවශ්‍ය නොවේ.

1967 දී පාළු වූ ගොවිතැන් සඳහා වන්දි

1967 ඔබ් ජේතමුරුතරු පරිකරුකු තද්ද

COMPENSATION FOR CROPS DAMAGED IN 1967

12. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. (දිවුල පිටිය)

(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකුකොඩි—තිලුවාටුටු)

(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1967 වර්ෂයේ දී ඇති වූ සිලිසිලි හා ජලශාලිම්වලට ගොදුරුවූ කුඹුරු වලටත් ගොඩගොවිතැන් වන

பாதின பிழை

பாதின பிழை

[சபைமேல் மொ.]

கேசேல், மெய்க்கோக்கா, அல மனல
யனாடியென் வந்தி மூலகன் ஸேவீமெ
சீதுமா கெய்யு கரநலாடி? (அ) நை
பிசே நலி, சீ மனடி?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட
வினா: (அ) 1967 ஆம் ஆண்டில் ஏற்பட்ட
புயல், வெள்ளம் ஆகியவற்றால் சேதமுற்ற
நெற்பயிர்களுக்கும், இதரமேட்டு நிலப்பயிர்
களாகிய வாழை, மரவள்ளி, வத்தாளை
கிழங்கு வகைகள் முதலியவற்றிற்கும், நட்ட
ஈடு வழங்குதற்கு அவர் நடவடிக்கையெடுப்
பாரா? (ஆ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Agriculture and
Food: (a) Will he take action to pay
compensation for paddy crops and
also for other highland crops such as
plantains, manioc, sweet potatoes,
yams, etc. which were damaged by
the cyclone and the floods in 1967?
(b) If not, why?

பி. சி. ஓம்புலான மொ. (காங்கிரஸ் பா
பாசர் அமரின் பார்டீமென்து லேகலி)
(திரு. பி. சி. இம்புலான—விவசாய, உணவு
அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. P. C. Imbulana—Parliamentary
Secretary to the Minister of Agriculture
and Food)

(அ) நான். (அ) பிழை பிழைகன் ஸேல் சீல
கேல்மன் ஸேல் அநி பிவலோன் ஸேவீமனவி
பாதி பிழைவித நியன லெ ஸேவீமனெதி
யேதேந்நன் தந்தா கருணகி. மெசே
அநி வந பிழை பிழை வந்தி மூலகன் ஸேவீம
ரகயே பிழைகன் வி நோமன. லெபே
ரோந்நு வந லே பிழைவந்தி அநிபி பாதி
யெ வந்தி மூலகன் நோலெவந லே பநர்
மனடி அநிபி சீலகேலி வலெ பநருவ
தேவநி வலென் வலெலெவ பகி லெ பேதி
கி கருணகி பிழைந்நியென் நலி பகி
5 கெ பிழை பிழைகன் கிழை ஓவலி கிழை
வெ பகி 5 கெ பிழை பிழைகன் வல
கல பிழை ஸேவீந்நெ நோலெயே நிந்நர்
வி லெ டி நலெ. மெசே நோலெயே நிந்
நர் வி லெ தந்தேந்நெ பிவந்திந்நெ
பாடியல ரு. 150 கெ பிழை பிழை பிழை
பிழை. வலென் பிழைகன் ஸேல் வலெயன்
பிழைந்நியென் ரோபகன் பிவந்நியெ
நிபுந்நி கரந லே.

சபைமேல் மொ.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

கரு லெ அமரின்மொ தந்தி பாதி, மெ
பிழைகன் சீ பிழைகன் பிழை பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழை பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்

ஓம்புலான மொ.

(திரு. இம்புலான)

(Mr. Imbulana)

சீ ஸந பிழைகன் மெ பிழைகன் பிழைகன்
மெ பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
மெ பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
மெ பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
மெ பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்

சபைமேல் மொ.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

கரு லெ அமரின்மொ ஸந மெ கிழைகன்
தந்தி நலி, கரு பிழைகன் நலி மெ
ஸந கருணகி தந்தி பிழைகன் லெ
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்

கரு பிழைகன் பிழைகன் (பிழைகன்,
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன், பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்
பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன் பிழைகன்

(கெளரவ டட்ளி சேனநாயக்க—பிரதம
அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார
அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார
விவகார அமைச்சரும், தகவல், ஒலிபரப்பு
அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime
Minister, Minister of Defence & External
Affairs, Minister of Planning & Economic
Affairs and Minister of Information &
Broadcasting)

பிழைகன் பிழைகன், ஸேவீமெ.

தேசிய ஈடுதலி வுத் (ஊனெடுவ) பனத், கெடுதலி

அ. ஊ. 2.21

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ. (கொழும்பு தெற்கு)
(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு)

(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

Mr. Speaker, I was on the subject of the Hilton Hotel when we adjourned yesterday. The Hon. Minister of State knows that this proposal involves the borrowing of Rs. 16 million in foreign exchange. This sum is repayable in five years at an interest rate of 5½ per cent. The Hon. Minister of Finance should take note of it.

நீலு டு அலுவிஸ் மஹ. (பட்டேகமா)

(திரு. நீலு டு அலுவிஸ்—பட்டேகமா)
(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)

He is smiling all the way!

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

This money will have to be paid out of the two-thirds of the gross operating profits which will belong to the owning company in Ceylon; one-third of the gross operating profits will belong to the foreign participant.

செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The hon. Member said it is not coming off?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No decision has been taken.

செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The hon. Member said the land is being sold?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

All that is true.

—தேவன வர் கியலி

செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Both cannot be true!

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Historically it is true. That is the trouble: the Hon. Minister is not a Marxist. Both can be true at different times.

செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I cannot understand.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

A thing is white; it is not white at a later stage.

பாலாட்ஸ் கொலிவின் ஐ. டி. சில்வா

(கலாநிதி கொலிவின் ஐ. டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

Just like the one on your right: he was an S.L.F.Per at one stage and an S.L.F.S.Per at another.

செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. ரீ. ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

He is your nephew!

பாலாட்ஸ் கொலிவின் ஐ. டி. சில்வா

(கலாநிதி கொலிவின் ஐ. டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

At all stages!

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Mr. Speaker, the repayment, according to this agreement, has to be made in five years and this will have to be made out of two-thirds of the gross operating profits which will belong to the owning company in Ceylon. I ask the Hon. Minister,

தேசிய ஈடுயிற்சித் திட்டம் (புனல் திட்டம்) பற்றி கவனம்

from the point of view of the supervision that he and his Tourist Board are supposed to exercise over this venture, what would be the normal rates chargeable in a hotel in order to earn this amount? You will not be able to earn it unless you charge a person at least 30 to 40 dollars a day.

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க (புனல் திட்டம்)
கவனம் ஈடுயிற்சித் திட்டம்

(கௌரவ ம. ஷெல்டன் ஜயசிங்க—புனல் திட்டம்)
கவனம் ஈடுயிற்சித் திட்டம்

(The Hon. D. Shelton Jayasinghe—
Acting Minister of Industries and Fisheries)

It depends on the turnover.

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க.

(சுரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No, the turnover is more or less fixed according to the number of rooms. You have fixed the number of rooms, that is 189 rooms, and there is a gross expectation of a certain number of tourists. Of course, the figure is speculative. On that basis what are the charges that you will have to levy? At least 30 to 40 dollars a day! I am sorry the World Bank has let the Hon. Minister down very badly.

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்க)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

They are supporting you now!

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க.

(சுரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Mr. David Davies' report almost amounts to a betrayal of trust—the report which has so sadly crushed the blossoming flower of hope of the Hon. Minister of State! His blossom has been crushed beyond all recognition. It is not even giving out a sweet scent; the odour is very bad.

—தேவன் வர கிணறு

சுரு. சே. ஸே. சேல்டன்

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Is the hon. Member happy or sad about it?

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க.

(சுரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I? We look at these things objectively. We follow the philosophy of Spinoza that "it is necessary neither to weep nor to laugh but to understand."

Mr. Speaker, now it is to these people that the Hon. Minister is proposing to give these tax incentives— incentives on a scale unheard of in this country before. You have given them five years tax holiday and another ten years thereafter in respect of half their tax—15 years of full and half holidays in respect of tax. This special encouragement to tourism—

சுரு. சே. ஸே. சேல்டன்

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Even in Yugoslavia they do that.

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க.

(சுரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

They are earning something out of tourism.

சுரு. சே. ஸே. சேல்டன்

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

By doing this.

சுரு. சே. ஸேல்டன் ஜயசிங்க.

(சுரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You have not commenced earning anything on tourism. What is your target? Rs. 250 million a year. That was announced. That is how it is going to be the substitute for tea.

தேசிய ஞானியை வந்த (கண்ணென) பதன் கெடுதலுடன்

—தேவன் வர கியதிலே

சுரு விலிசு சேனாநாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

No, not the substitute.

நிலை உ அலுவல் மலா.

(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)

(Mr. Neal de Alwis)

That is what the Minister said.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Substitute for tea. All right, we will not call it a substitute.

சுருவாசு சோயசா மலா. உ டிசுலா

(கலாநிதி கௌரவின் ஆர். டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

As good as tea.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The substitute may be some other beverage.

சுரு விலிசு சேனாநாயக்க

(கௌரவ டட்ளி சேனாநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

It is a supplement.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

But as a means of earning foreign exchange, the principal component in our foreign exchange earnings may, perhaps, turn over from tea to tourism. Is that formulation correct?

பி. பி. சூபசிங்க மலா. (கடுகெயிலை)

(திரு. பி. பி. சூபசிங்க—கட்டுகம்பொள)

(Mr. T. B. Subasinghe—Katugampola)

Do not expect to get correct answers from them.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Now, your target is Rs. 250 million a year. What does Mr. Davies of the

World Bank say? He says that the Hon. Minister's expectation of 100,000 tourists is far in excess.

சுரு சேல்டன் ஜயசிங்க

(கௌரவ சேல்டன் ஜயசிங்க)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

They did not accept the World Bank report at one stage, but now they are quoting chapter and verse.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am only quoting. You are the persons who had confidence in that bank. You had tremendous confidence in their recommendations. You followed them implicitly. You cut the rice ration; you devalued the rupee; you have done all that at the dictates of these people and this is how they are treating you. I am only pointing that out.

சுரு சேல்டன் ஜயசிங்க

(கௌரவ சேல்டன் ஜயசிங்க)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Very unfair.

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Very unfair!

சுரு மன்றத்தினர்

(கௌரவ அங்கத்தினர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

You are realizing that only now.

சுருவாசு சோயசா மலா. உ டிசுலா

(கலாநிதி கௌரவின் ஆர். டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

Specially to treat "American Dick" like that!

சுருவாசு சோயசா மலா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You mentioned this figure of 100,000 tourists per year and the expectation of Rs. 250 million in foreign exchange

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

earnings. The Hon. Minister would not even tell us whether he meant net or gross earnings. According to the World Bank—and in this particular matter the figures appear to be sober, though sobriety is not always to be encouraged in respect of tourism—the estimate is Rs. 39 million a year at best. Now, to earn this Rs. 39 million the Hon. Minister proposes to invest or to get others to invest a sum of Rs. 381 million. That is the investment; and it is in respect of that investment that the Hon. Minister is giving all these vast tax concessions for 15 years, of full and half holidays. Rs. 39 million is the return on an investment of nearly Rs. 400 million.

The Hon. Minister must re-check his plans. The Hon. Minister knows that 15 hotel projects were put up for his approval. Of these 15 he selected eight. Eight projects have received his approval up to now and these eight hotels are principally in or around Colombo. I do not know why he could not site some of these elsewhere. I am mentioning some of these because it is necessary to discuss the input and output in respect of these tourist ventures for which the Hon. Minister demands these vast tax concessions and for which the Hon. Minister of Finance has brought this Bill. That is why I am mentioning these matters. Since the Hon. Acting Minister of Industries grew hot under the collar, when we were discussing the Tourist Development Bill, over our failure to discuss input and output, well, I am giving the figures regarding input and output now.

You have approved eight hotels, all of which are sited in or around Colombo. What about other places? You have taken over the resthouses at Hikkaduwa and Bentota. The Bentota Resthouse is situated in a rather precarious position from the point of view of bathing and other facilities. Has the Hon. Minister looked into the question of sea erosion that takes place near the two resthouses—the result of the sea's action? I think it will be a worthwhile matter for the

Hon. Minister to consult the Port Authority in regard to sea erosion that has already taken place in the vicinity of Bentota and Hikkaduwa, and in regard to the safety of these two resthouses.

The Hon. Minister gave these hotels over to certain entrepreneurs, and what have they done? They were expected to invest Rs. 2 million. The expected investment was Rs. 2 million; the Hon. Minister himself made an announcement to that effect. Obviously on the expectation of Rs. 2 million, they borrowed Rs. 1 million from the Bank of Ceylon. And how much have they invested? Rs. 8 lakhs. So even out of the amount that was borrowed there is still a sum of Rs. 2 lakhs left unaccounted for. And these are the people who were going to invest millions! The Hon. Minister said that Rs. 2 million was to be invested. So far the amount invested is Rs. 8 lakhs. And they got a loan of Rs. 1 million from the Bank of Ceylon.

Now, what are the rates that are charged there? I know the Hon. Minister has taken powers under the new Act in order to control prices. I cannot give you the details of the rates charged because the details are the property of my hon. Colleague from Balapitiya. He had a most melancholy experience when he took a party of guests to the Hikkaduwa Resthouse. The charges were fantastic.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You come with me to Delhi and see what the charges there are.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If you will pay my fare, I shall certainly come. I do not have friends on the other side who are prepared to offer me a pre-paid ticket.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මය.]

Does the Hon. Minister realize that his Colleague, who is seated at the moment on his left, will have a large say in this matter of whether tourism is going to yield a profit or not? I have in mind the question of air routes and air traffic.

We are half way across the world from the principal countries that produce the tourists. So, unless the whole question of charter flights and the possibility of bringing tourists here on charter flights is properly explored, this business of catering on a large scale for the stop-over tourist is of no use whatsoever; it is not going to produce the results that you want. The rates that will be charged in your Hilton or in the small hotels managed by the Hotels Corporation are so high that only the business tycoons or the business magnates or the kind of person who travels on an 'expense account' will be able to afford those rates.

That is why Mr. Davies has quite correctly pointed out in his report—and that is one of the things I certainly agree with—that you have to limit the daily expenditure of the tourist to within about ten dollars a day. Unless you keep the hotel expenses down to about ten dollars a day, you will scare away the tourist. You will not enable the chief source from which these tourists can be obtained, the charter flights, to be operated correctly or properly. That matter is partly the responsibility of the Hon. Minister's Colleague on his left—the behaviour and operation of Air Ceylon.

What has happened with Mr. Chib's advice? The Hon. Minister must realize that all the ills of tourism in this country have really come as a result of a chip on his shoulder. Now Mr. Chib is giving his advice to the Government of the Bahamas. Before Mr. Chib came here we had the Tourist Bureau, a very controversial matter in previous Parliament—the Tourist Bureau and its working.

There was a director there who is now being shifted around in the Administrative Service and is now somewhere in the Land Settlement Department. If you look at the last administration report he wrote before he left the Tourist Bureau—he knew his tourism—the projected investment on tourism is also somewhere in the neighbourhood of this Rs. 400 million, but the expectations were not pitched as high as the Hon. Minister's present advisers have determined. The figures were more sober in that report.

I want to ask the Hon. Minister whether he has considered this matter from this angle. Are you giving tax concessions to those people who have already shown losses? Your resthouses at Bentara and Hikkaduwa have shown losses during the last year. The Hon. Minister of Finance was asked this question. Are you giving tax concessions to those people in order to make up for financial ineptitude? You are giving them a gift out of Government revenue to make up for their incapacity for business management. Is this a rescue operation that you are conducting?

I say that, while I do not necessarily want to give a certificate to anybody—and I have my own disagreement with these people—the Hotels Corporation would have done better with these resthouses. I have the greatest respect for the artistic side of it—the purely aesthetic value of what was done by the firm of architects who were employed in Bentara and Hikkaduwa. I have the greatest respect for some of the individuals considered in that matter. Their work is good, considered aesthetically. But this is not a matter of aesthetics alone but of economics also from the point of view of investment and return that is expected.—[Interruption].

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The Ecstasy and the Agony!

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister is going through his agony at the moment. I trust ecstasy awaits the Hon. Minister—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

To know what ecstasy is you must get married.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—at least in some paradise.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You have no chance.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I trust that ecstasy awaits the Hon. Minister in some paradise or some El Dorado of his dreams.

We have no objection to the Hon. Minister going through this agony but why should he drag this country also through it?

There are some forms of behaviour among persons appointed to boards and corporations which invite criticism. I have never taken up the position that if a person happens to be a son of a Minister of this Government or any other government he should always remain unemployed, merely because if he should get employment, even commensurate with his capacities and abilities, it is likely to draw the charge that there was preferment or some kind of corruption or skulduggery involved. I do not necessarily say so. I do not demand that the sons of heads of departments should always remain unemployed in order to avoid the possibility of such a charge being made.

But, on the other hand, it is also a fact that persons in high positions do sometimes misuse those positions in order to benefit themselves and their relations and friends. That is also true. That is why even in the harmless instance the mud is inevitably thrown at the person in authority. That happens even where the transaction or the matter concerned may be absolutely innocent.

Now, it is not for me to weigh these matters. But I say it is extremely salutary that a person who is on the board of a state-sponsored corporation should not permit lightly a decision to be taken through the medium of that corporation which does in fact foster his interests in another capacity. It is inadvisable.

I refer to the purchase of Renault cars which have been linked up with tourist needs. Eighty cars have come into this country.

I am not necessarily stating that there was some jiggery-pokery in this matter. I am not stating that at all, but I say—

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I personally recommended—

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The car may be the best. I do not know that. It is not for me to pass judgment on that question. But I certainly state that it is inadvisable for a person who has got an interest in that kind of import—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Who is the person?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—when he functions as a member of a board.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Give the name, will you?

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—to participate in such a decision—

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I know all about it. Give the name.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I will give you the name, but I have not made any charge against anyone. I want to make that quite clear.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Make your charge. I will reply.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have made no charge against anyone. I have only stated that a person who occupies a responsible position in a board or corporation should be careful to see that a decision which might benefit him in another capacity is not taken by him but by somebody else.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I made the decision. He did not.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Then it must be made known to the public that the Minister made that decision.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am stating it now. Let the hon. Member make his charge and I will reply.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have already said that I am making no charge.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then he is insinuating.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have made no insinuation. I have only stated that it is inadvisable that such a thing should be done.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Mention the name.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

In regard to this particular transaction, if the Minister says, "I gave the order; I made the decision," then he has taken the responsibility. Why should I mention the names of persons who are not here to clear themselves?

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The public might think that he is a relation of mine.

செ. சே. ஸார். சீயவர்தன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No. The greater danger is that they might think he is a relation of mine. A danger to him.

தேசிய ஈழியம் பெரு (சுனெய்வை) பனத் கெடுதிலை

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It is not necessary to state it. I have made no charges. I have not told this Government that I am making any charge of corruption in this matter at all. I have only talked about the impropriety in this instance that flows from a general principle.

செல்வன் சேனாபதி

(கௌரவ செல்வன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Obviously, you are referring to the brother of the hon. Member for Agalawatta.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No, I am not.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

What the Hon. Minister wants to know is this: You have categorically stated the name of the car. You have said that a thing like that may have been due to.—[Interruption.]

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No. I was very careful not to say that.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

You said "may have been".

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I did not even say that.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Not in so many words, but that was the impression created.

—தேவன் வர கியிலை

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

In no words. I was very careful.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The Minister wants to inquire into this matter if it is something wrong. If he has been misled he would like to know who is the person who has misled him in order that he could rectify matters.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

What I have said is that as a general rule where one is in a position of authority in a board or corporation.—[Interruption.]

செ. ஜே. ஈ. சேனாபதி

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Who is the person?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—you must not through that institution take a decision which benefits you in another capacity.—[Interruption.]

செ. ஜே. ஈ. சேனாபதி

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Sir, Members of the other side are never afraid to hurt us. But today they are hiding something. I charge the hon. Member for Colombo South with hiding something. Give the name.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No

தேவிய அடியில் இது (புனே) பதன் கெட்டுப்பத

—தேவிய வர கியிதே

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Give the name of the board and the name of the person who misused his place.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have not said so. Why are you saying that I have accused a person of misusing his place?

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

We have not come here to mouth mere platitudes.—[Interruption.]

We have come here to state certain definite matters. What is it that the hon. Member is complaining about?

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

In regard to mouthing of platitudes I think the Hon. Minister is far more capable than I in that direction.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Will he tell me privately the name of this individual?

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Certainly, I should be pleased to do so. But it is for the very reason that the Minister is under the impression, as you are under the impression, that I am making a specific charge, which I am not—[Interruption]

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

He did.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No. I began by saying that I am not a person who will state that just because a Minister's son gets a job—
[Interruption]

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

He said that.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I began by saying that. There are instances in which this kind of thing has happened, and for that very reason—[Interruption].

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

People might think that my son is in that corporation.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—it is necessary that when decisions of this kind are taken one should not be participant in such a decision. The Hon. Minister answered my point by saying that the decision was his.

அரு சே. ஈர். சீவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

May I make it quite clear? He started by referring to an Hon. Minister and his son. Then he referred to some corporation. He did not say that it was the Tourist Board. Thereafter, he said the corporation ordered Renault cars. People here might be left with the impression that it was my son, in this case. He is not in the corporation.

தேசிய அடியில் நின்று (சுனெனெ) பதன் கெடுதல்த

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Oh, no ; he is not.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

People might be under the impression that the corporation ordered Renault cars. They did not. I gave the order for Renault cars. Now he is saying that I merely uttered general principles. Tell me who it is. You have somebody in your mind.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I will tell you. I have no desire to associate any name—

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You are—

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am not. I refuse to be a party to mentioning names here.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You referred to a Minister's son.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Not you ; oh, no.

I wish to make it quite clear to the Hon. Minister that I was not referring to him at all. That was purely a hypothetical case ; I was not referring to the present Minister of State at all. I was only—

—தேவன் வர கியவிலை

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Only now he is saying that this is a hypothetical case but he did not start by saying that it is a hypothetical case. He said, "A Minister's son." Sir, I have a son and three grandsons.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

May I offer you my congratulations ?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Congratulate my son !

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Speaker)

Anyway, his son has proved more capable than he !

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

It is not his fault. He is ignorant of the facts.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Now, Sir, We must go into the fons et origo in these matters. There is a succession in these things.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. Wanninayake)

Why do you want to hide things ?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I will tell you in due time and at the proper place. Now, Sir, when I referred to a Minister and his son I

தேசிய ஈழமீட்டு (ஃனோவா) பணக் கெட்டுப்பண

was only thinking of the last Parliament and a former Minister of Labour who was accused by the hon. Members when on this side then, because his son got a particular place, that he had misused his position as a Minister; and I quite rightly sympathized with him on that occasion when he said, "Is my son to remain unemployed because I happen to be a Minister?" I mentioned that. I am completely unaware of any kind of employment or otherwise of any offspring of the Hon. Minister of State. I just do not know.

கிபாநாயகர் அவர்கள்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Why? You are doubting the statement that he has only one son when you say "any offspring"!

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

May I clear this up? I know what it is. The Tourist Board was allowed to order a number of cars for the use of the tourists, on foreign aid. They wanted some cars from America and those cars, I think, were left-hand driven. I think Ceylon & Foreign Trades Agency in which the chairman of the board also has an interest, had offered Renault cars. The Tourist Board had not accepted that. I vetoed that and ordered Renault cars. I think your allegation is against the chairman who is also on the board of Ceylon and Foreign Trades Agency. That is what you are thinking.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I made no allegation.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I overruled the Tourist Board and asked them to order Renault cars. I

—தேவன் வர கியூபி

was advised that it was the best car of the year, and further, they are smaller cars.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If the Hon. Minister says that he was responsible for the decision, it meets the point I am making. I say that kind of board should not make decisions of that kind under those circumstances.

கிபாநாயகர் அவர்கள்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I say that the Hon. Minister was correct because you made a categorical statement about the type of car and from that an inference may have been drawn. Now that the Hon. Minister has clarified the position, I think everybody knows that nothing wrong has happened.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Very well. The Hon. Minister has taken the responsibility.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

As long as I am there nothing wrong will happen.

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

May he continue for many long years!

செ. ஜே. ஈ. பி. சுவரீதன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I have been a Minister for thirteen years and nothing like that has happened yet.

—දෙවන වර කියවීම

ගරු ඡේ. ආර්. පියවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I had arranged for a conference downstairs. I would not like to leave the Chamber if the hon. Member intends to say anything more on matters pertaining to my Ministry.

බර්නාඩ් ජොන්සන් මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

There are some matters, but they pertain more to tax than to any management or mismanagement in respect of tourism or hotels. Therefore, if the Hon. Minister of State wishes to leave the Chamber, I shall not take it amiss provided the Hon. Minister of Finance is here.

The Hon. Minister of Finance should note that a person who enters into a contract with a local company in regard to the hotel business is to receive a large number of concessions—concessions of different kinds. They are in the little booklet published by the Inland Revenue Department. It is an official publication, published last year, anticipating the provisions of this Bill. The booklet is entitled “Tax Concessions for Promotion of Tourism.” Here is what it says :

“The Government of Ceylon welcomes private foreign investment on terms and conditions advantageous both to this country and to the overseas investor. Non-discriminatory treatment of foreign investors constitutes an important plank of official policy.”

This is an extract quoted from the booklet, "Government Policy and Private Foreign Investment", issued by the Ministry of Planning and Economic Affairs in March 1966.

“Once an investment has been approved, the foreign investor will enjoy the following facilities :

Profits and dividends accruing to foreign investors will be freely remittable.

Interest owing to non-residents on borrowings, debentures, preference shares, overdrafts, etc., will also be freely remittable.

borrowings, debentures, preference shares, overdrafts, etc., will also be freely remittable.

shares, overdrafts, etc., will also be freely remittable.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

The investor can remit freely the proceeds of the sale liquidation of investments, after local liabilities have been met.

Investors will be permitted to bring in foreign managerial and technical personnel. However, Ceylonese should be progressively trained and employed"—

This last, of course, is a pious prayer—

“Remittances for the maintenance of families of foreign personnel employed will be allowed.

The savings of foreign personnel employed may be transferred abroad on retirement.”

ශ්‍රී පෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාච්ඡෙල්තර්තන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The concessions are the same as for industry and agriculture.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. බෙර්නාඩ් සොයිසා)
(Mr. Bernard Soysa)

Except in one matter.

When you have this kind of venture, does the Hon. Minister realize the various rackets to which this is open, the abuses to which this kind of thing is open? There will be no check, and there can possibly be no check.

If the Hon. Minister will look into this matter, he will see that it is so where the foreign investor and the local owning company have to share the profits. You can have a situation in which the local owning company or the shareholders will find it profitable to declare a larger portion of the earnings as the profits and earnings of the foreign investor including emoluments of their personnel. You can pay inflated salaries to the persons alleged to be brought in by the foreign investor and you can, through that, accumulate your own private foreign assets abroad. There is no possibility of preventing that. What is the safeguard that you have?

When you give this concession you will stimulate a process which can end up in the local company allowing as emoluments, profits and dividends to the foreigner or the foreign participant a much larger sum than he would normally be entitled to in order to accumulate, through that source, assets abroad in foreign currency. It can lead to a tremendous number of abuses which the Inland Revenue Department will be in no position to check. There are no safeguards, and there is no means by which you can check or control it. That is the difficulty.

ශ්‍රී පෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාච්ඡෙල්තර්තන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The only safeguard is to make the investment attractive to avoid the racketeering. The more restrictions you put in the more racketeering there will be.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. බෙර්නාඩ් සොයිසා)
(Mr. Bernard Soysa)

That is not a safeguard.

The investors here, the persons who come here, can work a large number of rackets. They can lend themselves to other racketeers. And in the situation that exists today with the devalued rupee, it can result in colossal profits being earned through it or through all kinds of unlawful means. What is there to prevent their increasing the salaries or paying inflated salaries to some of the persons coming from abroad on the understanding that a portion of the salaries will be accumulated abroad?

ශ්‍රී පෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාච්ඡෙල්තර්තන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

That will happen in agriculture and industry also.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

These are particular provisions which you are now introducing for the first time here which were not there before. You can accumulate this money abroad, have it transferred to somebody else—a Ceylonese who wants that money in England—and collect rupees here at double the usual rate. There are a variety of abuses to which this can lend itself. There is not one single safeguard in this matter, Mr. Prime Minister. You will be paving the way for losing foreign exchange instead of earning it. There can be no safeguards in this matter.

You are giving concessions in regard to utensils that are bought for hotels down to the cups and saucers; you give them concessions. You have given them special rates of duty. In addition to that, their expenditure is deductible. It is specially mentioned that two forms of relief will not be given—that they are not entitled to relief as development rebates and any others at the same time—but they can get a tremendous amount in tax concessions or reliefs under this, in addition to the 15 years' tax holiday. In addition to all that you are giving this deductible concession as well. What is the consequent loss in revenue?

The Hon. Minister did not favour us with a statement in regard to the impact of these concessions on the revenue position, not even a theoretical assessment.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

This is outside the scope of the present revenue.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

All these concessions are within the scope of inland revenue.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்.

(செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

No. I mean, what is coming in by way of investment is outside the scope of the present revenue.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The returns are problematical, but the loss in revenue is certain; that is provided for. The returns are problematical, speculative. And already your figures have been questioned by one set of experts. They may be right, they may be wrong, but your figures have been questioned.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்.

(செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

We do not believe them. We agree with you there.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I know you have your own private attitudes to the World Bank. The Hon. Acting Minister of Industries has his own attitudes—

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்.

(செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You say you do not agree with them. We are with you there.

பெர்னாட் சோய்ஸா அவர்கள்.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—which are not necessarily shared by the Government to which he belongs.

Your statistics are wrong. There was a note on the statistics in regard to tourism prepared by the Census and Statistics Department. If you inquire into it, you will find that they

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

had no basis for the figures given, no adequate and reasonable basis on which those figures could have been given. You have a different set of figures given elsewhere. Nobody knows how these things are computed.

But we know this: it was stated as a matter of Government policy to encourage tourism that the figures computed were earnings of Rs. 250 million at the end of five years on the basis of 100,000 tourists—Rs. 250 million per year. And it was on those figures and on the basis of earnings of that kind that you prepared this Tax Bill because you thought that your loss in revenue here will be compensated by the earnings elsewhere, the return on tourism, the return on their investment, the return of foreign exchange earnings. It is upon that basis that the Bill was drafted. But the bottom is knocked out of the basis of computation.

It is held very seriously by a very serious group of economists who have examined this matter that your expected returns, this Rs. 250 million, will not come; that you might get a measly Rs. 39 million a year, and that it might take six or seven years to get this amount; that six or seven years' earnings might get you this Rs. 250 million—and that also on net earnings.

Now, Sir, I say that the estimate was conservative. It was conservative also in regard to certain deductions which they should have made but which they have not made. Consider the question of computation of a balance in regard to foreign earnings. You mentioned the Renault car. When you import these cars, that amount of foreign exchange is lost, that amount is spent for the purpose of earnings or returns from tourism. Therefore, that has to be deducted from tourist earnings in respect of foreign exchange to get at the correct figure.

—දෙවන වර කියවීම

There are so many invisibles of that kind. Consider the whisky you bring in for these tourists and the petroleum they consume for which you pay in foreign exchange. Have these things been computed? Have these things been looked into? I do not believe that even Mr. Davies of the World Bank had looked into them when he gave the net earnings as Rs. 39 million.

The principal purposes and objects of this Bill have been to bring within the scope of approved investments those companies that are engaged in hotels and tourism. Now I find that agriculture has also been brought in in a big way. Agriculture was mentioned in the last Amendment to the Inland Revenue Act. It brought in agriculture within the scope of approved investments, but you are now going further than that. You are allowing tax concession to these persons who have taken special leases and earned money on the sale of timber and have declared losses in the meantime for purposes of inland revenue. Some of them have been gemming, some have been selling timber and earning colossal profits, but they have declared losses. And this whole business of setting off losses even in regard to future earnings is going to be too much of a benefit to these people. You are here providing to give them a five-year tax holiday or to give them the right to set off losses against other income. They have already done that. I know what happens. There are persons who are running extremely profitable concerns; then they start some kind of market gardening scheme, or on a few acres somewhere they might sow with maize or paddy and they declare a colossal loss on that undertaking, and that loss is set off against the genuine profit that is earned out of the principal undertaking. I have known a professional man who hid his real professional earnings out of the alleged enterprise in agriculture. There are the new agriculturists who have now combined industry and

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

agriculture for the purpose of claiming this particular rebate in order to save on income tax. You are, in fact, encouraging rackets and tax evasion.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ

(කෙ. ශ්‍රී. ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You do not like re-investment ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ)

(Mr. Bernard Soysa)

Let there be re-investment but the way in which you could do that is not this. The Hon. Acting Minister of Industries will realize that subsidies, import restrictions and import substitution policies have encouraged investment, but he should be the first to realize that tax concessions in the past have never encouraged any investment. Tax concessions never resulted in development ; import substitution, import restrictions—yes ; subsidies, up to a point—yes ; credit facilities—yes ; but not tax concessions. You lose more on the tax concessions by the operation of various rackets than you gain by way of development. That is the position.

I want to ask the Hon. Minister of Finance—I find that he is not here—how he proposes to operate all these provisions and have the necessary safeguards at the same time to prevent the kind of tax frauds that can take place. There is no way in which you can do it, not under the provisions of this Bill, as it is here.

Now, the Hon. Minister has had second thoughts about wealth tax. With a great fanfare of trumpets they objected to the increase in the rates proposed by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) and brought the rates down. Now, within the first Rs. 1,700,000 I believe you are providing for a slight increase in rates—a very small increase. But the Hon. Minister is having second thoughts. They considered the tax proposals of the hon. Member for Yatiyantota, the increase in wealth

tax, a form of expropriation by taxation, and they were so enthusiastic about protecting the wealth of the wealthy people of this country that they scaled down the rates. Now they are having second thoughts about the matter.

I have no objection to the raising of these rates even in this very small way, but together with the re-definition of “5 years” and the clause relating to the question of the setting off of losses only against future earnings, this exhausts that which is good in this Bill. All the rest of it, the concessions given to the agriculturists, the new concessions given to the so-called entrepreneurs engaged in agriculture, the very vast concessions given to hotels—tourism—are completely unjustified. I say that they represent a method of financing, in respect of hotels, in order to make up for financial and business incompetence on the part of those people.

The resthouses were showing profits when they were run by the Tourist Bureau. After they were taken over by these great businessmen they now show losses.

This entire matter has to be reconsidered. I say it is not enough merely to send this Bill to a Standing Committee. I think the matter has to be reconsidered. All these were drafted a long time ago. Agitation was based on two clauses dealing with the definition of the five-year tax holiday and the question of setting off losses against future earnings. That matter delayed this Bill. The other provisions remained the same as they were thought of in 1966. But conditions have changed. We have seen how the pattern of tourism is changing. Therefore these provisions themselves must change. There are other concessions in regard to tourism which were incorporated in the Tourist Development Bill—certain tax concessions in regard to the change of ownership of land and other assets.

No, Sir, I say that this Bill cannot be supported for these

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

reasons despite the three good things in the Bill that I mentioned. The mixture that has been given to us is one that we have to look upon with repugnance.

I know, the Hon. Minister of Finance thought that he was making a great concession to me when he stated that all the representations made to the department have been reconsidered and provision is made for the inclusion of an auditor registered in terms of the regulations under the Companies Act. What has he done? The Hon. Prime Minister should be made aware of these facts. A previous government adopted a certain policy in respect of the State language: consequent upon that changes were made in the Public Service in regard to language, demanding that public servants should, within a certain period of time, acquire a knowledge of the official language. Therefore, provision was also made at the same time to enable public servants who could not so conform, to retire. A number of persons retired. Some of the persons may have had a genuine grievance that they were unable to learn the language within a certain period of time. There were also persons whose origins were among people who spoke the Official Language, persons from among the majority community but who did not know their own tongue, who thought it convenient to retire. There were persons who wanted to retire for other reasons; persons who found lucrative employment elsewhere, sometimes outside our shores, thought it worthwhile to obtain a government pension at the same time and retire under those provisions.

But with the efflux from the Public Service under those provisions, a number of these persons who went out thought that they could now start life as auditors, and it became necessary to provide for them to qualify.

It is a remarkable thing that at the same time historically, if not causatively, the regulations made under

the Companies Ordinance for the registration of these auditors and the operation of those regulations got very sadly watered down, resulting in a diminishing of standards. Standards came down.

I must say it here and now that the present Commissioner of Inland Revenue who served on that board was one of the strongest opponents of the dilution of standards and he remains a critic to this day of the fact that those standards were diluted, and it is for that reason that he has this prejudice against auditors registered under the Companies Ordinance.

I say that the possibility that standards there are not what they ought to be should not be urged as a reason for shutting out these auditors from the correct position they should occupy in relation to representations to the Commissioner of Inland Revenue. By all means raise those standards, amend those standards, amend the administration of that Ordinance and the Regulations, in order to see that the correct standards are enforced.

These auditors have had a curious and painful history. The Companies Ordinance provided for the registration of these auditors. There used to be a system of lectures and some examination was held and they were registered. Then came agitation for the setting up of the Institute of Chartered Accountants of Ceylon. I shall not go into the history of it, but it was a long and painful history, a long period of gestation, of painful gestation, before the institute was born, before it came into being. Any and every Minister who introduced a Bill here or took any single step in order to set up that institute encountered some kind of hoodoo, for the moment he did it he went out of office or his Government went out of office. That was what happened whenever legislation was brought for the setting up of the Institute of Chartered Accountants.

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

Finally when the law was enacted to set up the Institute of Chartered Accountants, it was provided there that the original auditors, those who had been auditors registered under the Companies Ordinance, should be registered as chartered accountants, but that for the future there would be auditors or a second class of accountants in respect of whom the standards would not be so rigid.

But the Board of Directors of the Institute of Chartered Accountants themselves decided that they did not like this class struggle within their institute and, therefore, they pressed for legislation to remove the second category, and this was done.

When that was done it was necessary that the regulations under the Companies Ordinance should be properly adjusted in order to maintain the correct standards. And that was just what was not done. Therefore those auditors who were registered under the Companies Ordinance suffered a sorry fate. They are shut out from everything. It will take a long time for them to qualify as chartered accountants. They are not given sufficient opportunity in it. I have demanded often that there should be another institute with different standards which you could raise from time to time, and then finally bring about an amalgamation of the two institutes as was done in the United Kingdom. That provision does not exist and therefore the poor auditors here are made to suffer. I say that this clause which is meant to be a concession is in itself an insult. The Hon. Minister's well-intentioned sub-clause 2 is an insult to the auditors. And when you tell me that this was done most graciously to meet a request made by me—

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

To accommodate you.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You have not accommodated me. I must thank the Hon. Minister for his good intentions and at the same time point out that they have not been realized.

All that is necessary here is not to put the auditor in sub-clause 2 but to bring him into clause (1) (a). That is a simple thing.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

We can go into that at the Committee stage.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If the Hon. Minister acknowledges the simplicity of what I am suggesting and even indicates that it is a possible alteration that he can make—

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I would say, possible, but I cannot give a guarantee.

ආල්විස් කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

He is afraid of the hoodoo.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I say this is an insult for this reason. Every time the poor auditor wants to make representations he has to get a separate authorization for every particular act. He is treated worse than a person less qualified to make representations. If I have a relation and I want to send him on my behalf to interview the Commissioner of Inland Revenue or the

தேசிய ஈடாய்விட்டு (ஐ.என்.டி) பற்றி கைபிடிப்பதற்கு

—தேவன் வர கியேதி

proper authorities there dealing with my tax, it is possible for me to send the relation.

செல்டன் ஜயசிங்ஹே

(கௌரவ செல்டன் ஜயசிங்ஹே)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

A relation will know more about you.

பெர்னாட் சோய்ஸா

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

He may be a tax ignoramus. I hope it will not apply to my relations. It is always possible to send somebody who is not qualified to make representations, who is not only an ignoramus where tax matters are concerned, but is also possibly a knave. The only authorization he requires is an authority from the person concerned, but the poor auditor who goes to represent me must get a separate authorization for every separate matter he represents. I do not see why we should insult this category of persons in that way.

வன்னினாயக்க

(கௌரவ வன்னினாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

You want one authorization for all cases?

பெர்னாட் சோய்ஸா

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Let the Commissioner of Inland Revenue even conduct a written test if he is not satisfied with the present standards, and tell the auditors that they are empowered to go before the commissioner on tax matters that require adjustment. If the standards are low then raise the standards. To get them to obtain a separate letter of authorization is not the remedy. The remedy is worse than the disease.

I say this is a very small matter which should have been adjusted, and I believe the Commissioner of Inland Revenue, when we discussed this

on a previous occasion at a Standing Committee on the Hon. Minister's last Bill, indicated more or less that he would do something. But this something here is insufficient.

Sir, I regret that it is not possible for us to support this Bill. All the various concessions that are proposed to be given are not only large chunks of revenue given away as gifts to these people, but the mode of providing for them can also lead to vast abuses.

Do you know, Sir, that if you put up a building which later houses a hotel, you are entitled to all these rebates and the tax holiday, but if you put up a building which is used by some other person as a factory, which may be an approved investment, you will not get this relief? Why should there be this difference? Why are these enhanced concessions being given in this way?

I do not want to analyse or go through all the various concessions that are embodied in this Bill—the concessions to the foreign contractors, the concessions to the foreign investors, and the royalties to be paid.

I say the Minister of Finance would do well to reconsider these things.

The Minister is going to refer this Bill to a Standing Committee but he knows very well that in the Standing Committee one is not permitted to bring in any amendment, particularly to this kind of Bill, which may be said to result in a lessening of revenue. Therefore, any amendment to or deletion of a clause in this Bill could be interpreted on its face value as having that effect and would be ruled out of order. I shall have to confine my amendment within the scope of the Standing Orders, within the already established principles of this Bill, and, therefore, I shall be shut out from bringing the desired amendment.

I say that this Bill requires rethinking. You decided upon these concessions when you were full of hope in regard to a number of things, and already the signs are

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[බර්තාඩ් සොයිසා මයා.]

apparent that those hopes are not going to be realized in the way in which you hoped that they would be realized either in regard to tourism or in regard to agriculture.

Therefore, why do you want to feed these rackets? Why do you want to stimulate incompetence and knavery in some directions?—

[Interruption.] When I speak of knavery I have in mind those who have taken special leases and made colossal profits out of gems or timber and have declared losses to the Department of Inland Revenue. Why are you trying to stimulate these various people by giving these vast concessions, resulting in losses in foreign exchange and local rupees to the Government of Ceylon, and to this country?

There are three matters which are welcome—perhaps the increase, even though small, in regard to wealth tax; the re-definition of the tax holiday, to make it five and not six; and the question of deciding that the setting off of losses shall not be against current income but against future profits. These are good things. But despite those, the vast concessions proposed in other directions are such that it is not possible for us to support this Bill.

Then why are you bringing in this concept of “regulated provident fund”? You never explained it. I cannot understand it. You define it in this way:

“regulated provident fund” means a provident fund—

(a) established by a body corporate which, under the written law by which such body corporate is constituted, is exempt from the payment of income tax on its profits and income, and

(b) regulated and maintained under such written law;’.

The only kind of exemption I know is where the profits are exempted from tax in respect of the Tourist Board. How many other corporate bodies are there where

the law itself exempts them? I know there are a number of bodies that are exempt from the payment of tax, but that is under the Inland Revenue Act and not under the law which created them. So, how many will come under this description? A corporate body which, by virtue of the law under which it was created, is exempt from the payment of tax and establishes a provident fund, and establishes a provident fund; is called a regulated provident fund and will be subject to this mode of computation of tax. I just do not know what the difference is and how many such bodies there are. To whom does this apply? How many such bodies are there? Let us know what they are. What has the Minister in mind? Will the Minister be able to say it? Or is he going to say it in his reply?

These are matters on which we have the gravest misgivings. That is why, despite the re-definition which are hurting the capitalist class in this country and on which they protested—[Interruption]. I know that large numbers outside are waiting to have this Bill passed to enjoy all these concessions promised here. We for one are not merely on the principal question whether these concessions should be given or not; in the plight in which we find ourselves in agriculture, the plight in respect of foreign exchange, and with the evident signs that all those expected earnings are not going to accrue to us, we on our side do not see that there is any need whatsoever to give these vast tax concessions. It appears to us an encouragement of speculators in an unnecessary direction. It is condoning their financial incompetence in other directions. It will open the way for a large number of rackets and abuses and for gross tax frauds and evasion. With the sum total of all these considerations in mind, I have to appeal to the Hon. Minister to withdraw this Bill, re-consider the matter and bring it again on another occasion. If he is not prepared to do so, regretfully we shall be constrained to vote against it.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

අ. භා. 3.39

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி.)

(Mr. Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, දේශීය ආදායම් පනතට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී මට කල්පනා වෙනවා, මේ රජය 1965 දී දුන් පොරොන්දුව කින් පමණක් නොව මේ රටේ ගෙන ගිය විශාල ප්‍රචාරයක් මගින් එක්තරා තත්ත්වයන් දෙකක් පැන නැංවූ බව. 1965 දී මේ රජය අයවැය ලේඛනය මගින් මේ රටේ එක්තරා පිරිසකට පෙන්වූ කර දෙන්නට යෙදුණා, දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරවල මුදල් යෙදවීමෙන් විශාල ලාභයක් ලබා ගන්නට පුළුවන් කියා. ඒ වගේම විශේෂ බදු ක්‍රමයටත් ඉඩම් අක්කර විශාල ප්‍රමාණයක් බෙදා දී ඒ මගින් ධනය ඉපයීමේ මාගි සකස් කරන්නට ඕනෑ බවත් කිව්ව. මේ කාරණා දෙක සම්බන්ධයෙන් විශාල ප්‍රචාරයක් ගෙන ගියා, ආණ්ඩුවට උදව් උපකාර කළ බොහෝ උදවිය. මේ ප්‍රචාරයට ඇහුම්කන් දීමක් වශයෙන් හෝ එසේ නැත්නම් රැවටිලා හෝ මේ අංශ දෙකට විශාල ධන සම්භාරයක් ආයෝජනය කළා.

1965 දේශීය ආදායම් පනත මුලින්ම ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේ යම් යම් අංශ වෙනුවෙන් මුදල් යොදවන අයට විශේෂ සහන සලසා දුන් බව තමුන් තාන්සේට මතක ඇති. දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා විශාල මුදලක් අවශ්‍ය වන බවත්, අනාගතයේදී මේ රටේ සාර්ථක අන්දමට පවත්වාගෙන යන්නට පුළුවන් කම තිබෙන්නේ ඒ ව්‍යාපාරය පමණක් බවත්, නොයෙක් වර මේ ගරු සභාවේ ප්‍රකාශ වුණා. දේශ සංචාරක පනත ඉදිරිපත් කරද්දී ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා, වර්ෂයකට දේශ සංචාරකයන් ලක්ෂයක් පමණ මේ රටට ගෙන්වා ගන්නට පුළුවන් කම තිබෙනවා කියා. එපමණක් නොවෙයි, රබර් වලින් හා පොල්වලින් ලැබෙන ආදායමට වඩා විශාල ආදායමක් දේශ සංචාරකයන්ගෙන් ලබා ගන්නට පුළුවන් බවත් පැහැදිලි වශයෙන් එතුමා ප්‍රකාශ කළා.

රටක එවැනි ප්‍රචාරයක් ඇති වන විට සිදු වෙන්නේ කුමක්ද? රජය මගින් ධනය උපයා ගැනීමේ සාර්ථක මාර්ග දෙකක් වශ

යෙන් මේ අංශ දෙක පෙන්වා දෙන්නට යෙදුණු නිසා, ඒ ව්‍යාපාරවල ධනය යෙදවෙන්නේ අපට විශාල ලාභයක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වේ යයි ජනතාව කල්පනා කළා. මේ නිසා සමහර උදවිය එවැනි ව්‍යාපාරවල රුපියල් 2 කොටස් පවා මිල දී ගත්තා. සාමාන්‍ය දුප්පත් මිනිසුන් තමයි, රුපියල් 2 කොටස් මිල දී ගන්නේ. ටිකක් ධනය තිබෙන උදවිය රුපියල් 5,000 ආදී වශයෙන් තමන්ගේ වත්කම් අනුව එවැනි ව්‍යාපාරවල මුදල් ආයෝජනය කරන්නට පටන් ගත්තා. රජයේ ප්‍රචාරක වැඩ පිළිවෙල නිසා කෘෂිකම් අංශයටත් විශාල ධනයක් යෙදු උදවිය ඉන්නවා. එහෙත් ඔවුන්ට සිද්ධ වුණේ කුමක්ද?

අද මේ බදු සහන ඉදිරිපත් කරන්නට ඇමතිතුමාට සිද්ධ වුණේ ඇයි? මේ ව්‍යාපාරවලින් ලාභ ලැබෙයිද නැද්ද යන්න ගැන රජය මහජනයාට හොඳ අවබෝධයක් නොදීම මීට හේතුවයි. දේශ සංචාරකයන් ලක්ෂයක් මේ රටට එනවා යයි එදා කිව්ව. ආවේ කී දෙනාද? මේ ව්‍යාපාරයෙන් අපට රුපියල් කෝටි 25 ක තරම ආදායමක් ලැබෙනවා යයි කිව්ව. ලැබුණේ කෝටි 3.9 යි. දේශ සංචාරක පනත ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමා අපට නිදර්ශනයක් වශයෙන් ඉදිරිපත් කළේ ග්‍රිසියයි. වර්ෂයකට දේශ සංචාරකයන් ලක්ෂයක් පමණ ග්‍රිසියට යනවා පමණක් නොව, ඒ මගින් ඒ රට ඩොලර් කෝටි 10ක ආදායමක් ලබා ගන්නා බවත් ගරු ඇමතිතුමා පෙන්වා දුන්නා. ඔය විධියේ ප්‍රකාශ කරන විට ධනය ඇති අය කවුරුත් පාහේ එයට ඇදී එනවා. ධනය නැති අය වුණත් රුපියල් දෙකක මූල ධනයක් යොදා එයින් විශාල ලාභයක් ලබන්නට හැකි නම් එයට ඇදී එනවා. දේශ සංචාරකයින් දස ලක්ෂයක් පමණ එනවාද නැද්ද කියන කරුණ ඒ අවස්ථාවේ අපි පැහැදිලි කර දුන්නා.

ග්‍රිසියේ තත්ත්වය ගැන පැහැදිලි කළා. ග්‍රිසියට ඇත රටවලින් සංචාරකයින් ආවේ නැහැ. දේශ සංචාරකයින් සඳහා ග්‍රිසියේ තිබෙන්නේ මොනවාද? පුරාණ නටබුන් තුන හතරක් නම් තිබෙනවා. ලංකාව වගේ නොවෙයි. එහෙත් ග්‍රිසිය පිහිටා තිබෙන්නේ විශාල අධිද්වීපයකයි. එය ගමනා ගමන පහසුකම් තිබෙන රටක්. ඒ නිසා

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[ජයකොඩි මයා.]

ඒ අවට ධනපති රටවලින් දේශ සංචාරකයින් ඒ රටට ආවා. පහසුවෙන් එන්නට පුළුවන් නිසයි ආවේ. ලංකාවේ එවැනි තත්ත්වයක් නැහැ. ලංකාවට එනවා නම් එන්නට ඕනෑ එක්කෝ මහ මුහුදින් ; නැත්නම් අහසින්. ඒ නිසා හිතන තරම් දේශ සංචාරකයින් මේ රටට එන්නේ නැත, බලාපොරොත්තු වන තරම් ලාභයක් ලබන්නට බැරිය කියන එක ඒ අවස්ථාවේ අපි පැහැදිලිවම කීව්වා. මේ රට පිහිටා තිබෙන අන්දම ගැන බලන විට දේශ සංචාරකයින් මගින් ඒ තරම් වාසියක් සැලසෙන්නේ නැත කියා අපි කී නමුත් පිළිගත්තේ නැහැ. ඒ නිසා අද සිදු වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? අර මුදල් යෙදූ අයට මෙවැනි සහනයක් නොවෙයි ඔවුන්ගේ මුදල් ආපසු දිය යුතුව තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධව නොයෙකුත් ව්‍යාපාරයන් සඳහා මුදල් යෙදූ අයට ඒ මුදල් ආපසු දීමේ තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නේ ඇයි? එසේ මුදල් යෙදූ අයට කවදා ලාභයක් ලබන්නට ලැබේදැයි සිහිනෙන්නන් හිතන්නට අමාරුයි. ඒ නිසා යෙදූ මූල ධනයට නියම ප්‍රයෝජන ලැබෙන්නේ නැත්නම් මොන ක්‍රමයක් හෝ යොදා ඒ ධනය උපයා ගැනීමේ මාර්ගවලට ඒ අය පෙළඹෙන බව මේ රජය පිළිගන්නට ඕනෑ. සිදු වුණේ ඒකයි. අවසානයේදී වංචා හා දූෂණ ඇති වුණා. රටේ ධනස්කන්ධයක් හැටියට තිබෙන ලී ආදිය කපාගන්නා. දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරවල යෙදුණු උදවිය ඒ නිසා නොයෙකුත් වංචාසහගත වැඩ කරන්නට පෙළඹී ගෙන ගියා. මේ සහනය දෙන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ නියම තත්ත්වය මහජනයාට පැහැදිලි නොකර ධනය යෙදූ අයගේ ඇස්වලට වැලී ගසා කටයුතු කරන්නාක් මෙන් මේ රජය දීර්ඝ ලෙස කල්පනා නොකර ගත් පියවරක් නිසා බව කියන්නට ඕනෑ.

අර “fපයව් ස්ථාර් ක්ලාස්” කියන හෝටල් කියක් හැදී තිබෙනවාද කියා අපි බලන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා ගිය විදේශ විනිමයෙන් කොපමණ දුරට හෝටල් හැදී තිබෙනවාද කියා බලන්නට ඕනෑ. අර ඩේවිස් මහත්මයාගේ ලෝක බැංකු වාර්තාවෙන් පසුව හෝටල්වලට විශාල වැය

—දෙවන වර කියවීම

යෙදූ විදේශ විනිමය වංචාසහගතව පිරිවරවලට ගොස් ඒ රටවල තැන්පත් වී තිබෙනවාය කියා අපට ආරංචියි. ඒ නිසා ඒ ගැන මේ රජයට චෝදනාවක් එල්ල කරන්න අපට සිදු වී තිබෙනවා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමා එම මුදල් දුන්නේ කොයි කොයි අංශවලටද කියා ආනයන හා අපනයන පාලන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් සොයා බලන්න. ඒ මුදල් ටික මොන මොන විධියේ ගසාකෑමකට භාජන වුණාද කියා නමුත් නාත්සේලා සොයා බලන්න ඕනෑ. ඒ නිසා අප පැහැදිලි වශයෙන්ම දැනගන්න කැමතියි, මේ සහන දෙන අතරම, ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මුලින්ම අදහස් කළ අර හෝටල් පිහිටුවීමේ වැඩපිළිවෙළ තාවකාලිකව නවතා දමා තිබෙනවාද, එසේ නැත්නම් ලෝක බැංකු වාර්තාව අනුව වෙන වෙන වර්ගවල හෝටල් ඇතිකිරීමට අදහස් කර තිබෙනවාද කියා.

දැනට ඒ සම්බන්ධයෙන් කොපමණ විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් වැය වී තිබෙනවාද? මා හිතන හැටියට උස්වැටකෙයියාව ප්‍රදේශයේ ඉතාමත් වටිනා හෝටලයක් පිහිටුවීමට ධනය යෙදුවා පමණක් නොව, සම්පූර්ණයෙන්ම මුහුදු වෙරළ දිගේ මීගමුවේ සිට කොළඹ දක්වා—විශාල අහස් යානා බැස්වීමට පුළුවන් ප්‍රදේශයේ සිට—දිගටම හෝටල් පිහිටුවීමට වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරගෙන ගියා. වාහන සඳහා පමණක් රු. 1,86,000ක් වියදම් වුණා. හෝටල් සඳහා 4,89,000ක් වෙනා කර තිබුණා. ඒ වාගේම අලුත් හෝටල් සඳහා 1,50,000 ක් පමණ වෙන් වුණා. සම්පූර්ණයෙන් බලන විට සංචාරක ව්‍යාපාරයේ හෝටල් සඳහා රුපියල් දස ලක්ෂයකට කිට්ටු විදේශ විනිමය ප්‍රමාණයක් වෙන් කර තිබෙනවා. එයින් කියක් දැන් සාදා තිබෙනවා ද? එසේ සාදා තිබෙන හෝටල් කීයකට දේශ සංචාරකයන් හැටියට—ලාංකික දේශ සංචාරකයින් නොවෙයි—විදේශයන් පැමිණ තිබෙනවාද කියා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්න කැමතියි.

මොකක්ද, කථානායකතුමනි, සිද්ධ වුණේ? දේශ සංචාරකයන් ලංකාවට එන්නේ නැත කියන අදහස ආණ්ඩුවට වැටුණට පස්සේ, වැඩි ලාභයක් බලා පොරොත්තුව ඒ සඳහා ධනය යෙදූ උදවිය මොකද කෙළේ? අද කිසි කෙනකුට ගොවිතැන පුළුවන් මිල ගණන් නොවෙයි

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත ඒවායේ අය කරන්නේ. මෑත දිනක මා තවත් සහෝදර මන්ත්‍රීවරයකු සමග ගමනක් යන විට හික්කඩුවේ මේ තානායමට ගියා. අප එහිදී බත් ඉල්ලුවාම බත් නැත, “කෝසස්” පමණක් දෙන්න පුළුවන් කිව්වා. පසුව අප දෙන්නත්, ඩුයිවර් මහතාත් තවත් එක්කෙනකුත් ඒ ආහාර ගත්තා. ඒ සඳහා රුපියල් 25 ක මුදලක් අපෙන් අය කළා. ඔය විධියට අප කාටද මුදල් යොදවන්න පුළුවන්? මේකට හේතුව මේකයි. තමන් යෙදූ ධනය අනුව මුදල් අය කර ගන්නේ නැත්නම් ඒ අයට පාඩුවක් සිදු වෙනවා. ඒ නිසා අධික මිලක් ඒවායේ අය කරගෙන යනවා.

අනික් කාරණය, සමුද්‍ර හෝටලයේ එක්තරා ව්‍යාපාරයක් ගෙන යනවා. සමුද්‍ර හෝටලයේ අලුත් සේවකයන් සඳහා, වේටරීලා සහ අරක්කම්යන් වශයෙන් පුහුණුවක් දෙනවාය කියා මේ රටේ උගත් තරුණයන් ගෙන්වා පුහුණු වීමක් දෙනවා. එහෙත් එසේ පුහුණුව ලත් අයට හෝටල් සේවකයන් වශයෙන් වැඩ කිරීමේ අවස්ථාවක් නැති වී ගොස් තිබෙනවා. එසේ පුහුණුව ලත් සමහර අයට අද ගෙවල්වල සේවකයන් වශයෙන් වැඩ කරන්නට සිදු වී තිබෙන නිසා දැන් එය ගෘහ සේවකයන් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථානයක් බවට පත් වී තිබෙනවා. ගෙවලට අවශ්‍ය සේවකයන් පුහුණු කරවන මධ්‍යස්ථානයක් හැටියට අද එය පරිවර්තනය වෙලා. මට එක්තරා ගෙයකට යන්නට සිදු වුණා. කෙළින්ම හෝටලයේ පුහුණු වෙව්ව තරුණයෙක් එම ගෙදර සේවකයකු හැටියට වැඩ කරනවා මට දකින්නට ලැබුණා. මා එම ළමයාගෙන් ඇසුවා, රක්ෂාවක් නැද්ද කියා. “හෝටල් ඉදි කිරීමේ ව්‍යාපාරයට පහර වැදීගෙන යන හෙයින් හෝටල් ඉදි කිරීම දැන් බොහෝ දුරට නවත්වා දමා තිබෙනවා. එම නිසා අපට රක්ෂා නැහැ. එසේ හෙයින් අපි ගෙවල මෙහෙකරුවන් හැටියට කටයුතු කරනවා.” යනුවෙනුයි, ඔහුගෙන් මට ලැබුණ පිළිතුර. එම නිසා කල්පනා නොකර ක්‍රියා කිරීම ගැනයි මම මේ ආණ්ඩුවට මුලින්ම චෝදනා කරන්නේ. ධනය යොදවා ඉන් ලාභයක් ලබා ගැනීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් කරන ලද වැඩ පිළිවෙළේ පල විපාකය නිසා තමයි, අද මෙම සහනදායක වැඩ පිළිවෙළ යොදන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ.

—දෙවන වර කියවීම

දේශ සංචාරකයන් සිය සංචාරක ගමන් වලින් බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථ ගණනාවක් තිබෙනවා. ඔවුන් ලංකාවට එන්නේ මොන මොන හේතූන් උඩද? විශාල ධන කුවේරයන් රටින් රට යන්නේ තමතමන්ගේ සුබෝපහෝගී ජීවිත ගත කිරීම සඳහා පමණක් නොවෙයි. තමතමන්ගේ ව්‍යාපාර ඒ ඒ රටවල බිහි කිරීමට හැකි අවස්ථා තිබෙනවාද යනාදී කරුණු සොයා බැලීමේ පරමාර්ථයෙනුයි. තමතමන්ගේ ධනය යොදවන්නට ඒ ඒ රටවල සුදුසු තත්ත්වයක් තිබෙනවාද යන්න ගැන ඔවුන් සොයා බලනවා. ඒවාගේම, නොයෙකුත් අන්දමේ බඩු බාහිරාදිය ලබා ගන්නට වැයම් කරනවා. තමන්ගේ රටට, වඩා ලාභයට ලබා ගතහැකි ද්‍රව්‍ය වෙනත් රටක තිබෙනවා නම් ඒ ගැනද සොයා බැලීම ඔවුන්ගේ සිරිතයි. අද ලංකාවේ තිබෙන “ලක්සල” තමයි, අපේ ජාතික නිෂ්පාදන ලබා ගන්නට පහසු නැත. එතැනට එක් වතාවක් ගිය කෙනෙක් නැවත වතාවක් යන්නේ නැහැ. එතරම් වැඩි මුදලක් දේශීය භාණ්ඩ මිලදී ගැනීම සඳහා එහිදී වැය කරන්නට සිදු වෙනවා. එතැනට වඩා ලාභයට ඊට අල්ලපු කඩේ බඩු විකුණනවා.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය.
(අත්තනගල්ල)

(திருமதி சிறிமாவோ ஆர் டி. பண்டாரநாயக்க—அத்தனகல்ல)

(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—
Attanagalla)

ඒකත් අපිසි පටන් ගන්නේ.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ඒකත් කාලා දමලා.

මේ රටට දේශ සංචාරය සඳහා එන කෙනෙක් කවදාවත් ගොඩබිම දිගේ නොඑන බව මා කලින් කියා තිබෙනවා. එනවා නම් තැවෙන් හෝ අහස් යානා වෙන් තමයි එන්නේ. එංගලන්තයේ සිට ඕස්ට්‍රේලියාවට ගුවන් යානාවෙන් කෙනෙක් යනවා නම් ඔහු මූලික මුදල වශයෙන් වැය කළ යුත්තේ පවුම් 10 යි. එහෙත් ලංකාවට එනවා නම් පවුම් 135ක්

தேசிய ஈடயத்தி லெ (சுண்டென) பதந் கெடுதலபந

[சுண்டென மலா.]

தெவந்நப வெநலா. பவூதி 10 க் தெலா
தீசுதெலெயாவப யந்நப பூபவநி. தேல
சுண்டாகயந் பமணக் தோவ அநிகுந்
வல கபய்யவூல யெதெந அயதே பசேகி.
பசே தெலெந் அப பூவாரய கரந்நப
தோத நலா, தெய சார்பக வல பூ
வெலக், லநய யெதந்நபய கியா. ப்
மந்ந, வலெ லரி தோதெயெந் தெலநி
வல பூதெவெலெல் சகசு கரந்நப
வெநலா. ஈடயத்தி சகநா தீமநா அநி கரந்
நப கித வுணே ப்ம தெவூவ நிகாசி.

கலாநாயகவூம

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! The Sitting is suspended till 4.30 P.M. On resumption the Hon. Deputy Chairman of Committees will take the Chair.

தசுதீத தீப அநிகுலவ தாவகாலிகவ அந் கிடுவந
லதந் அ. கா. 4.30 ப காரக சகா நியோசுந சகாபநி
வூமலே [பி. கி. கிடுகிதபரம மலா.] சகாபநிந்
யெந் தவந பவந்நப லதே.

இதன்படி அமர்வு பி.ப. 4.30 மணிவரை இடை
நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. குழுக்களின்
உப அக்கிராசனார் [திரு. எம். சிவசுந்தரம்] தலைமை
தாங்கினார்.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M., and then resumed, MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. M. SIVASITHAMPARAM] in the Chair.

சுண்டென மலா.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

தரு நியோசுந சகாபநிவூமநி, தெ தரம
லெ சகநா கணநாவக் தீமப ரசுயப கித பி
நிலெந்நே தெ ஈணவூவ விசுந் தெந லத
லத யதி யதி தோரோந்ந திகா லவ சததந்
கல ம, சுண்டாகயநப பமணக் தோவ
அதெகுந் வலாபாரிகயநபந் லெ சகநா
தெந்நப கித பி அநி லவ சதாப கரந்
நபகி தே தாயச சததா விசுர யூமப தோ
அததசு கெலே. தெலெந் அநி வு பூநிபலய
கூமக்ந? வலாபாரவல யெதீதெந் லாப
பூயோசுந கந்நப பூபவந் லவ கியா தெ
ரபே லநவகூந் லநந்ந கரவா—லகி
கந்நா—தோரோந்ந துந் தவூந் ப் வல
பாரவலெந் பூயோசுந தோலலெந லவ ப்

—தெவந வர கியதீத

அயபம பஹுப தோநி கியா. ப் நிகா தோய
கூந் தூசுண, அகூமிக, வலரதே வலவலப
தேலெதா லவந் தோநி கியா. அந்ந வல
யெந்ந கித ல வுணே ப்யகி.

மப தோர கலா கல தகூணு காலெகி தரு
மந்நிவூம கார தெந்நீத தாந சததந்
கலா. தீதோ கார தெந்நு சகாபமபவந்
பிதி அலாசுதவரயநபவந் அலமலே தீதூ
வக பூமணயபவந் ம தோசு கியந்நே
தாந. வெலெதே வலாபாரிகயந் வலயெந்
கியா கரந்நந் ரபயக் தோ வெநந்
தவயசுக் தோ விசுணீத சததா தெந்நீத
தாவாரமிகாரயந்நே கிதிகக் நிககி. ப்
அய ரபே தூதாமந் வலததந் பிதிகக் தாபி
யப தூந்ந அய தெந்ந அலக மதந்
வலந் தாபியப அப பூதி கந்நலா. ப்
அநர மம பகக் கியததமீ. சுண்டாக
அலயப லலகதந் கார அந்ந வலயெந்ந
சுண்டாக வலவலப யெததந்ந தாந.
மப தோரந் தெ தரு சகாவெதே ப் தாந சத
தந் பி நிலெநலா. தோத மூதலெந் கந்
கார, மிநிலேக், தீத ரப, வந் ஈதய
கூமகிந் தாசுலேவலப தெந யூம ஈதே
தோயெகூந் தோதேலெகி கபய்யவூ சததா
யெதூவூண லவப வரீந் வர தோததா துதீரி
பந் பி நிலெநலா. ப் தோததாவல சததா
யக் அலாசு தரு காகிகரீத அலநிவூம
பந மாரீதயெதூந் பூகித கலா. ப்மூம
பிபமணகிதூந் தாவநி தாந. லெ சகநா
லல கந் அய தசுதீதகப தெந்நா தரீ
ததாந்நகப ப் தாந கியந்நபந் தரு
அலநிவூமப கித வுணா. ப் நிகா கார ஈதய
தே ஈகாரயப தெந்நா கந் அய ப்
அந்ந வலயெந்ந தேல சுண்டாக வல
பாரயப பமணக் லபயோகி கர கந்
லவக் அபப கியந்நப லாந. தவூந்
தாந்நே காலெகி ததரயே தேல சுண்டா
ரக வலாபாரய தெந யத மிதாந் தாநகப
கியெந் ப் கார தோதேலெகி அய தாபிபிபி
கரந லவ தகிந்நப பூபவநி. அலாசுத
வலந் ப் வல தமந்நே வெந வெந வல
பாரவலபந் தாபிபிபி கரநலா. விதேல பிநி
மய விதாநகாரீ லேச வல வந லவ அப
கியந்நே ப் நிககி. அகூமிகதாவந்
கரந, தூசுண கரந, கலா கந, தாவாரம
கார பூதேலெயந் அநப தெலா கியம தெ
வல கததாபூதாயக தந்ந்நயசுக் அநி
பிதி பூதேலெயப காரணயக் தோவெகி. ப்

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත සිද්ධ වී තිබෙන්නේ. මා කතාශාටු වෙනවා, රජයේ ඇමතිවරයෙක්වත්, මන්ත්‍රීවරයෙක්වත් ඉදිරිපස ආසනවල නොසිටීම ගැන. මට පෙනී යනවා, ආණ්ඩු පක්ෂයට අයත් එක් මන්ත්‍රීවරයෙක් නම් අපේ පැත්තට අයත් ආසනවල පසු පස සිටින බව. මේ වාගේ චෝදනා ඉදිරිපත් කරන විට, මේ වාගේ අක්‍රමිකතාවන් ගැන කරුණු හෙළිදරව් කරන විට රජයේ මැති ඇමතිවරුන් ආසනවල සිටියත් නැතත්, මේවාට කන් දුන්නත් නැතත් අපට කමක් නැහැ. කෙසේ වුණත් මේ හඬ ඒ ඒ ප්‍රචාරක අංශවලින් ඒ අයගේ කනට වැටෙයි අප විශ්වාස කරනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම නොයෙකුත් දූෂණ කටයුතු වලට සම්බන්ධ පුද්ගලයන්ට මේ කාර් දී ඇති බව රහස්‍යක් නොවෙයි. එම නිසාම රජයට සිද්ධ වී තිබෙනවා, ඒ කල්ලියේ සිටින පුද්ගලයන්ට නොයෙකුත් බදු සහනයන් සලසා ලාබ ගෙන දීමේ වැඩ පිළිවෙළවල් සකස් කර දෙන්න. ඒ උදව්ව තමයි අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ පනත ඉදිරිපත් කිරීමෙන් කර තිබෙන්නේ. ලෝක බැංකුව ගැන කීවාට පසුව අපේ මුදල් ඇමතිතුමාටත්, අනික් ඇමති වරුන්ටත් ඇස් ඇරුණා.

ගරු සභාපතිතුමනි, දේශ සංචාරය කියන එක තනි පැත්තකට අයත් ව්‍යාපාරයක් බව අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුණා. එයින් අපේ රටට වැඩි වාසියක් ලැබෙන බව තවදුරටත් එතුමා ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුණා. නමුත් ඒ ප්‍රති පත්තිය සම්පූර්ණයෙන්ම බිඳ හෙළවෙ කවිද? මේ ආණ්ඩුවට පක්ෂපාතකම් දක්වන යම් යම් රටවලින්, ඇමෙරිකාව ආදී රටවලින් දේශ සංචාරකයින් එන බවට, ධනවත් රටවලින් දේශ සංචාරකයින් මේ රටට එන බවට විශාල විශ්වාසයක් මේ ආණ්ඩුවට ඇති බව ප්‍රකාශ කළා. නමුත් ඇත්ත වශයෙන්ම ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන අන්දමට දේශ සංචාරකයින් පැමිණෙයිද? ගරු සභාපතිතුමනි, මේ ආණ්ඩුව ඇමෙරිකාව වැනි ධනවත් රටවලට, තෙල් කොම්පැනි ජනසතු කිරීමෙන් පසුව විශාල මුදලක් වන්දි වශයෙන් දෙන්න මැලි කමක් දැක්වූයේ නැත්තේ සංචාරක වැඩ පිළිවෙළකින් හෝ ඒ මුදල් ලබාගන්න පුළුවන් යන

—දෙවන වර කියවීම

විශ්වාසය ඇතුවයි. නමුත් අද සිදු වී තිබෙන්නේ මොකක්ද? ඇමෙරිකාව කෙළින්ම ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා, නැගෙනහිර රටවලට, විශේෂයෙන්ම නැගෙනහිර ආසියාතික රටවලට, සංචාරය පිණිස ගොස් මුදල් වියදම් කරනවා නම් එසේ වියදම් කරන මුදලට බද්දක් අය කරනවාය කියා. ඒ අදහස අනුව ඇමෙරිකානු ආණ්ඩුව දැන් ක්‍රියා කර ගෙන යනවා. එසේ වුණත් බටහිර රටවලට ගොස් ඒ අන්දමට වියදම් කළාට බද්දක් අය කරන්නේ නැහැ. නැගෙනහිර රටවලට ගොස් වියදම් කළොත් කෙළින්ම බද්දක් අය කරනවා. එහෙම නම් ඩොලර් මුදල් අපේ රටට සංචාරකයින්ගේ මාර්ගයෙන් ලැබෙයි විශ්වාස කරන්නේ කොහොමද? ගරු සභාපතිතුමනි, තනි පැත්තකට පමණක් වාසියක් ලැබෙන වැඩ පිළිවෙළකට නොව, දෙපැත්තටම වාසි ලැබෙන සේ සකස් කරන දේශ සංචාරක වැඩ පිළිවෙළකට ඇමෙරිකාව කැමැත්ත දක්වන බව කියනවා. ඇමෙරිකාවට ගිහින් අපේ රුපියල් වියදම් කළොත් පමණයි ඇමෙරිකාවේ ඩොලර් මෙහෙ වියදම් කරන්න අවස්ථාවක් ලබාගන්න පුළුවන් වෙන්නේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, ඊළඟට අප කල්පනා කරන්න ඕනෑ මේ වැඩ පිළිවෙළ සාර්ථක වෙනවාද නැද්ද කියා. මෙපමණ කාලයක් තිස්සේ දේශ සංචාරකයින් වශයෙන් අපේ රටට වැඩි කොටම පැමිණියේ මා විශ්වාස කරන අන්දමට කල්ලතෝනින් පමණයි. ඒ හැරෙන්නට දේශ සංචාරකයින් වශයෙන් බටහිර රටවලින් එපමණ සංඛ්‍යාවක් පැමිණෙන බවක් පෙනෙන්න නැහැ. අපට පුළුවනි, ඉන්දියාවත් සමග දේශ සංචාරක වැඩ පිළිවෙළක් කිසිම අපහසුවක් නැතුව ඇති කර ගන්න. නියම වීසා බලපත්‍ර ක්‍රමයක් යටතේ ඉන්දියාවෙන් දේශ සංචාරකයින් මේ රටට ගෙන්වා ගැනීමට ක්‍රමයක් සකස් කර ගන්න පුළුවනි. ලංකාවට වඩා ඉන්දියාවට විශාල වශයෙන් දේශ සංචාරකයන් ආදී එන සිරිතක් තිබෙන බව අප දන්නවා. දේශ සංචාරකයන්ට පෙන්වීම සඳහා අපේ රටට වඩා බොහොම දේවල් ඉන්දියාවේ තිබෙනවා. පැරණි නටබුන්, බෞද්ධ සිද්ධස්ථාන, ආදී වශයෙන් අපේ රටේ තිබෙනවාට වඩා දේවල් ඉන්දියා

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ජයකොඩි මයා.]

වෙහි තිබෙනවා. ඒ නිසා දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් අපේ රටට වඩා ඉන්දියාවට වාසියක් ඇති වෙනවා. ලංකාවේ බෞද්ධයන්ද පැරණි බෞද්ධ සිද්ධස්ථාන වැද පුදා ගැනීම සඳහා ඉන්දියාවට යන සිරිතක් තිබෙනවා. ඉන්දියාවත් ලංකාවත් අතර තිබෙන සම්බන්ධතාව දේශ සංචාරක වැඩ පිළිවෙලට උපයෝගී කර ගන්නට වුවමනායි.

මේ ආණ්ඩුවේ සමහර ඇමතිවරුන් නොදන්නවා විය හැකි වුවත්, ඒ සම්බන්ධයෙන් වැඩ කටයුතු රාශියක් ඇති වුණා. සැලැස්මකුත් සකස් වුණා. එහෙත් අද තිබෙන කල්ලතෝනි ප්‍රශ්නය, එහෙම නැත්නම් දකුණු ඉන්දියාවෙන් එන උවදුර නිසා ඒ සැලැස්මට නොයෙකුත් බාධා ඇති වීමෙන් පමණක් නොනැවතී, මෙම රටවල් දෙක අතර තිබෙන සම්බන්ධතාව ක්‍රමානුකූලව කැඩී ගෙන යන තත්වයත් මතු වී තිබෙනවා. දැන් ඉන්දියාව කෙරෙහි අපේ එක්තරා භයක් තිබෙනවා. ඉන්දියාවත් ලංකාවත් අතර දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයකට අද තිබෙන බාධා නැති කිරීමට ක්‍රමයක් යෙදවෙත් සැහෙන දුරට ඒ සම්බන්ධයෙන් වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කර ගන්නට අපට පුළුවන් වෙනවා ඇති. ලන්ඩනයේ තිබෙන පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලීය කාර්යාලය දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙන් දීර්ඝ ලෙස සොයා බැලුවා. විශේෂයෙන් ලංකාවත් ඉන්දියාවත් අතර දේශ සංචාරක වැඩ පිළිවෙලකින් ලංකාවට ලාභයක් වන්නට ඉඩ ඇති බව ඒ අය කල්පනා කර තිබෙනවා. ඉන්දියාවට පිටින් එන දේශ සංචාරකයන් අපේ රටත් ගෙන්වා ගැනීමට වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරන්නට පුළුවන් නම් අපේ රටට එයින් ලොකු වාසියක් සැලසෙනවා. ඒ කාර්යය සඳහා යම්කිසි පාලන කටයුතු වශයක් කරන්නට සිදු වෙනවා. අපේ දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථාන බොම්බාය, කල්කටාව, වැනි ස්ථානවල ඇති කර ඉන්දියාවට එන දේශ සංචාරකයන් අපේ රටටත් ගෙන්වා ගැනීමට වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්නට ඕනෑ. එසේ කර ගන්නට පුළුවන් වුණොත්, ඉන්දියාවත් ලංකාවත්

අතර මේ ව්‍යාපාරය සැහෙන දුරට දියුණු කර ගැනීමටත් එයින් අපට ලාභයක් ලබා ගැනීමටත් පුළුවන් වෙනවා.

ඇත්තෙන්ම මෙම ප්‍රශ්නය ගැන යෝජනා රාශියක් ඉදිරිපත් වී තිබෙනවා. වර්තමාන විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාව වූ එවකට සිටි අගමැතිනිය දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා ලොකු මහත්සියක් ගත්තා. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එක්තරා වැඩ පිළිවෙලක් සකස් 'විගෙන ආවා. ඒ වැඩ පිළිවෙල ඉංගිරිසියෙන් සටහන් වී තිබෙනවා. මා දැන් එයින් කොටසක් කියවන්නට බලා පොරොත්තු වෙනවා :

“The following proposal is made with these objectives in mind for a bilateral arrangement between the two countries :

1. The two countries will agree on a minimum amount they will issue as exchange for tourists between the two countries for each year. This amount can be fixed at say a floor level of exchange of 10 million rupees for each calendar year.

It can be maintained in a special tourist account so that each year adjustment can be made giving the other three months as in a payments agreement for settling any difference between the accounts.

Each country will, of course, be entitled to issue tourist exchange above this minimum.

2. Under this special arrangement there will be an agreement to issue short-term, say three-week, visas on demand to persons covered by this agreement. Extensions can be considered.
3. The two countries will agree that the persons covered by this agreement will be :
 - (a) Bona fide tourists.
 - (b) That they will stay only for a limited period—say three weeks.
 - (c) That if they stay beyond the period of their authorised stay the two countries will take every measure to have them repatriated to their countries and the airlines will co-operate to assist in this repatriation.
 - (d) That they will each carry tourist exchange to the value of at least 300 rupees.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

(e) They will receive tourist visas almost automatically on production of a certificate from the appropriate authority declaring them to be tourists under this scheme.

(f) As far as Customs Control is concerned, it will be understood that they will be subject to strict customs control and not expected to import banned goods. They will ensure that this arrangement will not be utilized for smuggling goods between the two countries. Heavy import and export duties can be levied making smuggling unprofitable. Thus a woman could be asked to pay duty on sarees in excess of 3 whether used or not."

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, සංචාරක ව්‍යාපාරයේ මුවාවෙන් සාරි සම්බන්ධව අද මේ රටේ විශාල ව්‍යාපාරයක් ගෙන යන බව මේ රජය වුවත් පිළිගන්නවා. නමුත් මේ පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලයේ කමිටුව ඒ අංශ ගැනත් හොඳින් කල්පනා කර බලා යම් යම් නිගමනවලට බැස තිබෙනවා. මෙහි තිබෙන විධියට පාවිච්චි කළ හෝ නොකළ ඝරී තුනකට වඩා ගෙන යාම තහනම් කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම ආපසු එන විටත් ඒ ගෙන ගිය සාරි තුන මිස වෙනත් සාරි ගෙනෙන්නට ඉඩක් නැහැ. එම වාර්තාවේ තව දුරටත් මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා :

—"The authorities will co-operate to ensure that heaviest penalties are paid for any attempted contravention of customs and import and export regulations.

(g) They will have joint publicity on places of special tourist interest in the two countries for the purpose of this scheme.

(h) The Tourist Department and Airlines of the two countries will promote tourism to each other countries of foreign tourists on visits to their countries. This will also apply to special visits such as Commonwealth tours sponsored and originating in London, e.g. 'Operation Sub Continent' which should be able to include both India and Ceylon in their itineraries.

—දෙවන වර කියවීම

(i) The two countries will favourably consider extensions of special charters of their airlines for the transport of these tourists.

(j) The Agreement will be reviewed each year.

If the agreement works satisfactorily it can be used as a model for extending it to other countries viz Ceylon-Pakistan/Ceylon-Kenya etc."

මෙවැනි වැඩ පිළිවෙලක් අපට සකස් කරන්නට පුළුවනි. නමුත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. මේ වැඩ පිළිවෙල සාර්ථක අත්දැමින් ගෙන යා හැකි වන්නේ ඇමරිකාවෙන් පමණක්, ධනවාදී රටවලින් පමණක් ආධාර ලැබීමෙන් හා සංචාරකයින් පැමිණීමෙන් කියා අප කල්පනා කරනවා. නමුත් දැන් වැටහී තිබෙනවා, අනාගතයේදී මේ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කළ හැකි වන්නේ හුදෙක් ඇමරිකාව සමගම නොව වෙනත් සුළු රටවල් සමගත් සම්බන්ධතාවය ඇති කර ගතහොත් පමණක් කියා. සමාජවාදී රටවල දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය කොයි තරම් දියුණු වී තිබෙනවාද කියා කිසිවකු බලා නැහැ. සමාජවාදී රටවල ඔය රාත්‍රි සමාජ ශාලාවලට ම මුල් තැන දී නැහැ. සමාජවාදී රටවල සුබෝපහෝගි අංශයටම මුල් තැන දී නැහැ. ඒ කියන්නේ ඒ රටවල ඔය කාම සුබල්ලිකානු යෝග්‍යවම මුඛ්‍ය ස්ථානය දී නැහැ.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

අත්පිකිලිමතානු යෝග්‍යත් නැහැ.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ඇත්ත වශයෙන්ම සමාජවාදී රටවල දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය කොයි තරම් දුරට දියුණු වී තිබෙනවාද කියා රාජ්‍ය ඇමතිතුමා සොයා බලා නැහැ. අප සමාජ වාදී රටවලට ගිහින් තිබෙනවා. ඒවාගේම ධනවාදී රටවලටත් ගිහින් තිබෙනවා. අවංක දේශ සංචාරකයකු වශයෙන් මට එකක් කියන්නට පුළුවනි. දේශය තුර බිම පිළිබඳව මෙන්ම අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික අංශය පිළිබඳවත් ඉතාමත්ම

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[පියකොඩි මයා.]

වැදගත් සැලැස්මවල් ගණනාවක්ම ඒ සමාජවාදී රටවල තිබෙනවා. ඒ රටවල ගසාකැම නැහැ. ඒ රටවල හොරකම් නැහැ. ඒ රටවල ඔය රාත්‍රී සමාජශාලා වැනි අංශයන් නම් නැහැ.

මේ වාර්තාවේ තවත් වැදගත් කොටසක් තිබෙනවා :

"Check on Dangers of Alien Tourism

One of the greatest dangers of the influx of the foreign tourist is that the culture and values of the receiving country are directly threatened by his alien culture and ways of life which have a compelling dynamism based on the power of his purse. This has already occurred in some countries which have found that once this has taken place it is too late to restore pristine values and ways of life."

මෙසේ කියන්නේ අප නොවෙයි. පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලයේ වැඩ කරන අය, ඒ පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලීය සභාවක් මගින් ඉදිරිපත් කරන යෝජනාවකිනුයි, මෙසේ කියා තිබෙන්නේ. වැරදි විධියට දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගෙන ගියොත් ඉතාමත්ම හයානක තත්ත්වයක් පැන නගින්නට ඉඩ තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ රජය ගෙන යන දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය එක්තරා සැලැස්මක් ඇතිව සාධාරණ ප්‍රතිපත්තියක් ඇතිව ගෙන යන්නට කලපනා කරන්නට ඕනෑ. එක්තරා පැත්තකට පමණක් බරව දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගෙන යාම නවත්වන්නට ඕනෑ. ලෝකයේ හැම රටක් සමගම සම්බන්ධකමින් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගෙන යාමට වැඩ පිළිවෙල සකස් කර ගන්නට ඕනෑ. කොමියුනිස්ට් වාදයට, කොමියුනිස්ට් රටවලට තමුන්නාත්සේලා බොහොම ලොකු බියක් දක්වනවා. එහෙත් අද කොමියුනිස්ට් රටවල් බොහොම දියුණු වී තිබෙන බව තමුන්නාත්සේලා පිළිගන්නට ඕනෑ. ලෝකයෙන් තුනෙන් පංගුවක් පමණ අද කොමියුනිස්ට් වී තිබෙනවා. ලෝකයේ ජනගහණයෙන් තුනෙන් පංගුවක් කොමියුනිස්ට් වැඩ පිළිවෙලට කැමති වී තිබෙනවා. ඇයි ඒ තුනෙන් පංගුව ඇත් කරන්නට යන්නේ? එසේ ඇත් කිරීමේ පල විපාක දැන් මේ රජයට පෙනී ගොස් තිබෙනවා. පසුගිය අවුරුදු දෙකහමාර ඇතුළත වෙළඳ ගනු දෙනු මගින් වේවා, වෙනත් විධිවලින් වේවා යම් කිසි විදේශ ධනයක් සාධාරණ

—දෙවන වර කියවීම

විධියට ලබා ගන්නට පුළුවන් වුනා නම් ඒ පුළුවන් වුණේ කොමියුනිස්ට් රටවලින්. ඇමෙරිකාව වැනි රටවලින් තමුන්නාත්සේලා නොයෙක් දේ බලාපොරොත්තු වුණා. එහෙත් ඒ බලාපොරොත්තු ඉටු වුණේ නැහැ. ඒ නිසා අප මේ මගින් යම් කිසි ආදායමක් බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් ඒ කොමියුනිස්ට් රටවල් සමගත් සම්බන්ධය ඇති කරගෙන කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. එහෙත් මේ වන තෙක් එසේ කර නැහැ. ඒ නිසා ඒ ගැන කල්පනා කරන්නට ඕනෑ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රටේ මැලේරියා රෝගය පැතිර තිබීම සෞඛ්‍ය අංශයෙන් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයට ලොකු තර්ජනයක් වී තිබෙනවා. ඒ සඳහා මොකක්ද කරන්නේ? දේශ සංචාරකයන් මේ තරම් ගණනක් මේ රටට එනවාය, ඔවුන්ගෙන් මේ තරම් ආදායමක් ලැබෙනවාය කියා ගරු ඇමති තුමා තක්සේරු කරනවා. එහෙත් මේ රටේ මැලේරියා රෝගය තිබෙන බව දැන ගත්තොත් ඒ එක දෙශ සංචාරකයකුවත් මේ රටට එන්නේ නැහැ. කොලරා, ඉයලෝෆිවර් වැනි හයානක රෝග තිබෙන රට වලට තමුන්නාත්සේලා යන්නේ නැහැ. ගියත් යන්නේ නොයෙකුත් විධියට පරෙස්සම් වෙලයි. එහෙත් සංචාරකයන් කවදාවත් එවැනි රෝග තිබෙන රටවලට යන්නේ නැහැ. මේ රටේ මැලේරියා තිබෙනවාය කියා දැන ගත්තොත් කවරු වත් මේ රටට එන්නේ නැහැ. ඒ නිසා තමුන්නාත්සේලා මේ ව්‍යාපාරය සඳහා වියදම් කරන ප්‍රමාණයෙන් අඩක්වත් මැලේරියා නැති කිරීමට වියදම් කළොත් එයින් ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙනවා. ඒ ගැනත් කිසිම වැඩ පිළිවෙලක් නැහැ. ඒ නිසා තමයි, ධනය යෙදූ අයට ඒ ධනයෙන් ලාභ ප්‍රයෝජන ලබා ගන්නට බැරි නිසා තව තවත් සහනයන් දීමට මේ රජයට සිදු වී තිබෙන්නේ. මේ ක්‍රමය නිසා මේ රටේ අක්‍රමිකතා, දූෂණ විශාල ගණනාවක් ඇති වී තිබෙනවා. විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ ඉඩම් දුන් අයටත් අද විශාල සහනයක් දී තිබෙනවා. ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් අප මේ විශේෂ බදු ක්‍රමයට විරුද්ධයි. මේ බදු ක්‍රමය යටතේ නොයෙකුත් අක්‍රමිකතා සිදු වෙනවා. එයින්

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත නියම ප්‍රයෝජනය ලැබෙන්නේ නැහැ. මේ විශේෂ බදු ක්‍රමය නිසා ඇති වන උනන්දුව උඩ අස්වැන්න වැඩි වේශයට රජය කල්පනා කළත්, හිතන තරම් අස්වැන්නක් ලැබෙන්නේ නැහැ. විරුද්ධ පාර්ශ්වය තුළ එවැනි විශ්වාසයක් තිබෙනවා. ඒ විශ්වාසය බොහෝ දුරට සනාථ කරන්නට පුළුවනි. එහෙත් මොකක්ද සිදු වී තිබෙන්නේ?

අ. හා. 4.55

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(ශ්‍රී. පෙරේරා වික්‍රමසිංහ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, සභාවේ සිනපුරණයක් නැහැ.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගෙන් කොට ගනුපුරණයක් නොතිබියෙන්, බෙදුම් සිනු ගබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පසුව ගනුපුරණයක් තුබුයෙන්—

අනෙක් අතට සභාවේ සිනපුරණයක් නොතිබියෙන්, බෙදුම් සිනු ගබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පි. රා. 4.55

House counted, and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Later, a Quorum being present—

ජයකොඩි මයා.

(ශ්‍රී. ජයකොඩි මයා)

(Mr. Jayakody)

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඒ විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ ඉඩම් ගත්තා වූ කොම්පැනිවලට දැන් සහන දීමෙන් යනවා. විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ ඉඩම් දීම සම්බන්ධයෙන් මේ රජයේ 1965 රාජ්‍ය සභා කටාවේ සඳහන් වූ නම් දෙකක් තිබෙනවා. ඉන් එකක් මුසාජි සහ සමාගම. අනෙක, කාසන් කම්බලා වි සහ සමාගම. ඒ සමාගම් දෙකට විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ රජයේ ඉඩම් අක්කර ගණනාවක් දී තිබෙනවා. ඒ ඇත්තන්ගේ මාගී යෙන් නිෂ්පාදනය වැඩි කර ගන්නට පුළුවන් වේ යැයි එම රාජ්‍ය සභා කටාවේ සඳහන් වී තිබෙනවා. එහෙත් මොකක්ද සිදු වී තිබෙන්නේ? අද කාසන් කම්බලා සහ සමාගම වසා දමා තිබෙනවා.

—දෙවන වර කියවීම

බැව් සහ සමාගම වසා දමා තිබෙනවා. ඊට හේතුව එහි කෙරුණු වංචාවන්. සුදු මහතන්ගේ කොම්පැනිවල ගණන්හිලිව බොහොම පරෙස්සමෙන් කරන්නට ඕනෑ. පොත් තුන හතරක වෙනස් විධියට ගණන්හිලිව තබා ගන්නට අමාරුයි. එහෙත් ඒ කොම්පැනියේ සමහර අය වංචාවන් කළා. එම කොම්පැනිය වෙනුවෙන් මේ රජය විදේශ විනිමය විශාල ප්‍රමාණයක් වෙන් කළා. එම කොම්පැනියේ හිටපු වසිට් නමැති මහත්මයෙක් ඒ විදේශ විනිමයන් පිටරට යවා, එම ව්‍යාපාරයටත් තවදුරටත් කර, කොම්පැනිය බංකොලොත් කළ නිසා අත්තිමේදි එය වසා දමන්නට සිදු වුණා.

කොළඹ නොයෙකුත් ව්‍යාපාරවල යෙදී සිටින අයටත් මේ රජය විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ රජයේ ඉඩම් දී තිබෙනවා. මො දන්න දොස්තර මහත්මයෙක් ඉන්නවා. ඔහු වගා කිරීම සම්බන්ධයෙන් ලැදියාවක් දක්වන්නෙක් නොවෙයි. කොටින් කියනවා නම්, කවදාවත් ඩිවිෂන් වත්තක් දැක නැති කෙනෙක්.

ගරු වන්නිනායක

(කෙළාචාරී චන්ද්‍රානි)

(The Hon. Wanninayake)

වත්තක් දැක නැහැ?

ජයකොඩි මයා.

(ශ්‍රී. ජයකොඩි මයා)

(Mr. Jayakody)

මො කියන්නේ කොළඹ නගරයේ ඉන්න දොස්තර මහත්මයෙක් ගැනයි. ඔහු ලොකු වත්තක්වත් දැක්ක කෙනෙක් නොවෙයි. විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ ඔහුත් වගා ව්‍යාපාරයක් පටන් ගත්තා. ඒ වාගේම රෙදි මෝල් අයිති කාරයකුත් කෘෂිකම් වැඩ කරන්නට ගිහින් තිබෙනවා. විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ රජයේ ඉඩම් පුද්ගලයන්ට හා පෞද්ගලික සමාගම්වලට පැවරීමේ ප්‍රති පත්තියට අප විරුද්ධයි. එහෙත් ඒ ප්‍රති පත්තිය යටතේ වුණත්, අවංකව වැවිලි කටයුතුවල යෙදෙන අය සම්බන්ධයෙන් යම් සහන ඇති කිරීම වෙනම දෙයක්. එවැනි අවංක දක්ෂ වැවිලිකරුවන්ට සහන සලසනවා නම් කමක් නැහැ.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[ජයකොඩි මයා.]

එහෙත් කෘෂිකර්මය පිළිබඳව මළපොතේ අකුරක් නොදන්න දොස්තරවරුන්, කර්මාන්තකාරයන් ආදී අය වගා ව්‍යාපාරයට බැස්සාම ඒවායින් පාඩු වෙනවා. එවිට ඒ අය මොකක්ද කරන්නේ? තමන්ගේ අනෙකුත් ව්‍යාපාරවලින් ලබාගන්න ලාභයෙන් අර පාඩුව අඩු කර, රජයට ගණන්හිලව් ඉදිරිපත් කරනවා. එදා ගෙවූ තරම්වත් අද ඔවුන් ආදායම් බදු ගෙවන්නේ නැහැ. එම නිසා නියම වශයෙන්ම ගොවි කර්මාන්තයෙහි යෙදෙන අයට මිස වෙනත් අයට මේ විධියේ සහන දීම සුදුසු නැහැ.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(ති.රු. පේරාණි බික්‍රමසිංහ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

ගරු සභාපතිතුමනි, මට ඊති ප්‍රශ්නයක් මතු කරන්නට තිබෙනවා. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මේ සභාව තුළ සිටියදී කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමාට මූලාසනය ගන්නට පුළුවන්ද?

කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் உப அக்கிராசனார் அவர்கள்)

(Mr. Deputy-Chairman of Committees)

I do not think there is anything wrong in that.

ජයකොඩි මයා.

(ති.රු. ඉයාකුකොඩි)

(Mr. Jayakody)

වැවිලිකරුවන්ට විශේෂ සැලකිල්ලක් දැක්වීම ගැන මගේ විරුද්ධත්වයක් නැ. ඔවුන් සපයන ලාභයෙන්, සහනයක් වශයෙන් යම් ප්‍රමාණයක අඩු කිරීමක් කළත් මගේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. එහෙත්, දොස්තර මහත්වරුන් බෙහෙත් විකුණා ලබන ලාභයෙනුත් නොයෙක් විධියේ කර්මාන්තවල යෙදී සිටින අය එයින් ලබන ලාභයෙනුත් ඒ විධියේ අඩු කිරීම් කරන්නට එපායයි මා ඉල්ලා සිටිනවා. පසුගිය අවුරුදු දෙක මුළුල්ලේම මෙය සිදු වුණා. කර්මාන්ත දියුණු කිරීමේ බලාපොරොත්තුව ඇතිව තරමක් දුරට එහි ඒකාධිකාරයක් ඇති වන තරමට යම් යම් සහනයන් ඒ කර්මාන්තකරුවන්ට දී තිබුණා. ඔවුන් එවැනි සහනයන් ලබාගෙනත් රජයට ගෙවිය යුතු පිළිවෙලක් ඇතිව ලාභයක් ප්‍රයෝජන

ආදායම් බදු නියම වශයෙන් ගෙව්වේ නැහැ. වැවිලිකරුවන් නොවන අයට බදු ක්‍රමය යටතේ ඉඩම් දී තිබෙනවා නම් ඒවා ආපසු ගත යුතුයයි අප කියන්නේ ඒ නිසයි. ඔවුන් අද කරන්නේ සම්පූර්ණ බොරුවක්. පසුගිය අවුරුද්දට පමණක් තමුන් නාන්සේලා ඔවුන්ට කෝටි 1.25ක විදේශ විනිමය දී තිබෙනවා. ජීප් රථ හා ට්‍රැක්ටර් ආදිය ඔවුන්ට දී තිබෙනවා. සමහර භාණ්ඩ සඳහා විනිමය මේ රටින් පිටරටවලට ගිය නමුත් ඒ භාණ්ඩ මේ රටට ආවේ නැහැ.

වසිටි නමැති කෙනකු විසින් ගෙන ගිය උෞරන් 32 සම්බන්ධ ව්‍යාපාරය ගැන කතන්දරය තමුන් නාන්සේලා දන්නවා ඇති. එහෙත් හිටපිම සඳහා යන්ත්‍රයක් ගෙන්වීමට විදේශ විනිමය ඉතා විශාල ප්‍රමාණයක් වරක් වැය කළා. එහෙත් දැන් ඒ යන්ත්‍රය පාවිච්චි කරන්නට බැරිව පැත්තක නිකම් දමා තිබෙනවා. සමහරුන් ට්‍රැක්ටර් ලබාගෙන තිබෙන නමුත් ඒවා ගොවිතැන් කටයුතු සඳහා පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. රජයට අයිති එක්තරා උසස් පෙළේ බැංකුවක අධ්‍යක්ෂවරුන් ට්‍රැක්ටර් ගණනාවක් ලබාගෙන තිබෙන නමුත් ඒවා ගොවිතැන් කිරීමට යොදවන්නේ නැහැ. බදු සහන ලබා ගැනීම සඳහා ඔවුන් ඒවා උපයෝගී කර ගන්නවා. “අපට උදවු කළ අයට තැගි වශයෙන් මේ විධියේ සහනයන් දෙන්නට අප අද හස් කරනවා”යි තමුන් නාන්සේලා පැහැදිලි වශයෙන්ම අපට කියනවා නම් එය වෙනම දෙයක්. එහෙම නම් තැගිගත් වශයෙන් දෙන්න, අපට කමක් නැහැ. අද බොහෝ වැවිලිකරුවන් පවා ඔවුන් ලබා ගත් ඉඩම්වල ගස් කපා ගන්නවා මිස ඒවා සශ්‍රීක කරන්නේ නැහැ. වැරදි ඉඩම් දී තිබෙන නිසා ඔවුන්ට ඒවා සශ්‍රීක කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. මාවැලි ගඟේ දකුණු ඉවුරේ මනම්පිටිය නම් ස්ථානයේ සත්ව පාලන මධ්‍යස්ථානයක් ඇති කර තිබෙනවා. එහෙත් එහි සත්ව පාලනයක් කෙරෙන්නේ නැහැ.

කවදාවත් සත්ව පාලනයක් කරන්න බැහැ. ඒ හරියේ තිබෙන පොළොවේ තණ කොළ වැටෙන්නේ නැහැ. නමුත් ඒ ප්‍රදේශයේ අක්කර දහස් ගණනක් ඒ සඳහා දී තිබෙනවා. මේවා යම්කිසි පැහැදිලි වැඩ පිළිවෙලක් ඇතිව ලාභයක් ප්‍රයෝජන

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත යක් ගත හැකි අන්දමට දුන්නා නම් කමක් නැහැ. එහෙත් ඒ අන්දමට බෙදා නොදීමේ ඵල විපාක තමයි අපිට දැන් විදිත්ට සිදු වී තිබෙන්නේ. ගරු කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා දන්නේ නැහැ කොයි තරම් සහනයක් මේ අයට ලබා දී තිබෙනවාද කියා. මේ වැවිලිකරු වන්ට සියයට 120 ක පමණ බදු සහන ගණනාවක් දී තිබෙනවා. එහෙම නම් මොනවටද තවත් සහනයක් ලබා දෙන්නෙ? බලන්න මේ පොත, තමුන්නාන් සේත් සමහර විට කියවා ඇති. "Freedom from Hunger" කියන පොතෙහුයි මා කියවන්නේ. අත් යන්නු වල වටිනාකම හීන වීම නැත්නම් මිල අඩු වීම සඳහා—

"In terms of Section 10 (1) (h) and (i) of the Inland Revenue Act a percentage of the cost of any plant, machinery or fixtures acquired or buildings constructed and used in the undertaking is allowed as a deduction. The percentage is variable according to the kind of plant, machinery or fixtures."

ඒ කියන්නේ ඒ ගන්නා යන්ත්‍රවලට සම්පූර්ණයෙන්ම බදු සහන දී තිබෙනවා.

"Durable Plant and Machinery 50 per cent (Estimated life 18 years.)"

Cranes and Hoists, Elevating Trucks, Fixtures, Grill Equipment, Hand Cart, Iron Scale, Pump and Motor Sprinklers, Steam Cranes, Steam Roller, Stem Winch, Troller, Vats, Weighing Machine, Windmill."

Normal machinery කියලා වර්ගයක් තිබෙනවා. ඒවාට සියයට 66 2/3 ක බදු සහනයක් දී තිබෙනවා. විශේෂ බදු ක්‍රම යට දුන් මුදල් වලින් ගත් දේවල් තමයි ඔය.

"Bicycles, Binding Machinery, Circular saw, Copper Stills (Distillery)..."

I do not know for what it is.

තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති මේ තඹ නැත්නම් "ස්ටීල්" කියා වර්ගයක් පෙරන්න යන බව. මා දන්නේ නැහැ, හැලි අරක්කු පෙරීමට දෙන්න යනවාද කියා.

"....Desiccating Plant Machinery, Disc Harrow, Electric—Fans, Fitting; Instruments, Light Installation, Engineering Plant, Estate Plant.....Water Service Plant, Weaving Plant and Machinery."

—දෙවන වර කියවීම

ඒවාට දී තිබෙනවා සම්පූර්ණයෙන්ම සියයට 66 2/3 ක බදු සහනයක්.

"Tractors, Excavators, Lilliput Dredge (diesel), Mining-130 H. P. Caterpillar Diesel Air Compressor, Motor Car..."

ඒ වගේම මේ විශේෂ බදු ක්‍රමය යටතේ කාර් ගෙන්වීමටත් ඉඩ දී තිබෙනවා. මා අහන්න කැමතියි, තමුන්නාන්සේ ලා කාර් ගෙන්වීමත් කර තිබෙනවාද කියා. එසේ ඉඩ දී තිබෙනවා නම් ඒ කාර් ගෙන්වීම සඳහා සියයට 80 ක බදු සහනයක් මේ රජය මගින් ලබා දී තිබෙනවා.

"....Steam Wagons, Sulphur Dusting Machine, Refrigerators, Tank Lorries, Tractors Petrol Engines, Tractors Diesel Engines, Trencher Buckets."

මේ රටට අයත් විදේශීය විනිමයෙහුයි ඔය විධියේ බදු සහන ලබා දී තිබෙන්නේ. එපමණක් නොවෙයි, ඒවායින් හදන ගොඩනැගිලිවලට පවා මේ බදු සහනය ලබා දී තිබෙනවා.

"Depreciation at 33 1/3 per cent. is allowed on the cost of any buildings constructed by the person carrying on the undertaking—

- (a) for use as a staff welfare building, or
- (b) for occupation as a dwelling-house by any member of the subordinate staff employed by such person in such undertaking, or
- (c) for occupation for the purposes of such undertaking otherwise than as a dwelling-house."

එතකොට පොඩි ගෙයකට වුණත් ඔය විධියට බදු සහන ලබා දී තිබෙනවා. ඒ තරම් සහනයක් දීලත් මේ කෘෂිකර්ම ව්‍යාපාර සඳහා තවත් බදු සහන දීමට කටයුතු කර ගෙන යනවා.

"(b) Development Rebates

A sum equal to 40 per cent of the cost of any new plant machinery or fixtures acquired at any time to be used in the agricultural undertaking is allowed as a deduction—Section 10 (5) (b) of the Inland Revenue Act. Second hand or reconditioned plant, machinery, or fixtures do not qualify for this rebate. The rebate is not limited to plant, machinery or fixtures acquired at the commencement of the undertaking as is the case in non-agricultural business."

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[ජයකොඩි මයා.]

But in regard to the agricultural business itself they have given that rebate.

“(c) Maintenance and Replanting Expenditure.”

“රිප්ලන්ටින්” නොහොත් නැවත වගා කිරීමටත් බදු සහන දී තිබෙනවා. නඩත්තු කිරීමට සහ නැවත සිටුවීමට.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

ඉතින් හොඳයි නේ. නැවත වගා කිරීමට හොඳ නෑද්ද?

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி.)

(Mr. Jayakody)

මම ඒ ගැන කියන්නම්.

“In ascertaining the profits from any estate deduction shall be allowed for—

(a) the cost of the maintenance of any immature area in the estate, and

(b) all expenses incurred by the owner in replanting....”

“Excess of all such deductions over receipts, if any, is a loss. Expenses in the cultivation of crops like rice, chillies, subsidiary foodstuffs not of a permanent nature are treated as revenue expenditure and allowed under Sec. 10.”

මේ අනුව අපට පෙනී යනවා, රුපියල් 100 ක් වියදම් කරනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම සියයට 120 ක බදු සහන ලබෙන බව. අලුත් ක්‍රමයට තවත් බදු සහන දී අර කල්ලියට මුදල් රැස් කිරීමට වැඩ පිළිවෙළක් කරගෙන යනවා. ඒක හොඳයි කියා කියනවා නම් ඒක තමුන්නාන්සේගේ ප්‍රතිපත්තිය වශයෙන් සලකන්නයි අපට සිදු වන්නේ.

“...no deductions shall be allowed

—entertainment expenses—
—මේ හැම දෙයක් ගැනම—

Business Turnover Tax, profits exempt from tax, losses in agriculture—බදු සහන දී තිබෙනවා.

මේ සෑම බදු සහනයක්ම දී අර මා කලින් කීවා වාගේ ප්‍රච්චන් තරම් ජවරම්

—දෙවන වර කියවීම

කරන්නට ඉඩ දී තවදුරටත් ආදායම් බද්ද අඩු කරන්නටත් වැඩ පිළිවෙලක් දැන් තමුන්නාන්සේ සකස් කරගෙන යනවා. එම නිසා මේ විධියේ ව්‍යාපාරවලට අපි සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි. තමුන්නාන්සේගේ මේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව ධන කුවේර යන්ට මුදල් දීම පමණක් නොවෙයි, ඒ කටයුතුවල තව තවත් දූෂණ ඇති වීමට මාර්ග පෑදී තිබෙනවා. මේ රටේ උසස් පෙළේ සිටින අය අතර දූෂණයෙන් තොරව කිසිම වැඩක් අද කෙරෙන්නේ නැහැ.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The first development rebate was given by your Government.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி.)

(Mr. Jayakody)

“ඩිවලොප්මන්ට් රිබේට්” එකක් පසු ගිය ආණ්ඩුවෙන් දුන්නා. එහෙත් මේ විධියට ගසා කන්න ඉඩ දුන්නේ නැහැ. මා කියන්න කැමතියි, තමුන්නාන්සේලා කරගෙන යන ඔය කර්මාන්ත අංශය දියුණු වී තිබෙන්නේ අපේ ආණ්ඩුවෙන් දුන් ඒ “ඩිවලොප්මන්ට් රිබේට්” ක්‍රමය අනුව බව. එහෙත් මේකෙන් ඇති වන පාඩු ඒ කර්මාන්තවල ලාභයෙන් පියවා හැරීමට ඉඩ තැබීම නිසා ඒ කර්මාන්ත වලින් ලැබෙන ලාභය අද තමුන්නාන්සේලාට ලැබෙන්නේ නැතිව ගොස් තිබෙනවා. ඒ අනුව ලැබෙන්න තිබුණ ලාභය නැතිව ගියා.

නියම විධියට ධනය උපදවන අයගෙන් නියම විධියේ බද්දක් අය කිරීම සාධාරණයි. යම් කිසි කෙනෙකු ධනය උපදවන විට ඒ තැනැත්තාගෙන් අසාධාරණ ලෙස බද්දක් අය කිරීම අයුක්ති සහගතයි. තමුන්නාන්සේලා දැන් කරන්නේ ඒ ගන්න බදුවලින් කොටසක් නිදාල්ලේ තම තමන්ට ඕනෑ විධියට ජීවිත ගත කිරීම සඳහා යෙදවීමට කොටසකට අවස්ථාව සලස්වා දීමයි. ඇත්ත වශයෙන් මේ රටේ සාමාන්‍ය ජනතාව දෙස බලන විට ඒකි මට්ටම් දෙකක් තිබෙන බව අපට

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත පෙනී යනවා. ඔය මට්ටම් දෙක එන්න එන්නම ඇත් වෙනවා. එක පැත්තකින් ධනවතුන් තව තවත් ධනවත් වන අතර, නැති බැරි කොටස තවත් හීන වෙගෙන යනවා. මේ විධියේ බදු සහනවලින් සිදු වන්නේ ඒකයි. මේ සහනය දුප්පත් මිනිසුන්ට නොදෙන්නේ ඇයි? එවැනි වැඩ පිළිවෙලවලකට මෙවැනි සහනයන් නොදෙන්නේ ඇයි? තමුන්නාන්සේලා කියනවා “ඩිවලප්මන්ට්” ක්‍රමයටය කියා. මෙයින් “ඩිවලප්මන්ට්” එකක් ඇති වුණා නම් අපට එය විශ්වාස කරන්නට තිබුණා. රටේ ධනය සම්පූර්ණයෙන්ම නැති වී ගොස් තිබෙනවා. තිබුණු ලී ටික ඩිකුණාගෙන ගිහින්. අනන්ත අප්‍රමාණ අසාධාරණ වැඩ කර තිබෙනවා. වැඩි දියුණු වුණාය කියා වේදිකාවෙන් ගුවන් විදුලියෙන් පමණක් කියනවා. ඊට වැඩියමක් නැහැ. ස්වයංපෝෂිත වුණාය කියා කැගහනවා. ස්වයංපෝෂිත වෙනවා නම් අපිත් කෑමනිසි. මේ රට ආහාර අතින් ස්වයංපෝෂිත වෙනවා නම් කවුරුවත් විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. එහෙත් තමුන්නාන්සේලා පෝෂණය වී ඡන්දදායකයින් එන්න එන්නම හීන වීම ගැන අපි විරුද්ධයි. ඒ නිසා මේ වැඩ පිළිවෙල අනුව මේ සහනයන් දීම ගැන අපි සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධ වෙනවා.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

වැස්ස එන්න එපාය කියල තමුන්නාන්සේලා පවුරු බදිනවා.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ඔව් අද දෙව්වරුන් තරහයි. පංච මහා භූතයෝත් විරුද්ධයි.

ඒ නිසා අපට මේවාට සම්බන්ධ වන්නට බැහැ. මෙවැනි පනත් ඉදිරිපත් කරන විට හොඳ දේවලුත් තිබෙනවා. මේ “ඉන්ලන්ඩ් රෙවනිව් ඇක්ට්” කියන ඒවා ඉදිරිපත් කළේ අපේ ආණ්ඩුවෙන්. ඒක පිළිගන්නවා. එහෙත් හැම පනතක් ම වාගේ ස්ථාවල කාරක සභාවකට පවරන්නට සිදු වී තිබෙන බව අපට පෙනී යනවා.

—දෙවන වර කියවීම

එය එතරම් හොඳ වැඩක් නොවෙයි. මෙයත් ස්ථාවර කාරක සභාවකට පවරන්නට යනවාය කියා ආරංචියි. එයින් සිදු වන්නේ මේ රටේ මුදල් හදල් ප්‍රශ්නවල දී මුදල් ලබා ගන්නා ආකාරයත් වියදම් කරන ආකාරයත් ගැන අපට පැහැදිලි අවබෝධයක් නොලැබීමයි. පසුගිය ආණ්ඩුවෙන් මේ ක්‍රමය යෙදුවත් දැන් වෙන ක්‍රමයක් යොදා ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. මේ පනත්වල හොඳ දේවලුත් තිබෙනවා; නරක දේවලුත් තිබෙනවා. ඒ දෙකම එකට සම්බන්ධ කර ඡන්දය දෙන්නය කියා අපට කියනවා. එහෙත් බලාගෙන යන විට මෙවැනි අවිචාර පනත් වලට ඡන්දය දෙන්නට අපට පුළුවන් කමක් නැහැ. ඒ නිසා මේ පනතට මගේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

අ. හා. 5.18

එච්. ජී. ඒ. කාරියවසම් මයා. (බෙන්තර - ඇල්පිටිය)

(திரு. எச். ஜி. ஏ. காரியவசம்—பெந்தா-எல்பித்திய)

(Mr. H. G. A. Kariyawasam—Bentara-Elpitiya)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමන්, දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් වශයෙන් වැඩි දියුණු කරගෙන යන බෙන්තර නගරය විශේෂයෙන් මෙහි සදහන් වන නිසා ප්‍රමාද වී වුවත් ඒ ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙනවා. සමහරවිට තමුන්නාන්සේ දන්නවාත් ඇති. අසා නැතිවා වන්නටත් පුළුවන්—පරණ කියමනක් තිබෙනවා “බෙන්තර උපදින්නකෝ කළුතර හැදෙන්නකෝ—මාතර ඉගෙන ගන්නකෝ යයි කීවේ මොකෝ” කියා. [බාබා කිරීමක්] මෙහෙම කියන්නට හේතුව නම්: රුහුණ ප්‍රදේශය විශේෂයෙන්ම දර්ශනීයත්වයෙන් යුතු වාසයට ඉතා සුදුසු ප්‍රදේශයක් හැටියට ඉස්සර සිටම මහජනතාව පිළිගෙන තිබුණා. එමෙන්ම එය හොඳම ශිෂ්ටාචාරයක් තිබුණු ප්‍රදේශයක්. එහෙත් අද අපි ටිකක් බය වී සිටිනවා. පාරේ යන විටත් දුම්රියේ යන විටත් විශාල ඇමෙරිකන් බලකොටුවක් වැනි සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් බෙන්තර ඉදි කරගෙන යනවා. ඊයේ පෙරේදා වියච් ගොරිල්ලා හටයින් විසින් මුළු පෙර

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[කාරියවසම් මයා.]

දිගම තිබුණු ප්‍රධානම අමෙරිකන් බල කොටුව වන සයිගොන්හි අමෙරිකන් තානාපති කාර්යාලයට පහර දුන්නාය කියා අපට අසන්නට ලැබුණා. එවැනි විශාල ආරක්ෂක ස්ථානයක් නැත්නම් බලකොටුවක් වැනි ස්ථානයක් මේ බෙන්තර නගරයේත් ඉදි කරගෙන යනවා. ඒ නිසා පොඩ් බයක් අපේ හිත යට ඇති වී තිබෙනවා. අපේ රටට පැමිණි දේශ සංචාරකයන් අපේ රටෙන් සුබ සිහින ගෙන ගියා. බොහොම හොඳ අදහස්, සිතුවම් පැතුම්, හොඳ ධර්මතාවන් අරන් ගියා. ඒ, ඒ කාලයේදීයි. එහෙත් මේ ආණ්ඩුවෙන් කෙරෙන දේ නිසා ඒ තත්ත්වය දැන් වෙනස් වෙගන යනවා. රුහුණට යන දේශ සංචාරකයන් මින් පසු දකින්නේ මිනිස් ඇටසැකිලි මිස නියම විධියට වැඩුණු මිනිසුන් නොවෙයි. පාරවල් තොටවල් දැන් විනාශ වී ගොස් තිබෙනවා. ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ දැකුම්කලු අගනා ගතිය දැන් එහි නැහැ. අද එය අත් හැර දමන ලද ප්‍රදේශයක් වාගෙයි. අවට දර්ශනීය භාවය නැහැ. සම්පූර්ණයෙන්ම එහි අගය නැති කර ගෙන යනවා, මේ ආණ්ඩුව. පාරවල් මෙන්ම මහජන සෞඛ්‍යය සඳහා අවශ්‍ය ආරෝග්‍යශාලා වැනි තැන් කිසිවක් මේ ආණ්ඩුව හදන්නේ නැහැ. දේශ සංචාරකයන්ගේ සුව පහසුව සඳහා අවශ්‍ය වන විශාල බලකොටුවක් නම් බෙන්තර ගං මෝයේ තනාගෙන යනවා.

බෙහෙවින්ම බෙදුණක සිද්ධියක් ගැන සඳහන් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඒ මොකක්ද? බෙන්තර නගරයේ ගංමෝය අයිතේ බොහොම හොඳ පිරිසක් ජීවත් වුණා. ඒ ගම්වැසියන්ට තමන්ගේ හැම වස්තුවක්ම අත්හැර දමා මේ බලකොටුවට ඉඩම් පවරා දී යන්නට සිදු වුණා. මේ දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානය සඳහා තමන්ගේ ඉඩම් අත් හරින්නට සිදු වුණා. මේ අය අතරේ වැන්දඹු භාර්යාවන්ද සිටියා. තමන්ගේ දරුවන් සමග ඒ අයට පිට වී යන්නට සිදු වුණා. වන්දියක් ලැබුණත් මේ උදවියට ගෙයක් දොරක් තනා ගන්නට පුළුවන්ද? මේ අයට ගෙවල් දොරවල් තනා දෙන්නෝ කවුරුද? මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට කන්නලව්වක් ඉදිරිපත් කළ නමුත්, ඊට ඇහුම්කන් දුන් බවක් අපේ නිසිවේ.

නැහැ. කෙසේ හෝ වේවා, ඒ උදවියට විශාල අතවරයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වුණා. දේශ සංචාරක පනතින් ඒ අයට විශාල කරදරයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වූ බව කියන්නට ඕනැ.

දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් වශයෙන් තිබෙන බෙන්තර නගරය අවට ප්‍රදේශය ඉස්සර මුළු රටටම ධර්ම ශාස්ත්‍රය බෙදා දුන් ප්‍රදේශයක් හැටියටයි පැවතුණේ. ගලපාන විහාරය, වනවාස විහාරය ආදි විහාර මේ රටේ ඉතාමත් උසස් තත්ත්වයකින් ජාතිය නගාසිටුවීමේ ව්‍යාපාරයට අත දුන් බව ඉතා ප්‍රකටයි. සිංහලකම රකින්නට කළ යුතු හැම දෙයක්ම පාහේ කළ නගරයක් හැටියට බෙන්තර හොඳට ප්‍රසිද්ධයි. එය අද සුළු නගර සභාවක් යටතේ පාලනය වෙනවා. එහෙත් ඒ සුළු නගර සභාවේ දියුණුවට මේ ආණ්ඩුවෙන් ඉතාමත් අල්පමාත්‍ර දෙයක් පමණක් කෙරෙන බව කියන්නට ඕනැ. මා මේ කාරණය සඳහන් කරන්නේ දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් යම් තැනක ඇති කරන විට ඒ අවට ප්‍රදේශයේ පරිසරය සකස් කිරීම ඕනෑම ආණ්ඩුවක යුතුකමක් නිසයි. ජාතියක් වශයෙන් අපේ ප්‍රබලතාව, ප්‍රදේශයේ ඇති දර්ශනීයත්වය, වැනි නොයෙක් දේවල් අපේ රටට එන දේශ සංචාරකයන්ට පෙන්වා දෙන්නට සැලැස්සීම අපේ ප්‍රෞඪ භාවයට හේතු වෙනවා. එසේ තැනිව අපේ ජනයා අහිංසක දුර්වල පිරිසකැයි හැඟෙන පරිදි කටයුතු සිදු වුණොත්, එය කණගාටුදායකයි. මේ තත්ත්වය දිගින් දිගටම පැවතුණොත් දේශ සංචාරකයන් වැඩි වන එකක් නැහැ. ඒ වෙනුවට අඩු වන්නට පුළුවනි. එය තව තවත් දේශ සංචාරකයන් අඩු වන්නට හේතුවක් වෙනවා.

මට පෙර කථා කළ දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජයකොඩි මයා) මහජනයා තුළ යම්කිසි බියක් තිබෙන බව පෙන්වන්නට යම්කිසි පාඨයක් උපුටා පෙන්නුම් කළා. මෙයින් විශාල අනතුරක් ඇති වන්නට පුළුවනැයි සාමාන්‍ය බියක් මහජනයා තුළ ඇති වන්නට පුළුවනි. ඔව්, ඒ පිළිබඳව භයක් ඒ ප්‍රදේශයේ විශාල වශයෙන් පැතිරීගෙන යනව. මහජනතාව ඒ පිළිබඳව අදහස් ප්‍රකාශ කර තිබෙනව. ඒ නිසා දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානය

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

ලුණුව වගේ පහත් තත්ත්වයට ඇද වැටීමේ ඉඩ කඩ ඉදිරියට ඇති නොවන ආකාරයට නීති රීති හදා තබන ලෙස ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. ඒක තමයි අපේ ප්‍රදේශයේ තිබෙන විශාල හය.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථාන පවත්වාගෙන යන්නට බලාපොරොත්තු වන උදවියට ඒවා පවත්වාගෙන යාම පහසු වීම සඳහා නොයෙක් අන්දමේ බදු සහන සලසන්ට රජය කල්පනා කර තිබෙනවා. මේ අන්දමට බදු පහසුකම් සලසන්ට යන්නේ රුපියලේ වටිනාකම අඩුවීම නිසා වෙන්ට ඇති කියා මා කල්පනා කරනවා. කෙසේ හෝ වේවා මේ උදවියට මේ තරම් බදු පහසුකම් සලසන්නේ රජයේ පැවැත්මට අදාළ වන අන්දමින් ඔවුන් කටයුතු කරන නිසා යයි සාමාන්‍යයෙන් අපට හිතන්නට පුළුවන්. මේ අවස්ථාවේ ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා පැමිණ සිටින නිසා මා විශේෂයෙන් බෙන්තර නගරය ගැන මතක් කරන්නට කැමිනි. මගේ ප්‍රශ්නය විශාල එකක් නොවෙයි. ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා බෙන්තර-ඇල්පිටිය ආසනයේ අතුරු මැතිවරණයට ගිහින් හිටපු කාලයේ කියා තිබුණා, බෙන්තර නගරයේ වතුර බැස්සීමට කටයුතු කරනවා කියා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, බෙන්තර නගරයත් ඒ අවට ප්‍රදේශයත් අද එකම මඩ ගොහොරුවක්. වතුර බැස නොයන ප්‍රදේශයක්. අද අපේ ඇමතිතුමා වතුර බස්වන්න පොම්පයක් සවි කර තිබෙනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාළි හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)

(කෙළරඹ ජී. ඒ. ඩී. සිල්වා—කාණි, நீர்ப் பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

දැන් පොම්පයක් හයි කරල තියෙනවා.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

පොම්පයක් සවි කළා. අගමැතිතුමාත් ගිහින් ඒක විවෘත කළා. බලපිටිය ඡන්ද පෙත්සම් තඩුව අවසාන වුණට පසුව ලති

—දෙවන වර කියවීම

ලහියේ කොහෙන්දෝ පොම්පයක් ගෙන ගිහින් හයි කරල ඒකෙ එන්නේ එක කරකවල යන්නම් ස්ථාවර කළා විතරයි, අද දක්වා ඒක ක්‍රියා කරවන්නට බැහැ. ඒක ආපසු ගලවාගෙන ආව, හදන්න. වැඩ කළේ මිනිත්තු දෙකයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඒක අළුත් එකක්.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

ඒ අළුත් එක වැඩ කළේ මිනිත්තු දෙකයි. අගමැතිතුමා ඒ ස්ථානයට පොම්පය විවෘත කරන්නට ආවටත් පස්සෙයි, ඒ ස්ථානයට හදිසියේ ගෙනාවෙ.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

ලහදී අපි බලපිටියට එනවනෙ.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

එහෙම හිතාගෙන ඇති, බලපිටියට එන්න. තමුන්නාන්සෙලා විතරක් නොවෙයි, කොස්ගොඩ උපන් ඇමතිතුමන් ලාත්, බලපිටියේ උපන් ඇමතිතුමන් ලාත් එහෙ එනකන් මිනිසුන් බලාගෙන ඉන්නවා. ගරු නියෝජ්‍ය කසභාපතිතුමනි, මම ඇමතිතුමාට කියන්නට අදහස් කළේ මෙයයි. දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් වූ බෙන්තර නගරය කොයි තරම් අප්‍රිය ජනක තත්ත්වයක පවතිනවාදැයි තමුන්නාන්සේ දකින්නට ඇති. දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානය දියුණු කරන අවස්ථාවේදීම ඒ අවට ප්‍රදේශය දර්ශනීයත්වයට පාත්‍ර නොකළොත් දේශ සංචාරකයන් ඒ ප්‍රදේශයට අද්දවා ගන්නට පුළුවන් යයි තමුන්නාන්සේ විශ්වාස කරනවාද? ප්‍රසිද්ධ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව ඒ ප්‍රදේශයේ පාරවල් හැදීම බොහොම අඩු කර තිබෙනවා. අපේ ඉඩම් ඇමතිතුමා වතුර බස්වන්නෙත් ඕනෑ වුණම ටික දවසකට

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[කාරියවසම් මයා.]

විතරයි. අතුරු මැතිවරණ කාලයෙහි කිව්ව, එක්සත් ජාතික පක්ෂය පැරදුණොත් මේකෙ කට වැහෙනව කියා. වතුර බැස්සෙ නැහැ. ආයෙමත් බලපිටිය ඡන්ද පෙත් සම් විභාගය අවසාන වුණු හැටියෙ වතුර බහින්නට පටන් ගත්ත. දැන් ඒක හිර වෙලා. මම හිතනව, ඒක සදහටම හිරවෙයි කියා. ගරු ඇමතිතුමනි, රටේ වැඩ කළ යුත්තේ පොදුවේ මිස පෞද්ගලිකව නො වන බව අපි දන්නව. අපි නොයෙක් වර ඉල්ලා සිටිය, බෙන්තර ගඟ ව්‍යාපාරය ක්‍රියාත්මක කරන්නට කියා. එහෙත් ඒකට මේ දක්වා ඇමතිතුමා අත ගහලවත් නැහැ. බෙන්තර-ඇල්පිටිය ආසනය මුළු ගාළු දිස්ත්‍රික්කයෙන් තුනෙන් පංගුවක් තරම විශාලත්වයක් ඇති ආසනයක්. දිගින් සැතපුම් 42යි. බෙන්තර සංචාරක මධ්‍යස්ථානය ළඟින් තමයි බෙන්තරට ඇතුළු වන්නේ. එතැන සිට මා සිටින ස්ථානයට දුර සැතපුම් 42යි. මෙතරම් විශාලතම ප්‍රදේශයක දියුණුව සඳහා රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවලින් කිසිම දෙයක් කර නැහැ. හැබැයි, ධනවතුන්ට බදු සහන දී ඔවුන් තවදුරටත් තර කිරීමේ ව්‍යාපාර ගෙන යාමට අවශ්‍ය කටයුතු යෙදීම පිළි බදව නම් ඕන තරම් දුරට ක්‍රියා කරන්නට මෙම රජයට පුළුවන්කම තිබෙනවා.

1964 දී බණ්ඩාරනායක මැතිනියගේ ආණ්ඩුව වැටුණායින් පසු එම ප්‍රදේශයේ සංවර්ධන කටයුතු කිසිවක් අද වන තුරු කර නැහැ. එ බව මේ ඇමති මණ්ඩලය ඉදිරියේ විලි ලජ්ජාවෙන් යුක්තව කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. එහෙත් සංවර්ධන කටයුතු ගැන සහ වගා කිරීමේ කටයුතු ගැන බොහොම හයිසෙන් කතා කරනවා. එම ප්‍රදේශයේ ඡන්ද ලේඛනයට පණස් අට දහසක් පමණ ඇතුළත් වෙනවා. ජන සංඛ්‍යාව අතින් බලන විට, එක්ලක්ෂ පනස් දහසකටත් වැඩියි කියන්නට පුළුවනි. එවැනි ආසනයක තත්ත්වය මෙබඳුයි. එසේ හෙයින් දේශ සංචාරකයන් මෙම ප්‍රදේශයට ගෙන්නුවොත් නම් මේ ආණ්ඩුවට විලි ලජ්ජා විඳින්නට සිදු වෙනවා නොඅනුමානයි. [බාධාකිරීමක්]

තව සති දෙකක් ගියොත් වැස්ස නැති කම නිසා පහත රට තේ වගාව සම්පූර්ණ

යෙන්ම ඉවර වෙනවා. තමුත්තාන්සේලා ගේ රාජ්‍ය පාලනයේ වැරදි නිසා දෙවියන් කෝප වෙලා කරන වැඩේ තමයි මේ.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

තමුත්තාන්සේලා පඩුරු බඳිනවා.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

තමුත්තාන්සේලා තමයි පඩුරු බඳින්නේ. හැබැයි, ඒ දෙවියන්ට නොවෙයි, තමුත්තාන්සේලාට ආධාර කරන පන්දම් කාරයන්ටයි. එම නිසා තමයි, මේ ආණ්ඩුව කෙරෙහි දෙවියන් කෝප වෙලා තියෙන්නේ.

දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථානයක් යම් ප්‍රදේශයක ඇති කරන විට එම ප්‍රදේශය අවට පරිසරය යම් තරමකින්වත් හොඳින් සකස් කළ යුතුයි. එසේ හෙයින් ඉදිරි අනාගතයේදී මේ රටේ ජාතික සංස්කෘතියට බාධාවක් නොවන පරිදින්, ජාතියේ පරිහාණියක් ඇති නොවන පරිදින්, මෙම කටයුතු කෙරේවායි මා පතනවා. අපේ ජාතියට අයත් යම් යම් සිරිත් විරිත් සමූහයක් තිබෙන බව අප දන්නවා. සිය දිවි දෙවැනි කොට එම සිංහල සිරිත් විරිත් ආරක්ෂා කරන කොටසක් තමයි, බෙන්තර-ඇල්පිටිය කොට්ඨාශයේ සිටින්නේ. එම කොට්ඨාශයේ ජීවත් වන උදවිය සිය ආත්ම ගෞරවය දිවි දෙවෙනි කොට සලකනවා. එසේ හෙයින් රාජ්‍ය කටයුතු පිළි බදු ගරු ඇමතිතුමාට මා කියා සිටිනවා, අර ලුතාවේ පැවති තත්ත්වයට මේ රටේ දේශ සංචාරක මධ්‍යස්ථාන පත් නොවන අන්දමේ වැඩ පිළිවෙළක් යොදවන්නටය කියා. අර බෙන්තර ගඟ අසින් හදන මහ බලකොටුව සයිගොත් නගරය මධ්‍යයේ සාදා ඇති ඇමෙරිකන් තානාපති මන්දිරය වැනි ඇමෙරිකානු බලකොටුවක් නොවේවා කියා ඊළඟට ප්‍රාර්ථනය කරනවා. ඒ වාගේම අපේ ප්‍රදේශවල ජීවනය සඳහාත්, මුළු රටටම ආදර්ශයක් ගෙන දෙන ලෙසටත්, මෙම මධ්‍යස්ථාන පවත්වාගෙන යන්නට පුළුවන්කම ලැබේවා කියා පතනවා. ඒ වාගේම මේ දෙවියන් කෝප වීම නැතිවීම

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත
සඳහා ඉදිරි අනාගතයේදී ඉක්මනින්ම මේ
ආණ්ඩුව හංග වේවා කියමින් මගේ
වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

ඒ වචන අසෝබනයි.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

නමුත් නාන්සේලාට ඉක්මනින්ම මේ
ආණ්ඩුව අතහැර යන්න සිදු වේවා යන්
තයි කියන්නේ.

අ. හා. 5.35

එම්. තෙන්නකෝන් මයා. (නිකවැර
ටිය)

(திரு. எம். தென்னக்கோன்—நிக்கவொரட்டிய)

(Mr. M. Tennakoon—Nikaweratiya)

ඉතා වැදගත් පනතක් පිළිබඳව
සාකච්ඡා පවත්වන මේ වේලාවේදී පළමු
වෙන්ම වැදගත් කාරණයක් මතක්
කරන්නට ඕනෑ. එනම්, මා හැම වෙලා
වෙම ආඛම්බර වෙනවා අපේ රාජ්‍ය ඇමති
තුමා ගැන. කාරණා දෙක තුනකට විශේෂ
දක්ෂතාවක් දක්වන එතුමා වැනි
කෙනෙකු ලංකාවේ සිටීම ගැන ලාංකිකයකු
හැටියට මට ආඛම්බරයක් තිබෙනවා. ඒ
මොකක් ද? ඇත්ත වශයෙන් එතුමාට
කරන්න ඕනෑ දේ, බොහොම තියුණුව,
බොහොම සුක්ෂ්මව, එතුමාගේ පරමාර්ථ
යන් ඉෂ්ට වන ආකාරයට කර ගැනීමේ
විශේෂ දක්ෂතාවක්, ශක්තියක්, එතුමාට
තිබෙනවා. එවැනි දක්ෂතාවක් ඇති පුද්
ගලයකු වීම නිසාත්, එතුමා ලංකාවේ
උපන් පුද්ගලයකු වීම නිසාත්, අප ආඛම්
බර වෙනවා.

ඒ සමගම තවත් කාරණයක් කියන්න
කැමතියි. අපේ මුදල් ඇමතිතුමා ගැනත්
අප ආඛම්බර වෙනවා, අවංක නිහතමානි
පුද්ගලයකු වීම ගැන. මගේ කල්පනාවේ
හැටියට ඊයේ අපේ අගලවත්තේ ගරු
මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද
සිල්වා) එතුමා හංවඩු ගහන්න ලැහැස්ති
වුණා, කුට උපක්‍රමකාරයකු හැටියට අතින්

—දෙවන වර කියවීම

මොන දේවල් ගැන ඇමතිතුමා සමග
විරුද්ධ වුණත්, එතුමා එබඳු පහත් දේ
වලට හිත යවන්නේ නැති කෙනෙකු
හැටියට අප ආඛම්බර වෙනවා. නමුත් ඒ
සමගම අපේ කනගාටුව ප්‍රකාශ කරන්න
ඕනෑ, එතුමා දැන්වත් රටේ, ජාතියේ
නාමයෙන් එතුමාගේ අවංකත්වය රැක
ගෙන, නිහතමානිත්වය ඔප්පු කර,
මෙන්න උඹලා කර ගන්නා විධියකට කර
ගනිල්ලාය කියා පැත්තකට වෙනවා නම්.
අන්න ඒ දෙය කරන්නේ නැති එක
ගැනයි මා කනගාටු වෙන්නේ. ඒකත්
කරනවා නම් කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැතුව,
එතුමාගේ ශ්‍රේෂ්ඨකම ගැන කැලලක්
නැතුව අපට පිළිගන්න පුළුවනි.

ගරු සභාපතිතුමනි, දේශ සංචාරක
වාහාපාරය පිළිබඳව සකස් කර ඇති මෙම
පොත ගැන අප සන්නේෂ වෙනවා,
එයින් අදහස නියම අන්දමට නිරූපණය
කර ඇති නිසා. ඇත්ත වශයෙන්ම මෙහි
පිට කවරයේ දැක්වෙන චිත්‍රයෙන්ම එහි
අදහස පැහැදිලිව නිරූපණය වෙනවා. එම
පිට කවරයේ චිත්‍රයෙන්ම අනාගතයේදී
මේ රටට සිදු වන්නේ කුමක්ද යන වග
පෙන්වුම් කර තිබෙනවා. ගරු සභාපති
තුමනි, ඔබතුමා පිළිගන්නවාද නැද්ද මා
දන්නේ නැහැ, කොයි රටක හෝ වේවා
ඉදිරියට සිදු වන්නට හැකි දේවල් ගැන
හැඟීමක්, අවබෝධයක්, කලාකරුවන්
තුළ, චිත්‍රකාරයින් තුළ, නිරායාසයෙන්
ඇති වෙනවා. චින්තකයින්ගේ සිතට
එනවා. ඒ නිසාම වෙන්න ඇති, මෙම පිට
කවරයේ චිත්‍රය ඇඳි චිත්‍ර ශිල්පියා, අනා
ගතයේදී මේ රටට සිදු විය හැකි දේ
පෙන්වුම් කෙරෙන අන්දමට චිත්‍රය ඇඳ
තිබෙන්නේ.

මේ පොත පළ කර ඇත්තේ ඉංග්‍රීසි
භාෂාවෙන්. එයට දී ඇති නම සිංහලයට
පරිවර්තනය කළ විට, දේශ සංචාරක
යින්ට ලැබෙන බදු සහනයන් යනුවෙන්
හඳුන්වා දෙන්න පුළුවනි. මා එහි අර්ථය
දුන්නේ මට තේරෙන අන්දමටයි. මෙම
පොතෙහි ඇති චිත්‍රය ගැන කරුණු තිරා
කරණය කරන්න පෙර කියන්න ඕනෑ,
මෙහි දැක්වෙන මිනි ගවුම ගැන. සාමාන්‍ය
යෙන් මිනි ගවුම කියන වචනයෙහි 'මිනි'
කියන වචනය සිංහලයෙන් යොදන විට
මිනි ගවුම හැටියට අතින් කියයි අප කියන්නේ. අපේ භාෂා

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

වෙනි ඇති වැදගත්කම, අපේ භාෂාවෙහි ඇති පොහොසත්කම, වෙනත් භාෂා වලින් ගන්නා වචන රසවත් අර්ථ එන පරිදි යෙදීමට හැකි වීමයි. එම නිසාම මිනි කියන වචනය අප මිනිස කියා යොදනවා.

කොහොම වුණත් ගරු සභාපතිතුමනි, මා කියාගෙන ආවේ, මෙහිදී පිටකටරයේ දැක්වෙන පින්තූරය ගැනයි. මෙහි ලංකාව වසාගෙන සිටින ඇමෙරිකානු පවුලක්— ස්වාමියා, භාර්යාව සහ පුත්‍රයා—දැක් වෙනවා. ඒ අය ලංකාවම වසාගෙන ඇත නිබෙන සිහිරිය දෙස බලා සිටින අන්දමට චිත්‍රය ඇඳ තිබෙනවා. මා කලින් කීවාක් මෙන්, අනාගතයේදී සිදු වන දේවල් ගැන චිත්‍ර ශිල්පීන්ට හැඟීමක් ඇති වීම ස්වාභාවික දෙයක්; එය ලෝකයේ කොයි රටක චිත්‍ර ශිල්පීන් තුළ වුණත් දක්නට ලැබෙන දෙයක්. චිත්‍ර ශිල්පියා තමන්ට පහළ වුණු සිතුවිලි මේ චිත්‍රයෙන් නිරූ පනය කළා. ඔහු ඇමෙරිකානු පවුලක් ඇත්දා. ඒ ඇමෙරිකානු පවුල අම්මා, තාත්තා සහ දුව යන තුන් දෙනාගෙන් සමන්විතයි. ඒ අය ඇත බලන කණ්ණාඩි යකින් ඇත නිබෙන සිහිරිය දෙස බලනවා. ඒ වගේම මේ පවුල ලංකාවෙන් වැඩි හරි යක් වැසී යන සේ ඇඳ තිබෙනවා. මෙහි අදහස කුමක් ද? මේ අනපනත්වලින් දේශ සංචාරය මේ රටේ මුල් බැස ගන්නා සිත් පසුව, ඇමෙරිකානු ජාතිකයන් මේ රට අල්ලා ගන්නාසිත් පසුව, අපේ රටේ සංස්කෘතියත් සත්‍යත්වයත් අර ඇත නිබෙන සිහිරිය වැනි කටුගෙයකට පමණක් සීමා වෙනවා. අපේ ජාතික උරුමය, අපේ සිංහලකම යනාදී මේ සියල්ලක්ම කටු ගෙයට සීමා වෙනවා. මේ චිත්‍ර ශිල්පියා එය හොඳ හැටි මෙම චිත්‍රයෙන් පෙන්වා දී තිබෙනවා. මෙය මේ චිත්‍රයෙන් පෙන්වා දීම අපේ වාසනාවක් හැටියට සලකන්නට පුළුවනි. අපේ රටේ මිනිසුන්ට නියම තත්ත්වය ගැන අවබෝධයක් දෙන්නට මෙම චිත්‍රය ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා.

රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ගැන ආඩම්බර වන බව මා මුලින් කීවා. රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට තරම්, සවකීය පරමාර්ථයන් ඉෂ්ට කර ගැනීම සඳහා ශූර බුද්ධියක්, දක්ෂතාවක් ආසියාවේ සිටින වෙන කිසිවකුට නැහැ. එය ආඩම්බරයට කාරණයක්. එහෙත් අනාගතයට

මෙන් එතුමාගේ ශූරත්වය, එතුමාගේ දක්ෂතාව, එතුමාගේ කපටි බුද්ධිය යොද වන්නේ ඇමෙරිකානුවන්ගේ යහපතට හෙයින් අපට එතුමාගෙන් වැඩක් ගන්නට බැරි වී තිබෙනවා. ඒ නිසා එතුමා ගේ දක්ෂතාව ගැන ආඩම්බර වනවාත් එක්කම කණගාටු වන්නට අපට සිදු වෙනවා. මේ යන විධියට ගියහොත් කවද හෝ සිංහලකම වැටෙන්නේ කටුගෙයටයි.

දේශ සංචාරය ගැන කථා කරන විට බොහෝ දෙනා කුමන රටවල් සමග සැසඳීම් කරනවාද යන්න ගැන අප සැලකිලිමත් වන්නට ඕනෑ. ලෝකයේ දේශ සංචාරය බොහෝ සෙයින් දියුණු වී ඇති ස්ථාන අතර හොංකොන්ගයට විශාල තැනක් හිමි වෙනවා. ඉතින් අපත් මේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කරගෙන ගොස් කවද හෝ මේ රටත් හොංකොන්ගයක් කරන්නටද බලාපොරොත්තු වන්නේ? එසේ නැත්නම් බැංකොක් නගරය වගේ තත්ත්වයකට අපේ රට පරිවර්තනය කරන්නටද අප බලාපොරොත්තු වන්නේ? මෙම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු අද මෙම පනත ඉදිරිපත් කොට මේ කටයුත්තට සම්මාදන් වන අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට දෙන්නට පුළුවන් වෙතැයි මා හිතන්නේ නැහැ. ඇත්තෙන්ම මා ඔය තත්ත්වයේ සිටියා නම්, මෙවැනි පනතක් ඉදිරිපත් කරන්නට මගෙන් ඉල්ලීමක් කළහොත් පැදුරටත් නොකියාම මා ඔය තත්ත්වයෙන් ඉවත් වී යනවා. මේ ඉදිරිපත් කොට තිබෙන පනත ඒ තරමටම හයානකයි. දේශ සංචාරය දියුණු කරන්නට යයි කියමින් නීති පනත් සකස් කොට අන්තිමේදී මේ කරන්නට යන්නේ මොකක්ද? සංචාරක ව්‍යාපාරය මගින් ලංකාවේ අළුත් ලෝකයක් මවා පාන්නට උත්සාහ කරනවා. මේ සියල්ලම කරන්නේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය මගින් අවුරුද්දකට කොපමණ ආදායමක් ලබා ගැනීමටද යන ප්‍රශ්නයට ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට පිළිතුරු දෙන්නට පුළුවන්ද? අප කොයි තරම් ඇසුවත් ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් දෙන්නේ නැහැ. දේශ සංචාරක පනත ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදීත් අපි ඒ ප්‍රශ්නය මතු කළා. දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය වෙනුවෙන් අප වෂීයකට මෙපමණ මුදලක් වැය කරනවා, මෙපමණ මුදලක බදු සහන දෙනවා; එම නිසා

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත භාණ්ඩාගාරයට ලැබෙන්නට තිබෙන මුදලින් මෙපමණ මුදලක් නොලැබී යන නිසා මේ සියල්ලම කරන්නේ මේ ව්‍යාපාර යෙන් වර්ෂයකට කොපමණ ආදායමක්, කොපමණ විදේශීය විනිමය ආදායමක් ලබා ගන්නටද කියා අප ප්‍රශ්න කළා. ඇයි ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු නොදෙන්නේ? අපේ වැඩ බලන කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් දෙන්නට පුළුවන්ද?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

සංචාරක ව්‍යාපාරය ගැන මා ඒ තරම් දන්නේ නැහැ.

ජී. ජේ. පාරිස් පෙරේරා මයා. (ජාඇල)

(திரு. ஜி. ஜே. பாரிஸ் பெரேரா—ஜா-எல)
(Mr. G. J. Paris Perera—Ja-Ela)

ඉපදෙන්නට සිටින ළමයකුට හදහනක් සාදනවා වාගෙයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ජාඇල ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉපදෙන්නට ඉස්සෙල්ල හදහන් ලියන්නට ලැස්ති වන බව මා දන්නේ නැහැ. හැබැයි, ඉපදුණාම හදහන් ලිවීම කරන්නට ගියොත් ඒ කටයුත්ත කවදවත් අවසාන කරන්නට බැරිවෙයි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙවැනි දෙයක් නොවෙයි, සුළු ව්‍යාපාරයක් කරන විටත් සාමාන්‍යයෙන් අවුරුද්දකට මෙපමණ ආදායමක් ලැබේවිය කියා තක්සේරුවක් කරනවා. වැඩි යමක් වුවමනා නැහැ දැන් මේ ගොවිතැන්වලට දෙන ණය ගැන බලන්න. ඒ ණය දෙන්නේ අසුවල් ප්‍රමාණයක ආදායමක් ලැබේවිය යන බලාපොරොත්තුව උඩයි. තක්සේරුවක් කර තිබෙනවා. අප මේ කන්නයට මෙපමණ වපුරනවාය, එම නිසා අපට මෙපමණ ආදායමක් ලැබෙන්නට අවස්ථාව තිබෙනවාය, එම නිසා අප මෙපමණ ණයක් ලබා ගන්නවාය කියා බලාපොරොත්තු ඇති කරගෙන තිබෙනවා. සමහර විට ඒ බලාපොරොත්තු සම්පූර්ණ

—දෙවන වර කියවීම

නොවෙන්නට පුළුවනි; වැරදි වෙන්නට පුළුවනි. වැරදි වුණත් ගරු අගමැතිතුමා තීරණයට කියනවා 1970 වන විට අපේ රට ආහාරයෙන් සවයංපෝෂිත වෙනවාය කියා. මක්නිසාද? යම් තක්සේරුවක් කර තිබෙන නිසයි. එසේ නම් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කරමින් රාජ්‍ය ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් මේ බඩා වඩා ගෙන සිටින අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට—නුහුරු බබෙක් එතුමා වඩා ගෙන ඉන්නේ. ඒකයි වෙලා තියෙන්නේ—කියන්නට බැරිද, අපට මේ තරම් විශාල ආදායමක් ලැබෙනවාය කියා. “ඔව්, මා මේ සහන දෙන්නට ලැස්තියි, දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය සාර්ථක වූ හැටියේම භාණ්ඩාගාරයට, මගේ ආදායම් බදු දෙපාර්තමේන්තුවට, මුළු රටටම මේ තරම් මුදලක ආදායමක් ලැබෙනවා” ය කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට කියන්නට බැරි ඇයි? මුදල් ඇමතිතුමා එහෙම කරුණු පැහැදිලි කරනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ බදු සහනයක් දුන්නට වරදක් නැහැ, මේකට එකඟ වෙන්නට පුළුවන්ය කියා අපටත් කියන්නට පුළුවනි. නමුත් ඇයි මුදල් ඇමතිතුමා එහෙම කරුණු පැහැදිලි නොකරන්නේ? එසේ කරුණු පැහැදිලි නොකර ගරු සභාවට මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර මේ බදු සහන සම්මත කරන්නය කීමේ යුක්තියක් තිබෙනවාද කියා මා යුක්තියේ නාමයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්න කරනවා. එද ඉදිරිපත් කළ සංචාරක සංවර්ධන පනත් කෙටුම්පත ඊයේ මේ ගරු සභාව සම්මත කළා. ඒ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදීත් අප මේ ප්‍රශ්නය මතු කළා. බලාපොරොත්තු වන ආදායම කුමක්ද කියා අප ප්‍රශ්න කළා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, 1964/65 දේශ සංචාරක දෙපාර්තමේන්තුවේ වාර්තාවේ මෙහෙම දෙයක් තිබෙනවා. දැනට ලබා ගන්නට තිබෙන වාර්තාව මේකයි. දැන් ඒ දෙපාර්තමේන්තුව වාර්තාවක් හරියට දෙන්නේ නැහැ. සමහර විට ඒ දෙපාර්තමේන්තුවට කියනවා ඇති වාර්තා දෙන්නට එපාය කියා. වාර්තා දුන් නොත් වැඩේ වල් වෙයි, එමනිසා කරන ඒවා පමණක් අපි කරගෙන යමුය කියා ඒ අය කියනවා ඇති. වාර්තා දුන්නොත් යම් අවස්ථාවක කෙනෙකුට ඒවා ඉදිරි

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

පත් කර අසන්නට පුළුවන් නොවූ මේ මේවා කළාද කියා. එම නිසාදෝ දැන් වාර්තාවන් හරියට මුද්‍රණය කරන්නේ නැහැ. පරණ වුවත් මේ වාර්තාව ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා :

“අපේක්ෂිත ඉලක්කය වන මාගීස්ට් දේශ සංචාරකයන් දෙලක්ෂයක් සහ පොද්ගලික අංශය උනන්දු කරවීමේ පෙළඹවීම්වලින් ද අවශ්‍ය අංශෝධන සහ ප්‍රචාරක කටයුතු දියුණු කිරීමෙන් ද සේවක සංඛ්‍යාව වැඩි කිරීමෙන් ද.....එවැනි වැඩ පිළිවෙළකින් වර්ෂයකට රුපියල් 25 කෝටියක විදේශීය විනිමයක් ලැබෙනු ඇත.

මෙම අරමුණ පහත සඳහන් කරුණු මත පදනම් වූවකි.”

ඒ. 1965දී පශ්චාත් යුද්ධ කාලයෙහි මෙතෙක් නැගුණු ඉහළම අංශයට ළඟාවුණු ධනවත් රට වලින් පැමිණෙන මාගීස්ට් දේශ සංචාරකයන්ගේ සංඛ්‍යාව සහ වෙළඳ පොළේ දියුණුව”

ඒක බොහොම ප්‍රයෝජනයි. ඒක විතරක් ගනිමු. අළුත් වාර්තාවක් නැති නිසා යන්නට තිබෙන්නේ මේ මූලික කරුණු උඩයි.

දැන් විදේශික රටවලින් පැමිණෙන සංචාරකයන්ගේ තත්ත්වය කොහොමද? වෙන රටවල් පැත්තකින් තබා ඇමෙරිකාව ගැන බලමු. ඇමෙරිකාවෙන් තමයි, දේශ සංචාරකයන් වැඩියෙන්ම බලාපොරොත්තු වන්නේ. ඒ නිසයි, ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා අපේ ලංකාව දේශ සංචාරකයන්ට සියළු සැප සම්පත් භුක්ති විඳින්නට පුළුවන් විනෝදකාමී රඟමඩලක් බවට—කෙළි බිමක් බවට—පරිවර්තනය කර, අපේ සංස්කෘතිය සහ අපේ ශිෂ්ටාචාරය කටු ගෙට යැවීමට බලාපොරොත්තු වන්නේ. එතුමා දේශ සංචාරකයන් වැඩි දෙනකු බලාපොරොත්තු වන්නේ ඇමෙරිකාවෙන්. ඇමෙරිකාවෙන් මේ ව්‍යාපාරයට කී දෙනකුට එන්නට පුළුවන් වෙයිද? අපට විනෝද විමට සල්ලි නැහැ, වියවිනාමය කියන බෞද්ධ රටේ බෞද්ධයන් මරන්නට සල්ලි වියදම් කරන්නට ඕනෑය කියා ජෝන්සන් මහත්මයා ළඟදී කීවා. අප මේ රටේ බෞද්ධයන් මැරීම හපන්කමක් නොවෙයි දේශ සංචාරකයන් අපේ රටට ඇමෙරිකානු මුදල් ගෙන්වා දීම කෙසේ වෙතත් අපේ බෞද්ධ පොදු මහජනයාට අතික් වැඩේ නම් කර දමයි. ඒ නිසා ධන වත් රටවලින් මාර්ගස්ථ දේශ සංචාරක

යන් කොපමණ ගණනක් අවුරුද්දකට බලාපොරොත්තු වෙනවාද කියා කියන්නට පුළුවන්ද? ගිය අවුරුද්දේ මෙපමණ ගණනක් පැමුණුනාය, ඊට කලින් අවුරුද්දේ මෙපමණ ගණනක් පැමුණුනාය, ඊටත් කලින් අවුරුද්දේ මෙපමණ ගණනක් පැමුණුනාය ඒ අනුව සාමාන්‍ය ගණන මෙපමණය, දැන් ඇමෙරිකාවට මේ කටයුතුවලට මුදල් තිබෙන නිසා ලබන අවුරුද්දේ මීට වඩා වැඩි වන්නට පුළුවන්ය කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට කියන්නට බැරිද? දැන් අපට වියවිනාමයේ වැඩක් නැහැ. වියවිනාමයෙන් අපට තල්ලු කර ඉවරයි, අප වියවිනාමයේදී පැරදුනා, දේශ සංචාරකයන්ට දෙන්නට අපට දැන් වැඩියෙන් සල්ලි තියෙනවා, ඒ නිසා ලංකාවට ගිහින් කෙළලා වරෙල්ලා කියා ජෝන්සන් කීවොත් දේශ සංචාරකයන්ගේ ගණන වැඩි වන්නට පුළුවන්. කෙසේ වෙතත් මුදල් ඇමතිතුමාට කියන්නට පුළුවන්ද, අප අවුරුද්දකට මේ තරම් ගණනක් දේශ සංචාරකයන් බලාපොරොත්තු වෙනවාය කියා.

මා මේ කීවේ ඒ. 1 යටතෙයි. ඒ. 2 වෙළඳ පොළේ දියුණුව. ලෝක වෙළඳ පොළ දැන් කොහොමද? සාමාන්‍යයෙන් හැම රටකම වෙළඳ පොළ කොහොමද? ලෝක වෙළඳ පොළේ තත්ත්වය අමාරු නිසා රන් පවුමේ වටිනාකම අඩු කිරීමට එංගලන්තයට සිදු වුණා. ලෝක වෙළඳ පොළේ දැන් තත්ත්වය කොහොමද? දැන් හොඳද? මේ රටට දේශ සංචාරකයන් වැඩි වැඩියෙන් ගෙන්වා ගන්නට පුළුවන්ද? මුදල් ඇමතිතුමාට වේවා, වැඩ බලන කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිතුමාට වේවා, රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට වේවා, ඒ ගැන ප්‍රකාශයක් කරන්නට පුළුවන්ද? මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවසාන පිළිතුරු කථාවට කලින් ආණ්ඩුව වෙනුවෙන් අත්තිම කථාව කිරීමට රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට යුතු කමක් තිබෙනවා. මෙය ප්‍රධාන කරුණු රාශියක් අඩංගු පනත් කෙටුම්පතක්. මේ පනතේ ක්‍රියාකාරීත්වය උඩ අපේ රටේ අනාගතය රඳා පවතිනවා. එම නිසා මෙය, ලෙහෙසියෙන් සම්මත වන්නට ඉඩ හරින්නට පුළුවන් පනත් කෙටුම්පතක් නොවෙයි. මා කලින් ඉදිරිපත් කළ පින් තුරයේදී පෙන්වුම් කළේත් එයයි. එම

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත නිසා, මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවසාන පිළිතුරු කථාවට කලින්, මේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගැන අපට, අවබෝධයක් දෙමින් කථා කරන හැටියට රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ ගරු සභාවට දක්වන සැලකිල්ලක් වශයෙන් ඒ ඉල්ලීම ඉටු කරා වි යැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

මා කලින් කීවා, ඒ 1 හා ඒ 2 ගැන. දැන් බි ගැන කියන්නමි.

“දැනට ආදායමෙන් සියයට 80ක් පමණ වී තිබෙන, කළකඩයට යන විදේශ විනිමය රඳවා ගැනීම.”

මේ සම්බන්ධයෙන් කර තිබෙන්නේ මොනවාද? සමහර විට නව සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාත් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය ගැන හුඟාක් කරුණු දන්නවා ඇති. එතුමාටත් මේ ගැන කියන්නට පුළුවන්ද? මහනුවර නගර සභා මැතිවරණයේ සාමාන්‍ය ජයග්‍රහණය නම් මදි. ඒ කෙසේ වෙතත්, මා එතුමාට සුබ පතනවා. “දැනට ආදායමෙන් සියයට 80ක් පමණ වී තිබෙන, කළකඩයට යන විදේශීය විනිමය රඳවා ගැනීම” සඳහා දේශ සංචාරක දෙපාර්තමේන්තුව කර තිබෙන්නේ මොනවාද? “අපේ භාණ්ඩාගාරයට ලැබෙන්නට තිබෙන මුදල් අත්හැර මෙපමණ බදු සහන දීමට ඉල්ලා සිටින්නේ මෙන්න මේ ආදායම ලබා ගැනීම සඳහාය” යි කියන්නට පුළුවන්ද? මේ පොතේ සඳහන් අන්දමට “මෙන්න, ආදායම් ලබා ගන්නා මාර්ග” යැයි පෙන්වා දෙන්නට පුළුවන්ද? ඇත්ත වශයෙන්ම කථා කරන්නේ මා නොවෙයි, මේ පොතයි. එම නිසා, සියයට 80ක් වී තිබෙන, කළකඩයට යන ආදායම සියයට 50 දක්වා අඩු කිරීමටත් දේශ සංචාරක දෙපාර්තමේන්තුව කර තිබෙන කටයුතු මොනවාදැයි මා අහන්න කැමතියි.

ඊළඟට මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

“සි. සාමාන්‍යයෙන් දින 10 ක්, ඉන්දියාවේ දැනට දින 33 ක් තරම් වී සිටීම සහ හෝටල් හා ගමනා ගමනය සඳහා දිනකට එක් සංචාරකයකුගෙන් ඩොලර් 24 ක් සාමාන්‍ය වියදම.”

දේශ සංචාරකයන් මෙහාට ගෙන්වා, එක දේශ සංචාරකයකුගෙන් දිනකට ඩොලර් 24 ක් වියදම් කරවන්නට පුළුවන්ද?

—දෙවන වර කියවීම

ස්ටැන්ලි තිලකරත්න මයා. (කෝට්ටේ)
(ති.රු. ස්ටැන්ලි තිලකරත්න—කොට්ටේ)
(Mr. Stanley Tillekeratne—Kotte)
ගල්මය ජීන්—ඉක්කුපාක—දිලා, බටර්
නැති පාන් කවලා—

එම්. තෙනෙකෝන් මයා.

(ති.රු. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennekoon)

අනෙක මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

“සි. වර්ෂයකට තවත් දේශ සංචාරකයන් 1,75,000 දෙනෙක් සඳහා අවශ්‍ය අතිරේක ඉඩ පහසුකම්, එනම් තවත් කාමර 5,000 ක් හෝ යුගල කාමර 2,500 ක් සහ එයට උපයෝගී අනෙකුත් පහසුකම් සැපයීම.”

සමහරවිට ඒවා නම් හරියට කෙරිලා ඇති. යුගල කාමර 2,500 ක් හා එයට උපයෝගී වන අනෙකුත් පහසුකම් නම් හරියට සපයලා ඇති. ඒ මොනවාදැයි ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාට කියන්නට පුළුවන්ද? ඊළඟට (ඊ) කොටස මෙසේ කියැවෙනවා :

ප්‍රමාණවත් අන්දමින් ප්‍රචාරක කටයුතු කිරීම, තොරතුරු සැපයීම, දේශ සංචාරකයින් පිළිගැනීම සහ කුලී මෝටර් රථ සේවය.

කුලී මෝටර් රථ සේවයක් හරි හැටි කෙරෙනවා. දේශ සංචාරයේ මුඛාවෙන් මේ රටේ ධනවත් කොම්පැනි කීපයක් “ටුවරිස්ට් කාර්” නමින් හැඳින්වෙන විශාල කාර් ලබා ගන්නා. එම නිසා කුලී මෝටර් රථ සේවය නම් හොඳට කෙරෙනවා. ඒ ගැන අප ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට හෝ වේවා, මුදල් ඇමතිතුමාට හෝ වේවා, ගමනාගමන ඇමතිතුමාට හෝ වේවා, ඒ අංශය බාර ඕනෑම කෙනකුට අප ගරු කරනවා. ධන පති කොම්පැනි විසින් අද ඉතා විශාල කාර් දෙකුත් දාහකට වැඩියෙන් මේ රටට ගෙන්වා තිබෙනවා. හැබැයි, මේ රටේ පුංචි කාරෙකක් පාවිච්චි කරන කෙනකුට එම කාරෙක සඳහා අවශ්‍ය ඇණයක් තරම් සුළු දෙයක් ගෙන්වා ගන්නට විදේශ විනිමය නැහැ. දැනට මේ රටේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය සඳහා පාවිච්චි කරන මෝටර් රථ වලට වැය වී තිබෙන මුදල කොපමණද? එම කාර් මේ රටේ පාවිච්චි කිරීම නිසා වැයවී තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණය කොපමණද? එම කාර් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙහි යෙදවීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, සංචාරකයින් එම කාර් පාවිච්චි කිරීම නිසා අපට ලැබී තිබෙන ආදායම කොපමණද?

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට හෝ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට හෝ ඒ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දෙන්නට පුළුවන්ද? ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කෝ? එතුමාගේ පණතක් සාකච්ඡා කෙරෙන මේ අවස්ථාවේදී එතුමා මෙහි නැත්තේ ඇයි? එතුමා මේ අවස්ථාවේදී මේ සභාව තුළ සිටීම යුතුකමක් නේද?

මෙහි කියා තිබෙන අන්දමට ප්‍රචාරක කටයුතු අතින් කර තිබෙන්නේ මොන වාද? මේ රටේ කලාව ප්‍රචාරය කිරීමට හෝ, අපේ පැරණි පොතපතේ සඳහන් සිද්ධීන් සංචාරකයින්ට දැන ගැනීමට පහසුකම් සැලැස්වීම අතින් හෝ අපේ රටේ ගස් කොළන් පිළිබඳ අවබෝධයක් විදේශිකයින්ට ලබා දීම අතින් හෝ අපේ රටේ නොයකුත් ජාතික කෙළි සෙල්ලම් පිළිබඳ දැනීමක් සංචාරකයින්ට ලබා දීම සඳහා හෝ මෙතෙක් කර තිබෙන ප්‍රචාරක කටයුතු මොනවාද? අපෙන් මුදල් සහන ඉල්ලනවා. කොපමණවත් සහන සහන, සහන. සහන දෙන්නට නොව දේශීය ආදායම් බදු දෙපාර්තමේන්තුව වසා දමන්නයි තිබෙන්නේ. එක්සත් ජාතික පක්ෂය බලයට ආවාට පසු මේ රටේ ධනේශ්වර පන්තියට නම් දවසින් දවසම වැඩි වැඩි යෙන් සහන ලැබුණු බව ඇත්ත. ඉඩම් වලින් සහන දී තිබෙනවා, කාර්වලින් සහන දී තිබෙනවා. දේශ සංචාරක ව්‍යාපාර යෙන් සහන දී තිබෙනවා. ඔය විධියට දිගටම සහන දිගෙන යන විට, දේශීය ආදායම් බදු කොමසාරිස්වරයකු ඇතුළු සේවකයින් විශාල සංඛ්‍යාවක් තබාගෙන දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවක් තබන්න කිරීමේ අවශ්‍යතාවක් ඇති වන්නේ නැහැ. ඔය විධියට සහන දිගෙන යන විට, ආදායම් බදු එකතු කරන්නට ඉතිරි වන්නේ, පොඩි කාරෙකක් හෝ ටර්ක්ටරයක් හෝ තබාගෙන සිටින කෙනකුත්, එසේ නැත්නම්, පොල් අක්කර දෙක තුනකින් සුළු ආදායමක් ලබන කෙනකුත් පමණයි.

එහෙම නම් ඉස්කෝලේ මහත්වරුන්ට සහ ඔවුන්ගේ භාර්යාවන්ට ලැබෙන රුපියල් 400 ක් නැත්නම් 500 ත් ටිකක් අය කිරීමේදී කරන්න තිබෙන්නේ? ඒ සඳහා වෙනම දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙන්න ඕනෑ නැහැ. ඒ ටික කරන්න ඒ ඒ පළාත් වල සිටින ඩී. ආර්. ඩී. මහත්වරුන්ට වුණත්

පුළුවනි. ගම්මුලාදානින් ලවා ඒ වැඩ ටික කර ගන්න පුළුවනි. ඒ නිසා මේ දෙපාර්තමේන්තුව වසා දමන්න. එය වුවමනා නැහැ. කොතෙකුත් සහන දෙනවා. නමුත් මේ රටේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා මොන විධියේ ප්‍රචාරයන්ද කර තිබෙන්නේ? 1965 පළමුවැනි අයවැය කථාවෙන් තමුන් නාන්සේලා කිව්වේ අපට මුදල් ඉපයීමට තිබෙන ලොකුම ව්‍යාපාරය දේශ සංචාරක කටයුතු දියුණු කිරීමය කියායි. මුදල් උපයන ලොකුම මාර්ගය දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය බවයි තමුන් නාන්සේලා එදා කිව්වේ. ඒ නිසා දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කළ යුතු බව 1965 දී තමුන් නාන්සේලා කිව්වා. හොඳයි ඒ පිළිබඳව අද වන තුරු මොනවාද කර තිබෙන්නේ? තමුන් නාන්සේලා කියනවා තොරතුරු සැපයීම, සංචාරකයින් පිළි ගැනීම ආදිය හොඳට කරනවාය කියා. පිළි ගැනීම කොහොම කෙරෙනවාද කියා මා නම් දන්නේ නැහැ. ස්වර්ණාභරණ සාප්පු වලට විශේෂ ස්ථානයක් දී විදේශ විනිමය දියුණු කිරීමට බලාපොරොත්තු වන බව මෙහි සඳහන් වෙනවා.

කොයි තරම් මුතු මැණික් විකිණෙනවාද කියා මා දන්නේ නැහැ. මේවා කවුරුවත් නොදැනුවත්වම පිටරටවලට යනවාය කියා කථාවක් තිබෙනවා. කොහොමද මේ රටේ මුක මැණික් ආරක්ෂා කර ගන්නේ? ඒවා නියම මිලකට නියම වටිනාකමට දෙශ සංචාරකයන්ට ලැබෙන්න කටයුතු කෙරෙනවාද? හොඳ මැණික් නියම වටිනාකමට දී දේශ සංචාරකයන් සතුටු කරවනවාද? මැණික් විකිණීමෙන් දේශ සංචාරකයින් සතුටු කළාට කිසිම වරදක් නැහැ. අනික් දේවල්වලින් ඔවුන් සතුටු කරනවාටයි අපි විරුද්ධ වන්නේ. මේ විධියේ පහසුකම් ඇති කර තිබෙනවාද? අපේ සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා මේවාට වග කියන්න ඕනෑ. අපි දන්නවා උඩරට ප්‍රදේශයේ රිදී කර්මාන්තය තිබෙනවා. කැටයම් වැඩ තිබෙනවා. පින්තල වැඩ තිබෙනවා. පරන ක්‍රමයට පින්තාරු කිරීමේ වැඩ තිබෙනවා. දේශ සංචාරක දෙපාර්තමේන්තුව මගින් අඩු වශයෙන් මේ කර්මාන්ත දියුණු කිරීම සඳහා නුවර මධ්‍යස්ථානය කර එක් ඕවර්සියර් කෙනෙක් වත් පත් කර තිබෙනවාද? එය අපට අවශ්‍ය කරන විශේෂ අංගයක්. තමුන්

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත තාත්සේ ඒ බව අවංකව පිළිගන්නවා ඇති. නුවර කලාකරුවන්ට මේ සඳහා සහයෝගය දෙන්න ඕනෑ. එහෙම නැතිව කොයි තරම් මුදල් දුන්නත් වැඩක් වන්නේ නැහැ. නුවර ප්‍රදේශයේ සිටින කලාකරුවන්ට පහසුකම් දෙන්න ඕනෑ. රිදී වැඩ කලාව තිබෙනවා. චිත්‍ර කලාව තිබෙනවා. නොයෙක් විධියේ භාණ්ඩ නිපදවීමේ කලාව තිබෙනවා. පින්තල බඩු සෑදීමේ කර්මාන්ත තිබෙනවා. ඒවා දියුණු කරන්න ඕනෑ. ඇත්ත වශයෙන්ම දේශ සංචාරය ගැන අවංකව ක්‍රියා කරනවා නම් මේ කලා අංශය පාලනය කිරීම සඳහා කොමසාරිස් කෙනෙක් පත් කරන්න ඕනෑ. මේ භාණ්ඩය මේ විධියට නිපදවන්න ඕනෑ, මෙන්න මේ විධියේ භාණ්ඩයනුයි අපට වුවමනා කරන්නේ, ඒ වගේම ඒ කලා කරුවන්ගේ ළමයිනුත් ඒ ඒ කලාවන් සඳහා යොදවන්නට ආදී වශයෙන් කටයුතු පිළියෙල කර මේ කලාව දියුණු කිරීමට සහයෝගය ලබා දෙන්න ඕනෑ.

ගරු ඊ. එල්. සේනානායක (සෞඛ්‍ය ඇමති)

(කෙළරාච්ඡ. අ. ගම. ජෙනෙරායායක—සුකාතාරා
අමාත්‍යාංශය)

(The Hon. E. L. Senanayake—Minister of Health)

තමුත්තාත්සේ දන්නේ නැතුව ඇති. පසු ගිය ආණ්ඩුව මගින් කුණ්ඩසාලේ පිහිටුවූ කලාපුරය දියුණු කිරීමට ලක්සල් මාර්ගයෙන් බොහෝ දුරට කටයුතු කර තිබෙන බව. අපි ඒ කලාපුරය දැන් බොහෝ විශාල වශයෙන් දියුණු කර තිබෙනවා.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(තිරුමති සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක)
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

බදු සහන දුන්නේ නැති බවයි කියන්නේ.

එම්. තෙන්නකෝන් මිය.

(තිරු. ගම. තෙන්නකෝන්)
(Mr. M. Tennakoon)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කියන කාරණයෙහි එක කොටසක් සත්‍යයි. ලක්සල් මාර්ගයෙන් දේශ සංචාරක භාණ්ඩවලට යම් තැනක් දීමට පසු ගිය ආණ්ඩුව කාලයේ කටයුතු කළ බව ඇත්ත. අපි අපත්තේ

—දෙවන වර කියවීම

පසු ගිය ආණ්ඩුව කළ වැඩ ගැන නොවෙයි. තමුත්තාත්සේලා කරන වැඩ ගැනයි.

ගරු ඊ. එල්. සේනානායක

(කෙළරාච්ඡ. අ. ගම. ජෙනෙරායායක)

(The Hon. E. L. Senanayake)

පසු ගිය ආණ්ඩුව දන්නාට වඩා වැඩි වශයෙන් අප ආධාර දිගෙන යනවා. ඒ කලාපුරය දැන් ඉස්සරට වඩා හොඳට කටයුතු කරගෙන යනවා.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(තිරුමති සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

අපොයි ඒ ගැන කියන්න ඕනෑ නැහැ. ඒක දැන් කාලා ඉවරයි.

එම්. තෙන්නකෝන් මිය.

(තිරු. ගම. තෙන්නකෝන්)

(Mr. M. Tennakoon)

ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා පසු ගිය ආණ්ඩුව විසින් කරන ලද වැඩ පිළිගැනීම ගැන අප එතුමාට කෘතඥ වෙනවා. ඒ ව්‍යාපාරය ගැන අප සන්නේෂ වන අතර අප කියා සිටින්නේ දේශ සංචාරකයන් සඳහා භාණ්ඩ නිපදවන අයට ප්‍රයෝජන ලබන හැටියට ඒ ව්‍යාපාරය දියුණු විය යුතු බවයි. ඒ අනුව දේශ සංචාරකයන් වැඩි වශයෙන් ගෙන්වා ගැනීමට ප්‍රච්චත් වන අතර ඔවුන්ට අවශ්‍ය භාණ්ඩ නිපදවන කොටසටත් විශාල ප්‍රයෝජනයක් සැලසෙනවා.

අපි මැණික් පැත්තකින් තබා ස්වර්ණ භාරණ ගැන බලමු. රිදී වැඩ කලාව, පින්තල වැඩ කලාව, ලී කැටයම් කලාව, පින්තාරු කලාව ආදිය දැන් ඒ උදවිය බොහෝම අමාරුවෙනුයි කරගෙන යන්නේ. අපේ සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා මිට වඩා හොඳට ඒ කාරණා ගැන දන්නවා. ඒ උදවිය කොයි තරම් අපහසුවකින්ද ඒ භාණ්ඩ නිපදවන්නේ? මෙහි කියනවා, මේ ස්වර්ණභාරණ වැඩ පාලනයක් ඇති ව සංවිධානයක් ඇතිව කරන්න ඕනෑය කියා. හොඳයි වන්නේගම මත්තීතුමාත් පිළිගන්නවා ඇති උඩ රට ප්‍රදේශයේ මේ කර්මාන්තවල නියුක්තව සිටින ඇත්තන් මොන තරම් අමාරුවෙන්ද ඒවා කරන්නේ කියා. ඒ ඇත්තන්ට ඒවා කපන්න අවශ්‍ය උලක්, ආයුධයක්

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

නිබෙනවාද? පටිටලයක් නිබෙනවාද? ඒ මොකක්වත් නැහැ. ඒවත් නැතිව තිබිය දී තමයි නොයෙක් කරදර මැද්දේ අපේ ගම්බද කලාකරුවන් මේ ටික හෝ ආරක්ෂා කරගෙන කටයුතු කරගෙන යන්නේ.

එම නිසා ඒ කලා දියුණු කිරීමට වුවමනා වක් නිබෙනවා නම් ඇයි කියන්න බැරි, උඩ රට කලාකරුවන් සියල්ලක්ම එකතු වී, සංවිධානය වී ආධාර ඉල්ලන්නය. ආණ්ඩුවෙන් ඒ සඳහා ආධාර දෙනවා කියා? එසේ නැත්නම් ඒ කලා දියුණුව සඳහා මුදල් දෙන්න යනවාය, එසේත් නැත්නම් ඒ කලාවන් දියුණු කිරීම සඳහා මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවන්න යනවාය කියා කියන්න බැරි ඇයි? අපි ඒ ගැන විරුද්ධ නැහැ. ඒ සඳහා අවශ්‍ය සෑම සහ යෝග්‍යයක්ම අපි දෙන්න ලැබෙන්නි.

දැන් දේශ සංචාරක කටයුතු සෑම තිස්සේම යන්නේ අතික් පැත්තටයි. හොඳයි අපි මැණික් ගනිමු. [බාධාකිරීම්] පැය දෙක තුනක් නොවෙයි, ගරු සභා පතිතුමනි, අවුරුද්දක් කපා කළත් ඉවර කරන්න බැහැ. මෙය ඒ තරම් හයානක පනතක්. මුළු ජාතියේම නිදහසට හානි පමුණුවන පනතක්. ඒ නිසා හිතේ තීබෙන කරුණු හිතට එකඟව අපි කීයන්න ඕනැ. මේවා කරන්න හොඳයි; කපා කරන විට වේලාව ගත වෙනවාය කියනවා. බදු සහනයන් දෙනවා. එහෙත් අප සඳහන් කරන දේ ගැන මොකවත් නැහැ. දේශ සංචාරකයින්ගෙන් කියක් ලැබෙනවාද කියන ප්‍රශ්නයට උත්තර නැහැ. එහෙත් බදු සහන දෙන්නට පනත් ගෙනෙනවා. හොඳ පොතක් මා ලිඟ තිබෙනවා. එහි ප්‍රශ්නයයි උත්තරයයි තිබෙනවා. මම එක එක ප්‍රශ්නයයි උත්තරයයි ගන්නම්.

“(ජී) දැන් සංඛ්‍යාව වන වර්ෂයකට මුහුදු මාර්ගස්ථ සංචාරකයින් ලක්ෂය.”

මේ ඔක්කොම කරන්න කියන්නේ මොනවා ලබා ගන්නද දන්නවාද? බැංකොක් නැත්නම් හොංකොං. එතකොට අපේ දේශ සංචාරයේ පරමාර්ථය එක්කෝ ලංකාව බැංකොක් එකක් කරන්න; නැත්නම් හොංකොං එකක් කරන්න. රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මුහුදු සිටියා

—දෙවන වර කියවීම

නම් අපේ කපා හුඟක් කෙටි කරන්නට තිබුණා. අපි නගන ප්‍රශ්නවලට පටස් ගාල උත්තර ලැබෙයි. එවිට කපාව කොට කරන්නට පුළුවන්. ගරු රාජ්‍ය ඇමති තුමා සභාවේ ඉන්නවා නම් කාලය හුඟක් ඉතිරි කර ගන්නට තිබුණා. දෙපාර්ත මේන්තුවේ නිලධාරී මහත්වරුනුත් සිටින නිසා අපි අසන ප්‍රශ්නවලට පටස් ගාල උත්තර දෙන්න පුළුවන්තේ.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මය.

(තිරුමති සිම්මාවෝ බණ්ඩාරනායක)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

ඇයි මුදල් ඇමතිතුමාට බැරිද?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිරු. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

මුදල් ඇමතිතුමා උස්සාගෙන ඉන්නේ අනුන්ගේ බබෙක්කිය කියා මම කිව්වනේ.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(තිරු. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙද?

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මය.

(තිරුමති සිම්මාවෝ බණ්ඩාරනායක)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

හුඟක් බර ඇති.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිරු. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, 1965-66 වර්ෂීය සඳහා රජයේ දේශ සංචාරක කාර්යාංශය මගින් නිකුත් කළ පාලන වාර්තාවෙන් කොටසක් කියවන්න ඕනැ. සෙනෙවිරත්න මහත්මයාගේ වාර්තාව. ඒ මහත්මයා මෙහෙම කියනවා:

“බැංකොක් සහ හොංකොං වැනි නගරවල සාමාන්‍ය දෛනික දේශ සංචාරක වියහියදම් ගණන් බලා ඇති මෙම මුදල මෙන් දෙගුණයකටද වැඩි නිසා ඉහත සඳහන් අපේක්ෂිත ඉපයීම් මධ්‍යස්ථ ලෙස ගණන් බලන ලද ඒවාය. දැනට ලැබෙන ලෝක ආදායමෙන් සියයට 0.5 ක් සහ දේශසංචාරකයින් වන ප්‍රධාන රටවලින් මෙරටට ලැබෙන ආදායමෙන් සියයට 0.46 ක් ද මෙයින් පෙන්වුම් කරයි.”

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත්, කෙටුම්පත

මුළු ආදායම් බදු දෙපාර්තමේන්තුවක් නැති කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ මේක ලබා ගන්නද? මේ පනතින් පෙන්වන දෙයට වඩා භයානක දෙයක් පෙන්නුම් කරන පින්තූරයක් මම පෙන්වන්නම්. මේ පින්තූරය හරිද කියා පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගෙන් මා අහනවා. එතුමා කලාවට ලැදි කෙනෙක් නිසයි අහන්නේ. කෙසේ වෙතත් ඔන්න තත්ත්වය. රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ අවස්ථාවේ මෙහි නැති එකයි කණගාටුව. ඉන්නවා නම් අපට මහත්සියක් නැහැ.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මියා.

(තිල. 14. සොය්සා සිරිවර්ධන)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

උත්තර දෙන්න බැරි නිසා මග හැරලා.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බෙල්හර්තන් ඉයාසිඞ්ඞ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

කථාව නවත්වලා ගිහින් අඩගහගෙන එන්න.

එම්. තෙන්නකෝන් මියා.

(තිල. 14. ගම්. තෙන්නකෝන්)

(Mr. M. Tennakoon)

මා කථාව පටන් ගන්න නිසා මට ඒ වැඩේ කරන්න ඉඩදී වැඩ බලන කමින්න ඇමතිතුමාට බැරිද ගිහින් එක්කරගෙන එන්න?

ගරු වන්නිනායක

(කෙළරාව වන්නිනායක)

(The Hon. Wanninayake)

කෝට්ටේ මන්ත්‍රිතුමා පිටත් කරමු.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(තිල. 14. සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

අපට එව්වර ඕනෑකමක් නැහැ.

එම්. තෙන්නකෝන් මියා.

(තිල. 14. ගම්. තෙන්නකෝන්)

(Mr. M. Tennakoon)

මා ලග තිබෙන පින්තූරයට අදාළ වන්නටයි කියවන්නේ.

—දෙවන වර කියවීම

දෙවැනි පිටුවේ මෙන්න මේ ආකාරයට සඳහන් වී තිබෙනවා :

“අන්තිම ආසියාවට ප්‍රධාන වශයෙන්ම දේශ සංචාරකයින් පැමිණෙනුයේ ඇමෙරිකාවෙනි.”

කොහෙන්ද එන්නේ? ඇමෙරිකාවෙන්. එතකොට අපි මේ සේරම කරන්නේ මේ පින්තූරයේ තිබෙන දේ සනාථ කරන්නටයි. ඇමෙරිකානුන්ට මේ රට කෙළිපුරයක් කර භාර දෙන්නටයි. එයයි, මේ දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයේ පරමාර්ථය. මම ඒක නිර්භයව කියනවා. මම ඒක එදත් කිව්වා, අදත් කියනවා. මා කියන දේ වැරදි නම් කෙලින්ම ඒ බව කියන්න. ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට ඇවිත් මා කියන දේ වැරදි යයි ඔප්පු කරන්නැයි කියන්න. මා ඕනෑවට වැඩියෙන් යමක් කියන්නේ නැහැ. මෙහි තිබෙන හැම දෙයක්ම කියවා කාලය මිඩංගු කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. අවශ්‍ය දේවල් පමණයි මා සඳහන් කරන්නේ. අවශ්‍ය දේවල් නොකියා සිටින්නේත් නැහැ.

ඊළඟට තිබෙන්නේ කුමක්දැයි බලමු. දේශ සංචාරක වාර්තාවේම තව දුරටත් මේ ආකාරයට තිබෙනවා. මම දැන් ඒ කොටසත් කියවන්නම්.

“වැරිකා ආකාර විලාශය.”

ඒකත් උපකාර වෙනවා. පළාත් පාලන කටයුතු පිළිබඳ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමා මොකද කියන්නේ? මම එතුමාගෙන් අහනවා මෙහි වැරදීමක් එහෙම තිබෙනවාදැයි. වැරදීමක් තියෙනවාද?

තව දුරටත් මේ ආකාරයට තිබෙනවා :

“පොහොසත් රටවල්වල, රට තුළ සංචාරක වියදම් 1965 දී බොලර් කෝටි තිස්දහ ඉක්මවා ඇත. 1965 දී දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් ලැබුණු ලෝක ආදායම බොලර් කෝටි එකොළොස් දහක් ද ඉක්මවයි. එම ආදායම ලෝක වෙළඳාමෙහි විශාලම අංශය විය.”

බොලර් මලා. තව දුරටත් කියවන්නම් :

“මුළු ආසියාව සහ ඕස්ට්‍රේලියාව මෙම ආදායමෙන් සියයට 5ක් ඉපයූ අතර, එම රටවලට පැමිණි ලෝක දේශ සංචාරකයින්ගේ ප්‍රමාණය සියයට 2 ක් පමණකි. බොහෝ ගමනාගමන පහසුකම් සහ දියුණු සංචාරක ප්‍රදේශ ඇති යුරෝපය”

ආසියාවේ නොවෙයි. මතක තබා ගන්න

නොදිටි යුරෝපය.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

—“ලෝක ආදායමෙන් සියයට 60.5 ක් ඉපයූ අතර ලෝකයේ දේශ සංචාරකයින්ගෙන් සියයට 73 ක් එහි පැමිණියහ. උතුරු ඇමෙරිකාව ආදායමෙන් සියයට 16.5ක්ද, දේශ සංචාරකයින්ගෙන් සියයට 18ක්ද අද්දවා ගත් අතර, වැඩි වශයෙන් සංචාරකයින් එනු ලබන රටවලට ඉතා ආසන්නව පිහිටි කැරිබියන් සහ ලතින් ඇමෙරිකා රටවලට ලෝක ආදායමෙන් සියයට 13.5 ක් ලැබී දේශ සංචාරකයින්ගෙන් සියයට 3.5 ක් ද පැමිණියහ.”

මෙන්න දැන් කියනවා :

“මැද පෙරදිගට සහ අප්‍රිකාවට වෙන වෙනම ආදායමෙන් සියයට 2ක් සහ 2.5ක් ලැබුණු අතර, සංචාරකයින්ගෙන් සියයට දෙකක් සහ සියයට එකක්ද එම රටවලට පැමිණියහ. ආසියාවේ, තායි ලන්තය සහ ඉන්දියාව ඇතුළු සෙසු රටවල් 22කට වඩා ජපානය සහ හොංකොං යන රටවල් වැඩියෙන් දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙහි නිරත විය.”

ලංකාවේ කොහොමද ?

ස්ටැන්ලි තිලකරත්න මයා.

(ශ්‍රී ලං. ස්ටැන්ලි තිලකරත්න)

(Mr. Stanley Tillekeratne)

ලංකාවේ තමවත් සඳහන් වෙලා නැහැ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(ශ්‍රී ලං. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඒ වුණත් ලංකා ඉතිහාසයේ ඉඩම් ගනු දෙනුවක් ඉතිහාසගත වන විධියට බොහොම විශාල අන්දමින් කෙටි තිබෙනවා නම් එය හිල්ටන් හෝටලය ඉදි කරන්න යන ඉඩම පිළිබඳව තරම් විශාල අන්දමින්, උසස් අන්දමින් වෙලා නැහැ. එහෙම නොවෙයිද ?

ස්ටැන්ලි තිලකරත්න මයා.

(ශ්‍රී ලං. ස්ටැන්ලි තිලකරත්න)

(Mr. Stanley Tillekeratne)

පෙට්‍රෝලියම් කෝර්පරේෂන් එකේ ගනු දෙනුව කොහොමද ?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(ශ්‍රී ලං. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

මොකක්ද මේ වෙන්වේ ? තවත් කිය වන්නට දේවල් හුඟක් තිබෙනවා. පිළිතුරක් දෙන්නට තිබෙනවා නම් නිබන්ධන අංශය මගින්.

දෙන්න. පිළිතුරු දුන්නොත් තව දුරටත් කියවන්නට වුවමනා වන එකක් නැහැ.

“ලෝක දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙහි දැනට ලංකා වට හිමි වී තිබෙන ස්ථානය.....

1964 දේශ සංචාරකයන් 19,740 ක් මේ රටට ඇවිත් තිබෙනව. 1965 ආවේ 25,607 පමණයි. වැඩි වුණු ප්‍රමාණය කීයද ?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

විශාල ගණනක් වැඩි වී තිබෙනව.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(ශ්‍රී ලං. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

1965 වැඩි වූ මේ ප්‍රමාණය ප්‍රමාණවත්ද කියා ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා කල්පනා කරන්න ඕනෑ. මේ ප්‍රමාණය සැහෙනවා කියා පිළිගන්නට පුළුවන් ද ? දැන් ඒ ප්‍රමාණය ඊට වඩා වෙනස් වෙනව. එදාට වඩා අද ලෝකයේ විනෝදය සඳහා විය දම් කරන මුදල් ප්‍රමාණය අඩුයි. එදා බ්‍රිතාන්‍ය තමන්ගේ රන් පවුමේ අගය අඩු කර තිබුණේ නැහැ. එදා ඇමෙරිකාවේ ජනාධිපතිතුමා විසින් දේශ සංචාරය පිළිබඳ මුදල් ප්‍රමාණය සීමා කර තිබුණේ නැහැ. ඒ පහසුකම් තිබියදී තමයි, අප රටට 1964 දී 19,740 ක් සහ 1965 දී 25,607 ක් දේශ සංචාරකයන් පැමිණියේ.

මේ පින්තූරය (පින්තූරයක් පෙන් වමින්) හොඳයි කියා ගරු අගමැතිතුමා පිළිගන්නවා දැයි මා දන්නේ නැහැ. අග මැතිතුමා පින්තූර ගන්න කෙනෙක් නිසා අගමැතිතුමා පින්තූරය බලන්න කැමතියිනේ. මම අගමැතිතුමාගෙන් අහන්නේ, ලස්සණ පින්තූරයක් තිබෙනව, ඒක හොඳයි කියා පිළිගන්නවාද කියායි. අග මැතිතුමා පින්තූරය දැක්කේ නැහැනේ. මම ඒක එවන්නම්. ආපසු එවන්න ඕනෑ. ඒ පින්තූරය බලා හොඳයි කිව්වොත් මම ඒක පිළිගන්න ලැහැස්තියි. මේ පොත බොහොම ප්‍රයෝජනවත්. මෙය සම්පාදනය කර තිබෙන්නේ අගමැතිතුමා යටතේ නිබන්ධන අංශය මගින්.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත එ් විත්‍ර ශිල්පියාට විශාල තැන්ගක් දෙන්නට ඔහු, ඔය තරම් හොඳ විත්‍රයක් ඇදීම ගැන. රටේ ලෝකයේ සාමාන්‍යයෙන් සිදු විය හැකි දේවල් එ් සිද්ධිත් වෙන්ට පෙර විත්‍ර ශිල්පීන්ගේ පින්සල්වලට, නැත්නම් චිත්තකයන්ගේ පැන් තුඩු වලට, එසේත් නැත්නම්, කලාකරුවන්ගේ දර්ශනවලට එන බව ගරු අගමැතිතුමා පිළිගන්නවා ද?

ආර්. ප්‍රේමදාස මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවාහිනි හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(**ශ්‍රී. ආර්. ප්‍රිමදාස—உள்ளுராட்சி அமைச்சரும், தகவல் ஒளிபரப்பு அமைச்சராகும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி**)

(**Mr. R. Premadasa—Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting**)

පිස්සන්ටත් පෙනෙනව.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(**ශ්‍රී. எம். தென்னக்கோன்**)

(**Mr. M. Tennakoon**)

ඔව්, අපට පෙනෙනවා, මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඔක්කොම පිස්සෝ බව. ඥාතවත්තයෙක් ඉන්නේ රාජ්‍ය ඇමති වරයා විතරයි. එතුමා අතික් හැමෝගේම කන්වලින් රිංගලා එතුමාගේ බලා පොරොත්තු ඉෂ්ට කර ගන්නට යනවා, අතික් ඔක්කොම පිස්සෝ වගේ ඔහෝ කරන දෙයක් කරපුවාවෙ කියා බුම්මා ගෙන ඉන්නව. වෙලා තිබෙන්නේ ඒකයි. අපට මොනවා කිව්වත් කමක් නැහැ. අපි පෙන්වා දෙන්නේ රටට අනාගතයේදී වෙන දෙයක් පමණයි. දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය මගින් මේ රට සම්පූර්ණයෙන්ම ඇමෙරිකාවට හාර දීමේ ව්‍යාපාරයකුයි මේ ගෙන යන්නේ. ඔය පින්තූරයෙන් පෙන් වන්නේ ඒකයි. ඇමෙරිකාවට ඔක්කොම දිල ඉවරයි. සිගිරිය මුහුදට දාල. මේ පොතේ තව දුරටත් මෙහෙම කියා තිබෙනවා :

“1965 දී කොළඹ පසු කොට ගමන් කරන නැව් සංඛ්‍යාව වැඩි වීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් 1964 දී 109,645 ක් වූ අතීයම් දේශ සංචාරක සංඛ්‍යාව 1965 දී 194,954 දක්වා ඉහළ යාමෙන් 78% ක වැඩිවීමක් පෙන්වුම් කළේය.”

—දෙවන වර කියවීම

මේ කරන දේ සාධාරණ යයි අපට කරුණු කියනව නම් අපි ලැහැස්තියි පිළිගන්න.

මෙහි 9 වන පිටුවේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

“සංචාරකයින් පැමිණෙන ප්‍රධාන රට වන එක් සත් ජනපදයෙන් පැමිණි සංචාරකයෝ :

(ප්‍රධාන කොටම ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයෙහි බටහිර වෙරලින් පැමිණි) ඇමෙරිකානු සංචාරකයින් පිළිබඳ පහත දැක්වෙන සටහන, කොළඹ ප්‍රකාශ කළ පරිදි, “සුපුරුදු සැප පහසුකම් වුවමනා කරන සතුටු නොකළ හැකි සංචාරකයින්” සඳහා ලංකාවේ හෝටල හිඟ වීම පැහැදිලි කරන්නකි.

දැන් එය සනාථ වෙන්නට යනවා. මේ තරම් කලක් නො තිබුණු අන්දමට ඉදිරි යේදී සුපුරුදු සැප පහසුකම් වුවමනා කරන සතුටු නොකළ හැකි සංචාරකයින් සඳහා ලංකාවේ හෝටල ඇති වෙන්නට යනවා. රාජ්‍ය පාලනයෙහි ප්‍රධාන ඇමති වරයා වශයෙන් ගරු අගමැතිතුමාට පැහැ දිලි කර දෙන්නට පුළුවන්ද, එ් මොනවා ද කියා? කෙසේ වෙතත් තත්ත්වය හයානකයි.

මෙහි 11 වන පිටුවේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

“සංචාරකයින්ගෙන් ලද ආදායම :

1965 දී සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් උපයාගත් මුදල රු. 61 ලක්ෂයක් බව ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව වර්ෂ කොට ඇත. 1964 වූ කාලයේ ලත් ප්‍රමාණයට වඩා රු. 10 ලක්ෂයකින් වැඩි මුදලක් වූ මේ ප්‍රමාණය වූකලී සංචාරකයින් විසින් මිල දී ගත් ද්‍රව්‍ය වල අලෙවිය වශයෙන් බැංකුවේ ඉතිරි වූ මුදලය.”

නොයෙක් සංස්ථාවලට හෝටල් හාර දෙන්නයි යන්නේ. කාටද මෙම පහසුකම් ලැබෙන්නේ? සුළු පිංතූරයකින් පේනවා මේ මුදල් ලැබෙන්නේ කාටද කියා. 1965 තත්ත්වය තමයි, මෙහි සඳහන් වන්නේ. ඉදිරි කාලයේ දී තත්ත්වය කුමක් ද යන්න එ් අනුව සාමාන්‍ය වශයෙන් අවබෝධ කර ගන්නට මේ අනුව පුළුවනි.

“.....කුක්ස් සහ සමාගම රුපියල් 50 ලක්ෂයක් ද, ගෝල්ෆ්ස් හෝටලය රු. 13 ලක්ෂයක්ද උපයා ඇති බව වාර්තා වී ඇති හෙයින්, මෙම ඇස්තමේන්තුව එව පරිද්දෙන්ම පිළිගත නොහැකිය. මෙම

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත්, කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[එම්. තෙක්කන්කෝන් මයා.]

වර්ෂය තුළ දී කළ කඩයද හොඳින් සරුවිය. 1964 දෙසැම්බර් මාසයේදී රන් පවුමක මිල රු. 46 දක්වා ඉහළ ගිය අතර, අමෙරිකා ඩොලරය රු. 14 සහ 15 දක්වා වැඩි විය. කලින් වර්ෂයේදී පැවතුන පිට වි ගිය ප්‍රමාණය ගැන සලකන විට, මෙරටට නැති වි ගිය මුදල සියයට 80ක් හෝ ඊට වැඩි ප්‍රමාණයක් වි තිබේ."

ඒවාට නම් බොහොම දක්ෂයි.

".....මේ අනුව බලන විට ඇත්ත වශයෙන්ම මෙරටට ලැබුණු මුදල රුපියල් 3 කෝටි 5 ලක්ෂයක් වන්නේය."

මේ දෙන සහනවලින් අපට ලැබෙන්නේ මොනවා දැයි ගරු අගමැතිතුමාට කියන්නට පුළුවන් ද? [බාධා කිරීමක්] කියන්න තිබෙන දේවල් ඒ අන්දමට කියන්නට ඕනෑ.

".....පෞද්ගලික වෙක්වලින් කළ ගණුදෙනු හා මැණික් වෙළඳාමෙන් ලත්, ඊදුවට ඉදිරිපත් කර නොමැති මුදල වෙනුවට ඉහත කී ප්‍රමාණයෙන් අත්හැර නොමැත.

මෑත සිට සමාජ විරෝධී පුද්ගලයින් කොටසක් බිහිවී සිටීම නිසා—සංචාරකයෙකු සමග හොර මුදල් නෝට්ටු ගණුදෙනු කිරීමට මෙරට වසන අයකුගේ සහාය අවශ්‍යය—විදේශ විනිමය වශයෙන් ලංකාවට ලැබිය යුතුව තිබුණු රුපියල් දශ ලක්ෂ ගණනක් නො ලැබී ගොස් තිබේ."

ඒ තත්ත්වය නැති කිරීමට මොනවාද කර තිබෙන්නේ?

".....සංචාරකයින් මෙරට පැමිණීමේදී හා රටින් බැහැර යාමේදී යන අවස්ථා දෙකේ දීම ඔවුන් හොර මුදල් නෝට්ටු ජාවාරම් කරන කළුකඩකාරයන්ගේ ග්‍රහණයට අසුවන අතර, මෙරටින් පිටරටට සංක්‍රමණය වන්නෝ ද, එසේ යන අවස්ථාවේදී මීට අසුවෙති. මෙකී කළුකඩ ජාවාරම මුළු ධනය පිටරට යැවීමට උපකාරී වී ඇති අතර බොහෝ දුම්රු, රත්රන්, රෙදිපිළි, ආදිය නීති විරෝධී ලෙස ආනයනය කිරීමට හා රටේ ආර්ථික තත්ත්වයට හානි පැමිණෙන පරිදි විදේශවල ගමන් බිමන් කිරීමටත් විදේශ විනිමය පිටරටවල එක්කාසු කිරීම ආදියටත් එය උපකාරී වී තිබේ. මේ වූ කලී මෙතෙක් ලංකාව විසින් සාර්ථක ලෙස නො විසඳන ලද ගැටළුවකි. මීට පිළියම් වශයෙන් ගත යුතුව ඇති නිවැරදි කිරීමේ ක්‍රියා මාර්ගයන් ගැනීම ප්‍රමාද කිරීමේ හේතුවෙන් සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා ගත යුතුව ඇති ක්‍රියා මාර්ගයන්හි පදනම බිඳී යයි."

ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ගැටළු විසඳන්න මොකක්වත් කර නැහැ. මුදල් සහන දීමට කටයුතු කරනවා. නමුත් මේ දූෂණයන් මැඩ පැවැත්වීමට, දූෂණ ක්‍රියා නැති කර දැමීමට කිසිම පිළියමක් යොදා නැහැ. එසේ යොදා තිබෙනවා නම් මොනවාද කියා දැන ගන්න කැමතියි.

"කළුකඩ ජාවාරම් මුදලේ නැගීම හේතුවෙන්, බැංකුවලින් විදේශ මුදල් විශාල ප්‍රමාණයක් ඇදී යන බවට සැකයක් නැත."

විදේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් විශාල ආදායමක් ලබා ගන්න, විදේශ විනිමයක් ඇති කර ගන්න රජය බලපොරොත්තු වෙනවා. එහෙම නම් අපේ විනිමය කළුකඩයට යනවා නම් එය වළක්වන්නේ කොහොමද? මොන පියවරද ගැනීමට යන්නේ? භාණ්ඩාගාරයෙන් බදු සහනයන් දෙනවා. නමුත් ලැබෙන ආදායම යන්නේ කළුකඩයටයි. එහෙම නම් ආණ්ඩු වේ පරමාර්ථයන් ඉෂ්ට වෙනවා ද?

තවදුරටත් වාර්තාව මෙහෙම තිබෙනවා :

"මෙම මුදලේ නැගීම සිදු වී ඇත්තේ මෙසේය :

වර්ෂය	රන් පවුම	ඩොලර්
1952	රු. 15/50	රු. 7
1956	රු. 16/17	රු. 8/9
1960	රු. 17/19	රු. 9
1961	රු. 36/40	රු. 11/12
1964/65	රු. 44/46	රු. 14/15

සංචාරකයින්ගෙන් ලැබෙන විනිමය මේ අන්දමින් අපතේ යෑමේ ප්‍රතිඵලයක් වී තිබෙන්නේ, මෑතකදී පැවැත්වුණු ආර්ථික සංවර්ධනය පිළිබඳ සාකච්ඡා සම්මේලනයකදී එක් ප්‍රධාන ව්‍යාපාරිකයෙක් පවසා ඇති අන්දමට, දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය සඳහා මුදල් යෙදවීම අලාභයට හේතු වී තිබීමයි. මේ පිළිබඳව පසුගිය වාර්තාවේ අනතුරු ඇගවීමක් කොට ඇත."

මේ අන්දමට අවුරුද්දෙන් අවුරුද්ද තත්ත්වය තරක අතට හැරුණත් ඊට කිසිම විධියකින් පිළියම් යොදන්න උත්සාහ දරා නැහැ. පෙර අවුරුද්දේ තරක නම් ඊට පසු අවුරුද්දේ ඊටත් වඩා තරකයි. ඒ සමගම අගමැතිතුමාට කියන්න කැමතියි, මෙම දෙපාර්තමේන්තුවලින් ලැබෙන වාර්තා නිකුත් කරන්නේ ප්‍රමාද මේ නිසා කරුණු බොහෝ දුරට

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත දැනගන්නා ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම ඒවායේ සිදු වන දේවල් පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තුවලින් වාර්තා සපයන්නේ නැහැ. තවදුරටත් මෙම වාර්තාවේ මේ අන්දමට තිබෙනවා :

“ මුදල් සම්බන්ධව මෙම කළකඩ ජාවාරම ග්‍රීසිය මගින් මුදලේ අගය අඩු කිරීමෙන් ද, යුගෝස්ලෝවියාව හා ස්පාඤ්ඤය මගින් සංචාරකයින් සඳහා නියමිත ප්‍රමාණයක් සකස් කිරීමෙන් ද සාර්ථක ලෙස නතර කොට තිබේ..... ”

මේ වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන්ම මා කියවන්නා යන්නේ නැහැ. මා අදහස් කරන්නේ නැහැ තමුත්තාත්සේලාගේ කාලය ඒ සඳහා ගත කිරීමට. කෙසේ වුණත් අප මෙය ද්වේෂ සහගත සිතින් කරන දෝෂාරෝපනයක් නොවෙයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මෙයින් රටට හොඳක් සිද්ධ වෙනවා නම් අප මේ රජයට ඒ සඳහා සහාය දෙන්නා ලැබෙන්නෙයි. නමුත් අවුරුද්දෙන් අවුරුද්ද තත්ත්වය තවත් තරක අතට හැරෙනවා නම්, මෙම ව්‍යාපාරය, අනාගතයේදී විශාල හානියක් රටට සිදු වන විධියට සම්පාදනය වී තිබෙනවා නම්, මේවාට අප අනුමැතිය දෙන්නේ කොහොමද ? එයයි අප නගන චෝදනාව. එම නිසා මෙහි නියම තත්ත්වය අපට පැහැදිලි කර පෙන්වනවා නම්, දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයේ අරමුණ මේකයි, මෙපමණ මුදලක් ඒ සඳහා වියදම් කරන්නා යනවා, මෙපමණ ආදායමක් එයින් උපයා ගන්නා ලැබෙනවා කියා අපට පිළිගත හැකි තත්ත්වයට කරුණු දක්වනවා නම්, ඒ කාරණය යටතේ සහාය දෙන්නට ඔබ්බ යයි කියනවා නම් අන්න එවිට අපට ආණ්ඩුවේ මෙම ව්‍යාපාරයට සහාය දෙන්න පුළුවනි. නමුත් ඇත්ත වශයෙන්ම මෙහි නියම තත්ත්වය එසේ නොවෙයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, දේශ සංචාරකයින්ට සහනය සැලසීම පිණිස මෙබඳු පනතක් ඉදිරිපත් කිරීමට පෙර මූලික වශයෙන් සම්පාදනය වන්නට ඔබ්බ කරන කාරණා ගැනයි මා මෙතෙක් සඳහන් කළේ. දැන් මෙම පනත ගැන කියන්නම්.

දැනුයි, මා මේ පනතට එන්නේ. මෙතෙක් වෙලා කීවේ මේ පනත ඉදිරිපත් කිරීමට සූදානම් වීම පිළිබඳවයි. පනතේ තුන් වැනි කොටසේ පරමාර්ථයන් සහ හේතු දක්වා තිබෙනවා.

—දෙවන වර කියවීම

3 වන අන්තර් වාක්‍යය :

මෙම අන්තර් වාක්‍යයේ පරමාර්ථය වනුයේ පස් අවුරුදු බදු නිදහස් වීමේ වරයට හිමිකම් ඇති ඉදුම් හිටුම් සහිත හෝජනාගාරයක අයිතිකරුවකු විසින් ලංකාවට ගෙනවිත් සේවයෙහි යොදවා ඇති ලංකාවේ පුරවැසියන් නොවූ කිසියම් පුද්ගලයින්ගේ චේතනය හා ලංකාවේ නොඉපදෙන ආදායම් අවුරුදු 3 කාලයක් බද්දෙන් නිදහස් කිරීමය

මෙහි අදහස විදේශිකයන්ට මේ රටට පැමිණ මේ රටේ ව්‍යාපාර පවත්වාගෙන යාම සඳහා බදු නිදහසක් දෙන බවයි. දැන් ඉතින් මා අර කලින් සඳහන් කළ පත්‍රිකාවත් මේකට සම්බන්ධ කර පෙන්වන්නට කැමතියි. එහෙම නැත්නම් පැවලෙනවා. මේක දේශීය ආදායම් සංශෝධන පනත. අරක ඇමෙරිකානු යහලුවන් පොළඹවා ගන්නා පනත. “ උඹලාට ලංකාව භාර දෙනවා. වරෙල්ලා, වරෙල්ලා ” යනුවෙන් ඇමෙරිකානුවන් පොළඹවා ගන්නට වෙනම පනතක් සකස් කර තිබෙනවා. ඒක සිංහලෙන් නැහැ. ඔව්, ඇමෙරිකාවට යවන එකක් සිංහලෙන් මොකටද ? මෙහි සඳහන් වන්නේ කුමක්ද ? මම කෙටියෙන් කියන්නම්. “ ලංකාවට පැමිණ මුදල් ආයෝජනය කරන ලෙස ලංකා රජය විදේශිකයන්ට ආරාධනා කරනවා. මේ රටේ මුදල් යෙදවීමෙන්, මේ රටේ මුදල් පරිහරණය කිරීමෙන් ඒ අයට වාසියක් සැලසෙනවා. මේ රටේ මුදල් ගෙන ඒම විදේශික රටවලට වාසියක් වෙනවා.”

“The Government of Ceylon welcomes private foreign investment on terms and conditions advantageous both to this country and to the overseas investor.”

හැම වෙලේම “and to the overseas investor” යන්න වැඩියෙන් ක්‍රියාත්මක වෙනවා. එතකොට මේ පනත සකස් වී තිබෙන්නේ අපේ රටේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණක් නොව විදේශිකයන්ගේත් ප්‍රයෝජනය සඳහායි. දෙගොල්ලටම ප්‍රයෝජනය තිබෙනවා යයි කීවාම වැඩියෙන් ප්‍රයෝජනය තිබෙන්නේ කාටද ? දුප්පත් කෙනකු සහ පොහොසත් කෙනකු එකතු වී ව්‍යාපාරයක් කරන විට එයින් වැඩි වාසි සැලසෙන්නේ කාටදැයි අප දන්නවා. වැඩියෙන් වාසි ලැබෙන්නේ පොහොසතාටයි.

“Non-discriminatory treatment of foreign investors constitutes an important flank of official policy.”

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

මේක නම් බොහොම තදේට කියනවා. කවදාක හෝ ජාතික හැඟීමක් ඇති නිල ධාරියකු අතින් බැරිවෙලාවත් සුළු අවහිර වුනොත් එදාට උන්දා සුං. ඒක මේකෙ පැහැදිලිවම සඳහන් කර තිබෙනවා. මේවා ගැන ඒ තරම් තියුණුව කල් පතා කරලයි මේ අකුරු ලියා තිබෙන්නේ. අකුරක් අකුරක් පාසා මේවා ගැන කල් පතාව මෙහෙයවා තිබෙනවා. රාජ්‍ය ඇමති තුමා ගැන අප ආචම්බර වෙනවාය කියා මා මුලින්ම කීව්වේ එම නිසයි.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(சுழுக்களின் உப அக்கிராசனார் அவர்கள்)
(Mr. Deputy-Chairman of Committees)

Order, please! We are not discussing the Tourist Development Bill; we are discussing the Inland Revenue (Amendment) Bill.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

මා කපා කරන්නේ ඒ පනතට සම්බන්ධ කරුණු ගැනයි.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(சுழுக்களின் உப அக்கிராசனார் அவர்கள்)

(Mr. Deputy-Chairman of Committees)

We have listened to the hon. Member for one hour on that subject.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

මා අදාළ නැති දෙයක් කියා තිබෙනවා නම්, දෙනුත් වරක් එකම දේ කියා තිබෙනවා නම් ඒවා පිළිගන්නට මා ලැස්තියි. නමුත් මා ඒ ආකාරයට කපා කර නැත්නම් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට මට අවස්ථාවක් ලබා දෙන්නට ඕනෑ.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(சுழுக்களின் உப அக்கிராசனார் அவர்கள்)

(Mr. Deputy-Chairman of Committees)

As long as the hon. Member is relevant, it is all right. He has said all these things for the last one hour.

—දෙවන වර කියවීම

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඊළඟට මෙහෙම කියනවා :

"Profits and dividends accruing to foreign investors will be freely remittable."

මේ රටේ නිපදවන යම් ආදායමක් තිබෙනවාද එම ආදායම බොහොම නිදහස්ව පිටරට යවා ගැනීමේ අවස්ථාව තිබෙනවා; කිසිම බද්දක් නැතිව නිදහසේ යවා ගැනීමේ අවස්ථාව තිබෙනවා. තෙල් කොම්පැනිකාරයින්ට කිසිම බලයක් තිබුණේ නැහැ. නමුත් තෙල් ව්‍යාපාරය පවරා ගත් අවස්ථාවේදී ඒ අය අපේ ආර්ථික තත්ත්වයට කොයි තරම් විශාල තර්ජනයක් එල්ල කළාද? තෙල් කොම්පැනිකාරයින්ට එදා නීතියකින්වත් වෙනත් අයුරකින්වත් කිසිම බලතලයක් තිබුණේ නැහැ. එදා ආදායම් බදු සංශෝධන ඇති කර තිබුණේ නැහැ. එදා ඒ විදේශීය මුදල් අයිතිකරුවන්, විදේශික ධනපතියන් ආරක්ෂා කරන්නට කිසිම පනතක් තිබුණේ නැහැ. දේශීය තෙල් වෙළඳාම පිළිබඳ පනතක්වත් තිබුණේ නැහැ. එවැනි තත්ත්වයක් තිබියදීත් ඇමරිකන් ආණ්ඩුව අපට එවැනි තර්ජනයක් එල්ල කළා නම් මේ ආකාරයට පාර්ලිමේන්තුවේ සම්මත කරන පනතකින් බලතලත් දී, කිසිම අපහසුවක් නැතිව නිදහසේ මුදල් ගෙන යන්නට පුළුවන්ය කියනවා නම් කොයි තරම් භයානක තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවාද කියා ගරු අග මැතිතුමා ටිකක් කල්පනා කර බලන්න. ඒකයි අපි කියන්නේ. මේ කරුණු මේ පනත් කෙටුම්පතට අදාළ නැද්ද? මේ කරුණු ගැන අප කපා නොකර නිශ්ශබ්දව සිටින්නද?

"Interest owing to non-residents on borrowing, debentures, preference shares, overdrafts, etc. will be freely creditable."

මක්නිසාද, ඒවා සියල්ලම ලාභ නිසයි. නිකම්ම යන්නට හරිනවා පිටරට. බොහොම නිදහස්ව යන්නට හරිනවා. ලංකාවේ

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත කීයක් වියදම් කරන්නට වෙයිද? රුපියල් 100 ක් උපයා රුපියල් '5 ක් වියදම් කළාම ඒ රුපියල් 5 පමණයි ලංකාවේ ඉතිරි වන්නේ. අනික් රුපියල් 95 ම පිටරට යනවා. මේකේ සාධාරණකමක් තිබෙනවාද? මේ ආකාරයට මුදල් පිටරට යවන්නට ඉඩදී ගරු අගමැතිතුමා බලාගෙන සිටිනවාද?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක

(கௌரவ டட்ளி சேனநாயக்க)

(The Hon. Dudley Senanayake)

ඉඩ දෙන්නේ වන්නියෙන් නොව.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

එතුමාටත් කවදා හෝ මේවාට වගකියන්නට සිද්ධ වන බව මා කලින් කීවා.

“The investor can remit freely the proceeds of the sale or liquidation of investments, after local liabilities have been met.”

“Investors will be permitted to bring in foreign managerial and technical personnel.”

මේ රටේ මේ ව්‍යාපාරයට මුදල් ගෙනෙන අයට ඒ යොදවන මුදල්වල ආරක්‍ෂාව පිණිස ඕනෑ තරම් සේවකයින් ඒ රට වලින්ම ගෙන්වා ගැනීමේ අවස්ථාව තිබෙනවා. මෝටර් රථ පැදවීමට වුවමනා අය පවා ගෙන්වා ගන්නට පුළුවනි. වැසිකිළි පවිත්‍ර කිරීමට උවමනා කරන අය පවා ගෙන්වා ගන්නට පුළුවනි. බිම් අතුගා ගන්නට වුවමනා කරන අය පවා ගෙන්වා ගන්නට පුළුවනි. මේ මුදල් පාලනය කිරීම සඳහා මුදල් කළමනාකරුවරුන් ගෙන්වා ගන්නට පුළුවනි. ඒ ආකාරයට ඕනෑම කෙනෙකු ගෙන්වා ගන්නට අවස්ථාව තිබෙනවා. අපේ රටින් කිසිවකු ගන්නට වුවමනා නැහැ. අපේ රටේ අය ගැන කියන්නේ කුමක්ද?

“However, Ceylonese should be progressively trained and employed.”

—දෙවන වර කියවීම

එහෙත් 50 දෙනෙකු ගෙන්වා අපේ රටේ එක් තැනැත්තකු පුහුණුවට දමාවි. එතකොට මේකෙ හැටියට හරි.

“Remittances for the maintenance of families of foreign personnel employed will be allowed.”

“The savings of foreign personnel employed may be transferred abroad on retirement.”

ඒ අනුව, මෙහි සිටින විට තැන්පත් කර තිබෙන මුදලට ලැබෙන පොළිය පමණක් නොව පවුල් තඩත්තු කිරීමට වුවමනා සම්පූර්ණ මුදල යවන්නට පුළුවන්. ඇමෙරිකාවේ අවුරුදු 18 ක ළමයකු, මෙහි තිබෙන හෝටලයක සේවය සඳහා ගෙනාවාය කියා සිතමු. ඒ ළමයාගේ පවුලේ දෙමව් පියන් දෙදෙනා ඇතුළු සහෝදර සහෝදරියන් 5 දෙනකු සිටිනවා නම් ඒ 7 දෙනාම තඩත්තු කරන්නට ඒ ළමයාට මුදල් යවන්නට පුළුවන්. ඒකයි, මේ කොටසින් කියන්නේ. වයස 18 ක ළමයකු ඇවිත් මෙහෙ මොන විධියේ සේවයක් කරයිද කියා මා දන්නේ නැහැ. එහෙත් කිසිම වග විභාගයක් නැතිව, ඇමෙරිකාවේ සිටින 7 දෙනකුගේ ජීවත් වීම සඳහා වුවමනා මුදල් ඒ ළමයාට අපේ රටෙන් යවන්නට පුළුවන්. ඒ විධියට අපේ රටේ මුදල් කිසිම වග විභාගයක් නැතිව ගලාගෙන යන්නට ඉඩ තැබීම සාධාරණද?

“Savings of foreign personnel employed may be transferred abroad on return.”

එපමණක් නොවෙයි, ඔහු ලංකාවේ යම් මුදලක් ඉතිරි කරනවා නම් ඒකත් තමන් යන වෙලාවට ලංකාවෙන් අරගෙන යන්නට පුළුවන්. ඒ ළමයා අවුරුදු 18 සිට 68 දක්වා මේ රටේ ජීවත් වෙනවාය කියා සිතමු. ඒ පුද්ගලයා මාස්පතා යැවූ මුදලට අමතරව මේ රටේ එකතු කර තබාගත් මුදල් ටිකක් පොදි බැඳගෙන යනවා. මා කලින් කී හැම තැනකම fප්‍රි fප්‍රි ප්‍රි කියා බොහෝම නිදහස්ව කියා තිබෙනවා. එහෙත් මෙතැන වචන කොයි තරම් පරෙස්සමෙන් පාවිච්චි කර තිබෙනවාද කියා බලන්න.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

“Reasonable royalty payment, technical services fees, etc. will be permitted.”

අපට අය කර ගැනීමට තිබෙන ටික අය කර ගන්නට තිබෙන්නේ බොහොම ඊසන බල් විධියටයි. විදේශීය මුදල් මේ රටේ තැන්පත් කිරීමට ඉඩ දීම සම්බන්ධයෙන් මේ ආණ්ඩුව—ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා—අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය විස්තර කරන පොතෙන් මා මේ කියවන්නේ. 1966 මාර්තු මාසයේදී මේ පොත ප්‍රසිද්ධ කර තිබෙන්නේ ක්‍රම සම්පාදක අමාත්‍යාංශයෙන්. [බාධා කිරීමක්] ගාමිනි කොරයා මහතා ස්ථාවර ලේකම්තුමා. එහෙත් අපට චෝදනා කරන්නට තිබෙන්නේ ගරු අගමැතිතුමාටයි. අනික් අයට මා චෝදනා කරන්නේ නැහැ. ගරු අගමැතිතුමා කියන විධියටයි ඒ අය කටයුතු කරන්නේ. අපේ මුදල් ප්‍රතිපත්තිය මේකය කියා කිව්වම නිලධාරීන් වාර්තාව සකස් කරනවා ඇති. අප කිසි දවසක නිලධාරීන්ට දොස් කියන්නේ නැහැ.

6 (1) (vi) මෙහෙම කියාවෙනවා :

“(b) Construction of hotels”—

ඒ කියන්නේ, හෝටල් ඇති කිරීම.

“and undertaking of construction of buildings for use as a hotel or renovating an existing building and hands it over to another undertaking for the running of a hotel for tourists will be entitled to a five-year tax holiday.”

එයින් කියන්නේ මොනවාද? අළුතින් හෝටලයක් හදා තැන්පත් තිබෙන හෝටලයක් අළුත්වැඩියා කර තවත් කෙනකුට භාර දෙනවා නම් අවුරුදු 5 ක බදු නිදහසක් ලැබෙනවා. හුණු ටිකක් ගැමන් අළුත්වැඩියා කිරීමක්. කොළඹ බම්බලපිටියේ හෝ ඌතාවේ කෙනකු හෝටලයක් කරගෙන හුණු ටිකක් ගා කිවොත්, “හෝටලය අළුත්වැඩියා කළා”

—දෙවන වර කියවීම

කියා, ඔහුටත් අවුරුදු 5 ක බදු නිදහසක් ලැබෙනවා.

“73 (a) Partial exemption for 15 years.”

මේ පොතේ ඉංග්‍රීසියෙන් තිබෙන්නේ ඒ විධියටයි :

“After the expiry of the period of the tax holiday the undertaking will if it is a limited liability company be subject to only one half the income tax which could normally be for the normal fifteen years.”

අවුරුදු 15 ක බදු නිදහසක් ලැබෙනවා. එය සාධාරණද? ඒ බදු නිදහස ලැබෙන්නේ කාටද? මුදල් ඇමතිතුමා අසවලාට දිය යුතු යැයි නියෝග කර අත්සන් කළොත් ඔහුට ලැබෙනවා.

යාපහුව පුරාණ රාජධානියක්. යාපහුවේ ඉන්නවාය කියමු, උච්ඡ නියා ගෙයක් හදා පොඩි මිනිහෙක්.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(තිලුගති සිත්‍රිමාවෝ පණ්ඩාරනායක)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

මුදල් ඇමතිතුමාද?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිලු. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඔව්, මුදල් ඇමතිතුමාගේ යාපහුව ජන්දදායක කොට්ඨාශයේ. ඒ විධියේ ගෙයක් හදාගෙන ඉන්න පුංචි ගොවිරාළ කෙනෙක් ඒ ගෙට හුණු ටිකක් ගා කියනවා, “ප්‍රදේශයේ නටබුන්, වන සතුන්, බලා එන දේශ සංචාරකයන්ට නිව් සැනැහි තේ ටිකක් බීම සඳහා මේ ගේ පාවිච්චි කරනවා” කියා. ඔහුටත් බදු සහන දෙන්නැයි අත්සන් කර ලියුමක් දෙන්න මුදල් ඇමතිතුමා ලැස්තිද? කවදා වත් නැහැ.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

දන්නත් අත්සන් කරන්නේ නැහැ.

දේශීය ආදායම් බදු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත
—දෙවන වර කියවීම

කල් තැබීම

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

ඒක තමයි, මාත් කියන්නේ. එහෙම නම් එතුමා අත්සන් කරන්නේ මොනවාටද? කොළඹ ලොකු හෝටල තිබෙන කෙනකු ඒවාට හුණු ටිකක් ගා ඒවා දේශ සංචාරකයන් සඳහා යයි කියමින් රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මාර්ගයෙන් මුදල් ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කළොත්, අත්සන් නොකර බෑ.

ස්ටැන්ලි තිලෙකරත්න මයා.

(திரு. ஸ்டான்லி திலக்கரத்ன)

(Mr. Stanley Tillekeratne)

දැන් භාණ්ඩාගාරයේ මුදලුත් නැතිලු.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

කවුද කියන්නේ?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. எம். தென்னக்கோன்)

(Mr. M. Tennakoon)

අප අනුමත කරන්නට යන්නේ මේ විධියේ පනතක්ද? මේ පනතින් අපේ ආර්ථික තත්ත්වයට සිදු වන්නේ කුමක්ද? මෙයින් අපේ විදේශ විනිමය දවසින් දවසම පහළ බහිනවා. අපේ රටේ නිෂ්පාදනය අඩුයි. භුක්ති විඳීම වැඩියි. ඒ නිසා අපේ එදිනෙදා ජීවිතය ගෙනයන්නටත් බැරි තරමට ආර්ථික පරිහානියක් ඇති වී තිබෙනවා. අය වැය අතර හිඟ පරතරයක් හිටිනවා.

එකල්හි වෙලාව අ. හා. 7 වූයෙන්, කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1968 පෙබරවාරි 24 වන සෙනසුරුදා පවත්වනු ලැබේ.

අப்பොතු පි.ප. 7 මණියාභිච්චිලේ සභායின் நடவடிக்கைகள் இடை நிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

1968 பெப்ரவரி 24 சனிக்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Saturday, 24th February 1968.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදීත්, ප්‍රශ්නය සහතිමය කරන ලදී:

“මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය”.—
[ගරු වන්නිනායක].

“சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப் பெறுமாக”
[கௌரவ வன்னிநாயக்க] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்
கப்பட்டு. வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed.

“That the House do now adjourn”.—
[The Hon. Wanninayake.]

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු මුදල් ඇමති තුමා මෙහි සිටින නිසා එතුමා මගින් රජයේ වැඩ පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කළ යුතු ප්‍රශ්නයක් මා ඉදිරිපත් කරනවා. මගේ කොටසාශයේ මැල්ලවගෙදර නම් ග්‍රාමයෙන් මට අද වැලිගුම් තුනක් ලැබී තිබෙනවා. ඊට හේතුව මෙයයි: මැල්ලවගෙදර උපතැපැල් කාර්යාලයේ ලියුම් බෙදීමේ සේවයක් ඇති කළ යුතුය යන යෝජනාවක් ඒ ප්‍රදේශයේ වෘත්තීය සමිති මාගීයෙනුත් ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති මාගීයෙනුත් කොළඹ

[ජයකොඩි මයා.]

දිස්ත්‍රික් සම්බන්ධතා කමිටුවට ඉදිරිපත් කොට එම යෝජනාව රජය විසින් අනුමත කොට 1968 මාර්තු මස 1 වැනිදා එම ලියුම් බෙදීමේ සේවය ආරම්භ කිරීම සඳහා ගැසට් නිවේදනයකුත් කළා.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

ගැසට් නිවේදනයක් නිකුත් කළාද ?

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

පෝස්ටල් ගැසට් එකේ ප්‍රසිද්ධ කළා. මෙම සේවය ආරම්භ කිරීමට අවශ්‍ය සෑම කටයුත්තක්ම අවසාන කර තිබුණු නමුත් අන්තිම මොහොතේදී එය කල් දමා තිබෙනවා. ඒ ප්‍රදේශය බාරව සිටින තැපැල් අධිකාරීතුමාගෙන් ඒ ගැන විමසා බැලූ විට අපට දැනගන්නට ලැබුණේ එතුමාට ඉහළින් ලැබුණු අණක් අනුව එසේ කළ බවයි. දළපත්ගෙදර ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතියෙහුත් මැල්ලවගෙදර සමිතියකිනුත් ඒවාගේම ජෝසප් මිහිඳුකුලසූරිය නම් මහත්මයා ගෙනුත් මට අද වැලිගුම් තුනක් ලැබී තිබෙන්නේ මේ කාරණය සම්බන්ධවයි.

දැනට කොටදෙනියාවේ තැපැල් කාර්යාලයෙන් රජයට කිසිම වියදමක් නැතිව මැල්ලවගෙදර මේ ලියුම් බෙදීමේ සේවය ලබා දෙන්නට පුළුවනි. ඒවාගේම නාල්ලටත් ලියුම් බෙදීමේ සේවයක් ලබා දෙන්නට පුළුවනි. මෙය හදිසියේ නතර කිරීම ගැන අපගේ බලවත් විරෝධය පළ කරන අතර, නියම කරගෙන තිබුණු දිනයේදී මෙම ලියුම් බෙදීමේ සේවය ඇති කරන ලෙස අප

ඉල්ලා සිටිනවා. මෙම වැලිගුම් තුන මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට දෙනවා. ඒ අනුව එතුමා මේ සම්බන්ධව කටයුතු කරනවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

අ. භා. 7.04

පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.
(මිහින්තලේ)

(திரு. பி. எம். கே. தென்னகான்—
மிறிந்தலை)

(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

ගරු සභාපතිතුමනි, රජරටට බලපාන ප්‍රශ්නයක් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මගින් ගරු අගමැතිතුමා වෙත ඉදිරිපත් කරන්නට මට අවස්ථාවක් දීම ගැන මා තමුන්නාන්සේට ස්තූතිවන්ත වනවා. ගරු අගමැතිතුමාගේ ඉල්ලීම අනුව අනුරාධපුරය වැනි ප්‍රදේශවල අක්කර දහස් ගණනින් ගොවිතැන් කෙරීගෙන යන මේ අවස්ථාවේදී රජරටට බලපාන අවාසනාවන්ත නියං සාය නිසා අක්කර 40 දහසක පමණ ගොවිතැන් විනාශ මුඛයට පත් වී අද අපේ ගොවි ජනතාව ඉතාමත් අසරණ තත්ත්වයකට පත්ව සිටින බව තමුන්නාන්සේත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් ඒවාගේම ගරු අගමැති තුමාත් දන්නවා ඇති. ඒ තත්ත්වය එසේ පවතිද්දී බලාපොරොත්තු නොවූ පරිදි මැලේරියා වසංගතයත් රජ රටට බලපාන්නට විම නිසා අද එහි ගොවි ජනතාව අන්ත පීඩාවකට පත්ව සිටිනවා. අපේ ගොවි ජනතාව කාලාන්තරයක් තිස්සේ වී හේන් ගොවිතැන හෙවත් වැව් තාවලු ගොවිතැන කළ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. අධිරාජ්‍යවාදී පාලනයක් මේ රටේ පැවතුණු කාලයේදී පවා වැව් තාවල් ගොවිතැන් කළ පංගුකාර සින් සිංහල අවුරුදු උත්සව කාලයේදී ඔවුන්ගේ අඹුදරුවන් සමග කාලය ගත

කල් තැබීම

කෙළේ මේ ගොවිතැන් නිසා බව ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් හොඳ හැටි දන්නවා. මේ ගොවීන්, පංගුකාරයින් ඒ වැඩි ඉස්මත්තේ පුංචි පුංචි ඉඩම් කැබලි වෙන් කරගෙන, අක්කරය හමාර ගොවිතැන් කර අද තරමක් අස්වැන්නක් බලාපොරොත්තු වෙත් සිටින අවස්ථාවකටයි එළඹ තිබෙන්නේ. නමුත් අවාසනාවකට වාගේ ඉඩම් අමාත්‍යාංශයෙන් නැතිනම් ඉහළින් ගිය නියෝගයක් උඩ, අනුරාධපුර දිසාපති වරයා, වැඩි තාවලුවල වගා කළ සෑම ඉඩම් අක්කරයක් සඳහාම රුපියල් එකසිය පණහ බැගින් දඩ මුදලක් ගෙවන ලෙස නියම කර තිබෙන අතර තවත් සමහර කුට උසාවිය ඉදිරියේ පෙනී සිටින ලෙස නියම කර තිබෙනවා. තවත් සමහරකුට ගම් සභා උසාවිවල විත්තිකරුවන් වශයෙන් පෙනී සිටින්න සිද්ධ වී තිබෙනවා. මෙය මහත් අපරාධයක් බව කියන්න ඕනෑ.

ඔය කාරණය මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රී වරයා ඊයේ (මෙත්‍රිපාල සේනානායක මයා.) ගරු සභාවට සැල කළ අවස්ථාවේ දී අගමැතිතුමා තරමක අකමැත්තක් දැක්වූවා. දඩ මුදල ඉවත් කිරීමට ක්‍රියා කිරීම පිළිබඳව. මෙහිදී මා විශේෂයෙන්ම කියන්න කැමතියි, වැඩි තාවලුවල ගොවිතැන් කරන්න එපායයි ඒ ගොවීන්ට කල් තබා නියම කළේ නැති බව. ඒ අය සුපුරුදු පරිදි ගිය අවුරුද්ද දක්වා ගොවිතැන් කරගෙන ආවා. ඒ අන්දමටම මේ අවුරුද්දේත් ගොවිතැන් කර හමාර වූ විට තමයි, ඉහළින් මෙබඳු නියෝගයක් නිකුත් කර තිබෙන්නේ. මේ, ගොවීන් වගා කළ ගොවිතැන් පාලු වී, මැලේරියාවෙන් පීඩාවට පත් වී සිටින අවස්ථාවක්. එබඳු අවස්ථාවකදී, ගොවීන්ට අක්කරයකට රුපියල් එකසිය පණහ ගණනේ දඩ මුදලක් නියම කිරීමෙන්, ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන ගොවීන්ගේ සහයෝගය

කල් තැබීම

නොලැබී යනවා පමණක් නොවෙයි, බලාපොරොත්තු වන කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනයටද බලවත් පහරක් වදිනවාට කිසිම සැකයක් නැති බව ප්‍රකාශ කළ යුතුව තිබෙනවා.

අද එහි අක්කර 40,000ක පමණ අස්වැන්නක් විනාශ වී තිබෙනවා. ඒ වගේම ඒ ප්‍රදේශයේ මැලේරියා වසංගතයත් පැතිර තිබෙනවා. එයත් ඒ මිනිසුන්ට ලොකු කරදරයක් වී තිබෙනවා. වැඩි තාවලුවල ගොවි තැන් කර ලබාගන්නා සුළු අස්වැන්නෙන් තමයි, ඒ දහස් ගණන් ගොවීන්ට සිංහල අවුරුද්ද එන ඉදිරි කාලයේදී තම අඹුදරුවන් සමග ප්‍රීති වන්නට ඉඩ සැලසෙන්නේ. ඒ නිසා ඒ අවස්ථාව ගැන කල්පනා කර බලන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. එම නිසා මුදල් ඇමතිතුමාට මා ආයාචනා කරනවා, මේ කාරණාව අගමැතිතුමාට දන්නවා මේ කන්නය සඳහා ඒ දඬුවම් ඉවත් කර, වුවමනා නම් ලබන වර පටන් තහනම් නියෝගය පනවන්නය කියා. වැඩිතාවලුවල ගොවිතැන් කරන්නේ පිට උදවිය නොවෙයි. ගමේම පංගුකාරයින්, ඒවායේ වැඩ කරන්නේ. වැඩිතාවලුවල ගොවිතැන් කිරීම හේතුකොටගෙන, අනෙක් කුඹුරුවල අස්වැන්න පැහෙන කාලයේදී ඒවා විනාශ වන නිසා වැඩි තාවලුවල ගොවිතැන් කිරීම නීති විරෝධී කර තිබුණු බව ඇත්ත. එහෙත් පසුගිය ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයේ ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා අනුරාධපුර දිසාපතිතුමා සමග කරන ලද සාකච්ඡාවකදී තීන්දු කළා, ගමේ පංගුකාරයන්ට පමණක් වැඩිතාවලුවල ගොවිතැන් කරන්නට පුළුවන් කියා. ඒ නිගමනය අනුවයි, ගොවීන් මෙතෙක් කල් වැඩිතාවලුවල ගොවිතැන් කර තිබෙන්නේ. ඒ වෙලි හා වැඩි අයිති ගමේ මිනිසුන්ටයි. ඒ නිසා ඒවායේ ගොවිතැන් කිරීම නීති විරෝධී දෙයක් නොවෙයි. පිට අය මේවායෙහි ගොවිතැන් කර නැති

[පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.]
නිසාත්, ගොවිතැන් කර තිබෙන්නේ
ගමේ අය පමණක් නිසාත්, ජාතියේ නාම
යෙන් මේ අසරණ ගොවි ජනතාව ඒ දඩු
වමින් ඉවත් කර ඔවුන්ට සහනයක් සලස්
වන ලෙස මුදල් ඇමතිතුමා මාර්ගයෙන්
මා ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා
සිටිනවා.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

පසුගිය දිනවල ඇති වුණු ජල ගැල්මෙන්
කොළොන්නාව ප්‍රදේශයෙන් තුනෙන්
දෙකක් පමණ යට වුණු බව සමාජ සේවා
කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාට මා
කියන්නට කැමතියි. එහෙත් ඒ ප්‍රදේශ
වාසීන්ට සහනයක් දෙන්නට තවමත්
කටයුතු සලස්වා නැහැ. ඒ නිසා මේ සම්
බන්ධව විභාග කොට පුළුවන් තරම් ඉක්
මණින් වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරන
ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

තැපැල් කන්තෝරුවක් විවෘත කිරීමේ
දිනය කල් දීමට පිළිබඳව දිවුලපිටියේ

ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රශ්නයක් මතු කළා. ඒ
ගැන ගරු තැපැල් ඇමතිතුමාට කරුණු
ඉදිරිපත් කරන්නම්. මැදවච්චියේ ගරු
මන්ත්‍රීතුමා විසින් මීට පෙර සඳහන්
කර ඇති, මිහින්තලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා
ඇසූ ප්‍රශ්නය ගරු අගමැතිතුමාගේ අව
ධානයට යොමු වී තිබෙන බව කියන්නට
කැමතියි. අනික් කාරණය, මම සමාජ
සේවා ඇමතිතුමාට දන්වන්නම්.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව
අ. හා. 7.10 ට 1968 පෙබරවාරි 24 වන
සෙනසුරාදා අ. හා. 2 වන තෙක් කල්
ගියේය.

அதன்படி சபை பி. ப. 7.10 க்கு
1968 பெப்ரவரி 24 சனிக்கிழமை பி. ப.
2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at
7.10 P.M. until 2 P.M. on Satur-
day, 24th February 1968.

௨௩௩ இடல் : இடல் ஸெவன டீனென் பஹு அரஹென ஸுஹே ஸிப ஸு 12௧ ஸஹ
 ரு. 32.00௩. (அஹேபித பிபபன் ஸஹ நஹ ரு. 35.00௩.) ஸு 6௩ப ஸஹஹேன் அஹி.
 பிபபனன் ஸு 30௩. நுபுலேன் ஸு 45௩. இடல், ஸுஹி ஸு இவஹேர், ஸுஹேஹி
 ஸுஹிஹே ரஹே ப்ஹுஹ ஸுஹிஹே அஹிஹி ஸெவ ஸுஹி ஸுஹி ஸுஹி.

ஸுஹா : பஹம் ஸுஹுத்த தேஹிஹ ஸுஹுஹுஹம் ஸுஹம் ஸுஹுஹம் 12 ஸுஹுஹுஹு
 ஸுபா 32.00 (ஸுஹுஹுஹுஹு பிஹிஹ ஸுபா 35.00). 6 ஸுஹுஹுஹுஹு அஹுஹுஹுஹு.
 ஸுஹிபிஹி ஸுஹம் 30, ஸுபாஹுஹம் 45 ஸுஹம், ஸுஹுபஹுஹு அஹுஹு ஸுஹிஹிஹு.
 அஹுஹுஹு அஹுஹிஹுஹிஹு (த. பஹ. 500, அஹுஹு ஸுஹுஹம், ஸுஹுஹு 1) ஸுஹுஹுஹு.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment
 Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part
 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT,
 GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1